第一拖拉機股份有限公司
FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED

（於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司）

（股份代號：0038）

二零零五年年報

目　錄

公司資料	4
財務摘要	6
公司架構	7
董事長報告書	8
管理層討論與分析	14
董事、監事、公司秘書及高級管理層簡介	21
董事會報告書	26
企業管治報告書	40
監事會報告書	45
補充資料	46
股東週年大會通告	48
核數師報告	67
綜合收益表	68
綜合資產負債表	69
綜合權益變動表	71
綜合現金流量表	72
資產負債表	75
財務報表附註	77

东方红
收 穫 機
挖 掘 機

裝載機

拖拉機

調整
創新
超越

公司法定名稱

第一拖拉機股份有限公司

公司註冊地址

中華人民共和國(「中國」)
河南省洛陽市建設路154號
電話：(86 379) 6496 7038
傳真：(86 379) 6496 7438

公司網址

http：//www.first-tractor.com.cn

工商登記號碼

企股豫總字第003242號

公司法定代表人

劉大功

公司秘書兼投資者關係部門主管

張國龍

授權代表

張晶
張國龍

主要往來銀行

中國工商銀行
洛陽市商業銀行
交通銀行洛陽分行
中國建設銀行

國際核數師

安永會計師事務所
香港中環金融街8號國際金融中心2期18樓

公司資料

公司律師

中國
中倫金通律師事務所
中國北京市
朝陽區建國路118號招商局大廈01樓12層
郵編：100022

香港
李偉斌律師行
香港中環環球大廈22樓

H股股份上市

香港聯合交易所有限公司
股份代號：0038

H股股份過戶登記處

香港證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東183號合和中心46樓

公司資料索取地址

中國
第一拖拉機股份有限公司董事會秘書室
中國
河南省洛陽市建設路154號
電話：(86 379) 6496 7038
傳真：(86 379) 6496 7438
電子郵箱： msc0038@first-tractor.com.cn

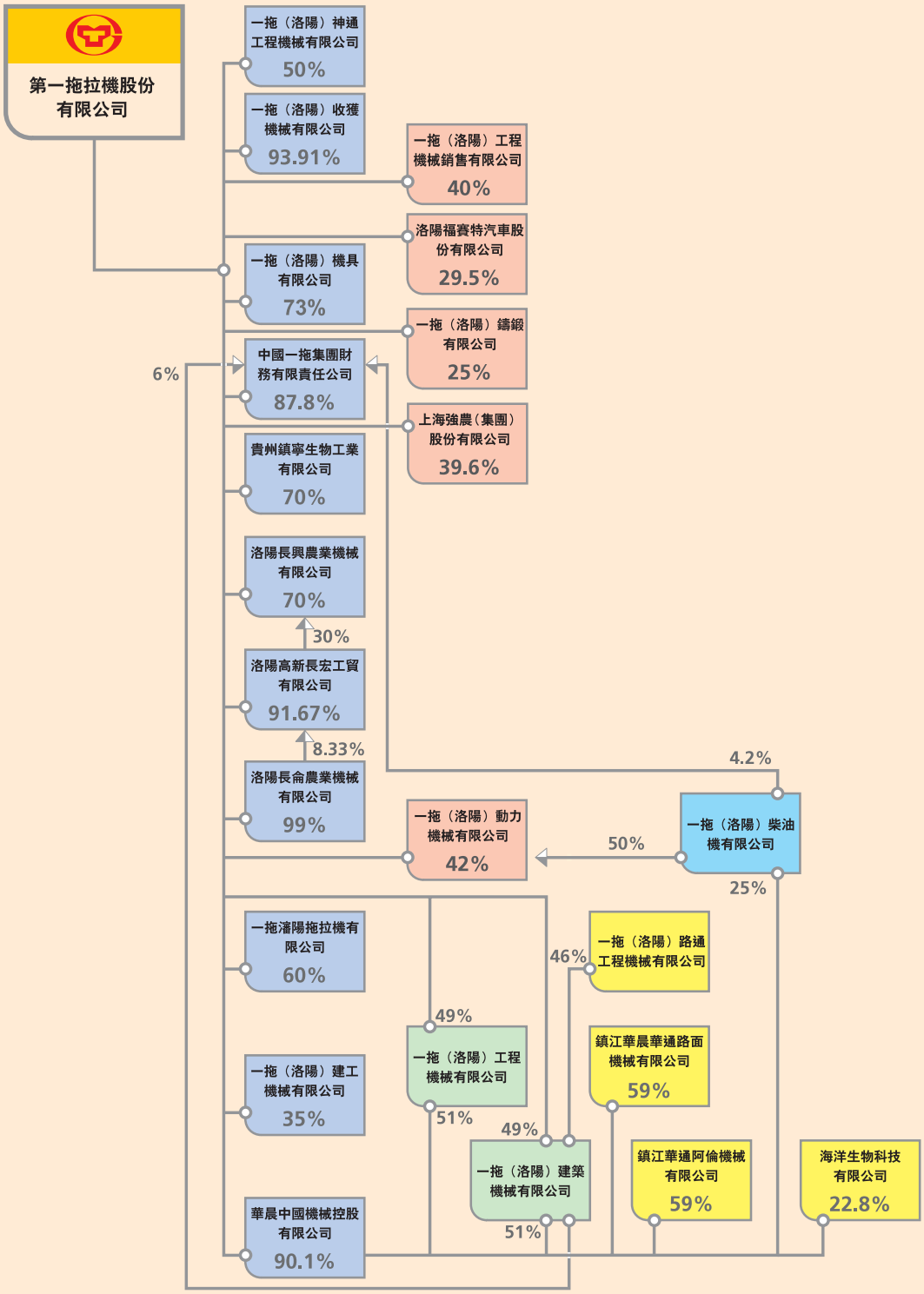
香港
李偉斌律師行
香港中環環球大廈22樓
電話：(852) 2501 0088
傳真：(852) 2501 0028

投資者及傳媒關係

皓天公關財經顧問有限公司
香港灣仔港灣道1號
會展廣場辦公大樓31樓3103室
電話：(852) 2851 1038
傳真：(852) 2815 1352

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
營業收入	**4,765,828**	4,246,554
財務費用	**(11,186)**	(9,719)
應佔聯營公司溢利及虧損	**(6,955)**	4,709
因收購一間聯營公司所產生的負商譽於年內確認之收入	**—**	606
除稅前溢利／(虧損)	**(77,482)**	23,813
稅項	**17,183**	(13,953)
年度溢利／(虧損)	**(60,299)**	9,860
歸屬於：		
母公司的權益所有者	**(50,436)**	11,961
少數股東權益	**(9,863)**	(2,101)
	(60,299)	9,860
股息	**—**	—
歸屬於母公司普通股股東之每股盈利/(虧損)—基本	**(6.42)分**	1.52分

公司架構


第一拖拉機股份有限公司
一拖（洛陽）神通工程機械有限公司 50%
一拖（洛陽）收獲機械有限公司 93.91%
一拖（洛陽）工程機械銷售有限公司 40%
洛陽福賽特汽車股份有限公司 29.5%
一拖（洛陽）機具有限公司 73%
一拖（洛陽）鑄鍛有限公司 25%
6%
中國一拖集團財務有限責任公司 87.8%
上海強農（集團）股份有限公司 39.6%
貴州鎮寧生物工業有限公司 70%
洛陽長興農業機械有限公司 70%
30%
洛陽高新長宏工貿有限公司 91.67%
8.33%
洛陽長侖農業機械有限公司 99%
4.2%
一拖（洛陽）動力機械有限公司 42%
50%
一拖（洛陽）柴油機有限公司
25%
一拖瀋陽拖拉機有限公司 60%
46%
一拖（洛陽）路通工程機械有限公司
49%
一拖（洛陽）工程機械有限公司
鎮江華晨華通路面機械有限公司 59%
一拖（洛陽）建工機械有限公司 35%
51%
49%
一拖（洛陽）建築機械有限公司
鎮江華通阿倫機械有限公司 59%
海洋生物科技有限公司 22.8%
華晨中國機械控股有限公司 90.1%
51%

劉大功
董事長

致各位股東：

本人謹此代表第一拖拉機股份有限公司(「公司」)或(「本公司」)及附屬公司(「本集團」)之董事會(「董事會」)全體成員(「董事」)向全體股東宣佈，二零零五度本集團實現營業額人民幣4,765,828,000元，同比增長12.23%；歸屬於母公司的權益所有者虧損為人民幣50,436,000元，本公司每股股份(「股份」)虧損人民幣6.42分。在此，本人代表董事會向全體股東和關心、支援本集團發展的各界人士、朋友，表示由衷的謝意。

董事長報告書

業績回顧

主營業務

報告期內，本集團主營業務之農業機械業務在市場需求大幅增長的情況下，乘勢而上，取得了比較好的經營業績，實現營業額人民幣3,751,521,000元，同比增長22.44% ，其中：大中型輪式拖拉機、收穫機械、農機具等產品銷售同比均有大幅增長；工程機械業務由於受多種因素的影響，經營業績不夠理想，實現營業額人民幣1,013,898,000元，同比下降14.3%，其中：工業推土機、攤鋪機、攪拌機等大型工程機械產品銷售同比均有三成以上的降幅。

出口貿易

報告期內，本集團出口創匯2155.36萬美元，同比增長48.71%。其中：出口各種型號拖拉機1,479台，同比增長94.6%；出口各種型號工程機械162台，同比增長54.28%。上述產品主要出口到亞洲、非洲、南美洲、北美洲、大洋洲和歐洲等地區。

新產品研發

報告期內，本集團根據市場反饋信息和用戶需求變化，積極研製和推出新產品，主要有：「東方紅」系列拖拉機及收穫機械，以及土方機械、築路機械、養護機械和小型挖掘機和裝載機等系列工程機械產品。部分新產品已經投放市場，並受到經銷商和用戶的普遍青睞。

公司管治

— 本公司致力改善公司管治，嚴格遵守(i)境內外監管機構就上市公司的公司管治頒佈的有關法規及規則；及(ii)，按照本公司章程(「公司章程」)運作。

— 本公司已設立了董事會審核委員會(「審核委員會」)、薪酬與考核委員會，在這些專門委員會中，獨立非執行董事均佔多數並擔任委員會主席。

— 獨立非執行董事在參加公司董事會會議和董事會各專門委員會會議時，能夠按照有關法律、法規提出建設性的意見和建議，並發表獨立意見，認真履行了其擔負的職責。

— 本公司董事及高級管理人員按照本公司公司章程的規定，接受本公司監事會的監督。本公司的監事(「監事」)列席董事會會議，並對董事會作出的重大決策，發表意見，履行了監督職責。

業務展望

二零零六年，本集團將秉承為用戶創造價值的經營理念，繼續推進成為中國優秀農業機械和工程機械製造商的長期戰略目標，加快成為國內先進、國際知名的農業機械和工程機械製造業基地。

二零零六年是國家實施「十一五」規劃的開局之年，也是建設社會主義新農村的開局之年，作為中國最大的農機製造企業，為中國新農村建設提供優良的農業裝備解決方案，是一項非常重要的任務。為此，本集團制定和啟動了「中國一拖新農村建設行動計劃」，為廣大用戶提供適用先進、買得起、用得起、適應農業科技發展新要求的先進技術和農機產品，為農業產業升級提供支援。同時，採取實施自主創新，推進技術升級 ；推進技術改造，提高製造水平和能力；加強營銷創新，推進品牌經營等措施，通過轉變經濟增長方式和提高經濟運行質量，提升本集團的綜合經營能力，改善經營業績，實現二零零六年度經營目標。

1. 搶抓機遇，保持農業機械業務快速增長

履帶拖拉機：以履帶機械技術為依託，優化產品結構，持續改善產品性能，全面提高履帶機械技術，使履帶機械技術由簡單的機械產品向機電液一體化技術發展，保持國內履帶機械技術的領先地位，與國際先進履帶機械技術接軌。

大中型輪式拖拉機(註1)：要抓住農業和農村的快速發展對本集團帶來新的發展機遇，通過市場需求拉動，加快推進大中型輪式拖拉機技術改造，快速擴大產能規模，實施差異化競爭，以品質和服務贏得市場，繼續保持市場競爭優勢和行業領先地位。

小型輪式拖拉機(註2)：在激烈的市場競爭中，通過對一級銷售渠道的控制和縣、鄉級銷售網絡體系的建設，提升服務水平，樹立品牌經營理念；根據市場細分結果，研發新產品，使產品結構得到優化和調整，以適應不斷變化的市場需求；通過價值工程分析，進一步降低製造成本，提升產品競爭能力。

農機具：收穫機械產品要通過對外合作和消化吸收國際先進技術，開發高端產品，滿足市場需求。利用東方紅品牌和本集團大中型輪式拖拉機在市場中的競爭優勢，採取「主機與機具聯動銷售」的措施，加快發展田園管理機、圓捆機、包膜機雙軸滅茬旋耕機、還田機等機具業務，提高機具市場佔有率。

註1： 業內習慣將功率在18.4KW(25馬力)—58.5KW(80馬力)的拖拉機稱為中型拖拉機，58.5KW以上的拖拉機稱為大型拖拉機。

註2： 業內習慣將功率在18.4KW(25馬力)以下的拖拉機稱為小型拖拉機。

2. 採取措施，改善工程機械業務的經營業績

根據國家政策和行業發展趨勢，本集團工程機械業務立足於築路、鏟運、搬運、路面及小型工程機械等業務領域，提升本集團工程機械各產品在工程機械行業的位勢和品牌知名度。

— 在本集團統一規劃下，各附屬公司根據市場變化和自身的特點及優勢，確定產品結構調整方向和發展策略；

— 築路機械和養護機械要瞄準國家公路交通建設和農村城鎮交通建設的需求增長，加快研製和推出新產品；土石方作業機械和小型工程機械要面向水利建設項目、中小型工程項目、新農村建設和小城鎮建設，開拓市場，進入新領域。

平地機

挖掘機

— 利用營銷資源優勢，統一銷售模式和服務模式，形成互動聯盟，優勢互補、集成增效的營銷渠道，提高渠道銷售能力。

— 建立健全的用戶檔案，推行信用銷售模式，規範選擇經銷商的評價體系，培育戰略聯盟，提升品牌影響力。

3. 加大國際市場開拓力度，進一步優化產品出口結構，擴大國際交流

二零零六年，本集團將構建與國外企業、供應商、經銷商的戰略合作平台，通過採取技術交流、實施戰略聯盟、擴大宣傳、互利雙贏和優化出口產品結構的措施，提升本集團的出口創匯能力。

— 拓展合作領域，加強技術交流，推動農機產品的技術升級；

— 加強供應鏈合作，拉長產業鏈條，與供應商、經銷商實施戰略聯盟；

— 優化出口產品結構，在保持大型輪式拖拉機出口的基礎上，重點開拓中型輪式拖拉機、小型工程機械等新興業務；

— 積極推進與國際知名公司合資合作，引進國際現代化經營理念、先進技術和資金，增強本集團的競爭實力和國際影響力；

— 通過參加國際性展會，擴大對外宣傳，提升「東方紅」品牌的國際知名度；

— 加強國際營銷網絡建設，加快推進東歐、中亞、南美等地區辦事處的建設。

4. 本集團將按照「有進有退，優化資產，突出重點」的原則，根據業務發展需要和戰略發展目標，繼續重組、整合本集團資源和業務，加強資本運作和戰略聯盟，提升本集團經營質量，提高投資回報率

5. 通過提高經濟運行質量，促進經濟增長方式的轉變

以投資回報為主線，現金流管理為核心，管理創新為基礎，建立有效的效績考評體系，對本集團的投資、融資、製造、營銷、成本等各環節強化管理，提高經濟運行質量，促進經濟增長方式的轉變。

承董事會命
劉大功
董事長

中國 • 洛陽
二零零六年四月二十一日

經營結果分析

本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度，共實現營業額為人民幣4,765,828,000元，較上年同期上升了12.2%，歸屬於母公司的權益所有者虧損額為人民幣50,436,000元。毛利率與二零零四年基本持平。

利潤下降的主要原因：

1. 本集團大型工程機械產品銷售同比均有較大降幅，致使工程機械業務出現虧損；

2. 本集團部分聯營公司經營虧損。

為此，本集團管理層將通過採取強化資產及資金管理、減少應收賬款和存貨庫存、降低製造成本和開拓新市場等措施，應對建設新農村對農業機械和工程機械需求所帶來的重大變化，搶抓機遇，擴大產品銷售，以改善二零零六年的經營業績。

本集團二零零四至二零零五年度各項業務營業額分析

按業務分類	**二零零五年十二月三十一日 人民幣千元**	二零零四年十二月三十一日 人民幣千元	同比 (+/-)
農業機械業務	**3,751,521**	3,064,060	+22.44%
工程機械業務	**1,013,898**	1,182,482	-14.3%
其他	**409**	12	+33.08倍
銷售收入總額	**4,765,828**	4,246,554	+12.23%

註： 各項業務營業額分類由二零零四年的六類調整為二零零五年的四類，原因詳見財務報表附註2.4及4。

1. 農業機械產品銷售量分析。

報告期內，本集團銷售各種型號的農業機械166,053台(套)，其中：

— 大中型輪式拖拉機銷售28,388台，同比增長81.50%；

— 小型輪式拖拉機銷售131,200台，同比下降9.37%；

— 收穫機械銷售2,319台，同比增長30.80%；

— 農機具銷售4,146套 / 台，同比增長89.40%。

本集團大中型輪式拖拉機、收穫機械、農機具等農業機械產品銷售同比增長主要得惠於：(1)國家減免與取消農業稅和對種糧直接補貼等政策落實到位，使農民種糧收入相對提高；(2)國家和各地方政府對購買大中型輪式拖拉機、農機具的補貼資金到位，刺激了市場需求持續增長；(3)本集團採取靈活多樣的營銷組合、老產品改進及新產品的推出和完善售後服務等措施，取得成效。

2. 工程機械業務銷售量分析。

報告期內，銷售各種型號工程機械產品9,180台。其中：

— 築路機械銷售2,316台，同比下降9.25%；

— 鏟運機械銷售1,359台，同比下降21.90%；

— 養護機械銷售49台，同比增長4.26%；

— 小型工程機械銷售5,456台，同比增長58.65%。

本集團大型工程機械經營業績下滑的主要原因：國家宏觀調控的力度和持續性仍在延續，造成工程業務量下降和土方施工量減少，並影響到工程機械潛在購買者的信心，使工程機械市場需求不足。但是在行業需求增長乏力的情況下，本集團生產大型工程機械的附屬公司缺乏市場應變能力及應對措施，並存在變動成本的控制能力不足，產品促銷不到位等問題，造成本集團大型工程機械經營業績下滑。

資金流動性及財務分析

本集團主要流動資產明細表

	二零零五年十二月三十一日 人民幣千元	二零零四年十二月三十一日 人民幣千元	同比 (+/-)
現金及銀行存款	**663,553**	466,643	+42.2%
應收賬款及應收票據	**448,641**	490,690	-8.6%
存貨	**755,227**	865,110	-12.7%

二零零五年本集團現金及銀行存款同比增加了人民幣約196,910,000元，主要是本集團應收賬款和存貨同比下降，資金佔用減少，使現金及銀行存款增加。

二零零五年本集團應收賬款和存貨同比分別下降了8%和12%，主要是本集團採取了一系列降低應收賬款和存貨等措施取得成效。

於二零零五年十二月三十一日，本集團之短期銀行貸款為人民幣172,250,000元，較二零零四年增加了人民幣75,590,000元，本集團之長期銀行貸款為人民幣1,000,000元（二零零四年：無）。

有關本公司的銀行借款資料，詳見財務報表附註32。

出售附屬公司

報告期內，本公司於二零零五年十月二十五日與中國一拖集團有限公司（「中國一拖」）訂立協議，出售其一拖（洛陽）標準零件有限公司（「一拖標零」）的65%權益轉讓中國一拖，作價約人民幣565萬元。詳情參閱本年報董事會報告內「關連交易」一段。

投資收益情況

報告期內，本公司之聯營公司一拖（洛陽）柴油機有限公司和一拖寧波中策拖拉機汽車有限公司（「寧波中策」）為本公司帶來盈利。

本集團之其他聯營公司一拖（洛陽）鑄鍛有限公司和洛陽福賽特汽車股份有限公司為本集團帶來虧損。本公司相信隨著聯營公司管理水平的提升和產品銷售量的增長，聯營公司的經營業績會得到改善。

集團資產及財務狀況分析

財務比率指標

項目	計算基準	二零零五年 十二月三十一日	二零零四年 十二月三十一日
資產負債率	負債總額/資產總額x 100%	43.02%	38.71%
流動比率	流動資產/流動負債	1.52	1.66
速動比率	(流動資產-存貨)/流動負債	1.06	1.05
債權比率	負債總額/股東權益(註)x 100%	80.96%	68.02%

註：股東權益不含少數股東權益

股權及儲備分析

項目	二零零五年 十二月三十一日 *人民幣千元*	二零零四年 十二月三十一日 *人民幣千元*	變動金額 增加/(減少) *人民幣千元*
股本	**785,000**	785,000	—
資本公積	**1,378,840**	1,378,840	—
法定公積金	**68,817**	65,597	3,220
法定公益金	**64,744**	63,171	1,573
儲備基金	**2,525**	2,398	127
企業發展基金	**2,153**	2,974	(821)
一般及法定準備	**2,217**	—	2,217
滙率浮動儲備	**(1,357)**	—	(1,357)
累計虧損	**(272,020)**	(220,849)	(51,171)

集團未來重大投資或購入資本資金計劃

本集團在二零零六年並無重大投資和購入資本金計劃。本集團於二零零五年並無持有重大投資。

匯率風險管理

本集團外匯收入與支出是按照國家頒佈的外匯管理有關法律及規章進行管理的，內部已建立了外匯管理流程，外匯通常以存款的形式存於金融機構，由於本集團日常經營活動仍然在國內，大量的資金收入與資金支出以人民幣為主，有少量的資金支出以港幣為貨幣種類，其外匯債務主要是用於支付境外中介費用。本集團經營活動及技術改造投資所需貸款均以人民幣幣種借入，並可以用人民幣收入來償還。因此，匯率的波動對本集團的經營業績影響不大。

截至二零零五年十二月三十一日止，本集團並無任何外幣存款質押情況。

資產抵押

於二零零五年十二月三十一日，本集團以賬面值約人民幣18,806,000元的若干廠房及機器（二零零四年：人民幣27,147,000元）抵押予銀行，以取得授予本集團若干短期貸款。

此外，本集團約人民幣121,124,000元（二零零四年：人民幣69,206,000元）的存款及人民幣7,400,000元（二零零四年：無）的應收票據已抵押予銀行，以取得授予本集團若干銀行信貸額度（包括出具應付票據）。

或有負債

於二零零五年十二月三十一日，中國一拖集團財務有限責任公司（「一拖財務公司」）作為一拖（洛陽）燃油噴射有限公司（「一拖燃油噴射」）的第二擔保人向一間財務機構提供了金額為人民幣52,000,000元的擔保，以取得授予一拖燃油噴射的貸款。

於二零零五年十二月三十一日，一拖財務公司作為中國一拖集團有限公司（「中國一拖」）的擔保人向一間財務機構提供了金額為人民幣100,000,000元的擔保，以取得授予中國一拖的貸款。

於二零零五年十二月三十一日，本集團的附屬公司鎮江華晨華通路面機械有限公司（「華晨華通」）向銀行提供了金額為人民幣20,000,000元的擔保，以取得授予華晨華通少數股東的一間關聯公司貸款。

於二零零五年十二月三十一日的或有負債詳情載於本年度報告書財務報表附註39。

本公司員工人數及員工培訓情況

截至二零零五年十二月三十一日止，本公司共有員工人數為11,199人，其中生產人員為6,147人，工程技術人員514人，財務人員為152人，行政管理人員為403人，服務人員、營銷人員及其它人員為3,983人。

本公司在二零零五年採取多種形式「按需培訓」，培訓各類人員達15,703人次，提高了公司員工的職業素質。

董事、監事、公司秘書及高級管理層簡介

執行董事

劉大功先生，現年51歲。劉先生於一九七五年加入中國第一拖拉機集團(註3)，歷任中國第一拖拉機集團調研員、主任及副總經理、總經理。從一九九七年開始服務於本公司，現任中國一拖集團有限公司董事長、第一拖拉機股份有限公司董事長。他亦現任華晨中國機械控股有限公司之董事長。劉先生在企業管理、人事、勞資管理和職工教育方面具有豐富經驗。劉先生一九八五年畢業於鄭州大學，後畢業於河南省委黨校經濟管理專業研究生班。

註3： 指中國一拖集團有限公司(其前身為第一拖拉機工程機械公司)及其附屬公司。

劉文英先生，現年56歲。劉先生一九七五年加入中國第一拖拉機集團，歷任副科長、科長、處長助理、副處長、計財部部長、副總經濟師、副總經理。從二零零零年開始服務於本公司，現任中國一拖集團有限公司副董事長。他亦現任中國一拖集團財務有限責任公司的董事長。劉先生長期從事財務管理和經濟管理，對企業經濟運行及組織管理有豐富經驗。劉先生畢業於河南省行政學院經濟管理研究生班和大連理工大學管理科學與工程研究生班。劉先生擁有高級會計師職銜。

趙剡水先生，現年42歲。趙先生一九八三年加入中國第一拖拉機集團，歷任科長、副廠長、中國一拖集團有限公司副總工程師、中國一拖集團有限公司副總經理、本公司常務副總經理。從一九九七年開始服務於本公司，現任中國一拖集團有限公司總經理，二零零三年七月一日起擔任本公司董事。他亦現任華晨中國機械控股有限公司之董事。趙先生在產品開發、產品設計、技術管理方面擁有相當經驗。趙先生曾於一九九四年以訪問學者身份到日本北海道大學做為期一年的研修、二零零一年以訪問學者身份到日本京都大學做為期一年的研修。趙先生現任中國工程機械工業協會副理事長、中國農業機械學會副理事長、《工程機械》雜誌社第九屆編委會委員等職。趙先生先後就讀於江蘇工學院農機系和江蘇工學院研究生班，獲頒工學學士與工學碩士學位，擁有高級工程師職銜。

閆麟角先生，現年50歲。閆先生於一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任車間副主任、科長、一拖(洛陽)柴油機有限公司副總工程師、副總經理、中國第一拖拉機集團副總工程師。從二零零四年開始服務於本公司，現任本公司總經理、一拖(洛陽)建築機械有限公司、一拖(洛陽)工程機械有限公司、一拖(洛陽)神通工程機械有限公司董事長。他亦現任華晨中國機械控股有限公司之董事。閆先生熟悉機械設計和製造，在企業管理、生產經營方面擁有豐富經驗。閆先生先後就讀於洛陽工學院和西安交通大學，獲頒工學學士和工學碩士學位，擁有高級工程師職銜。

董事、監事、公司秘書及高級管理層簡介

李騰蛟先生，現年49歲。李先生曾任機械工業部洛陽拖拉機研究所副所長，一九九五年加入中國第一拖拉機集團，歷任技術中心副主任，中國第一拖拉機集團副總工程師兼中國一拖集團有限公司規劃發展部部長，現任中國一拖集團有限公司副總經理兼技術中心主任、洛陽拖拉機研究所有限公司董事長。李先生在機械設計和技術管理方面擁有豐富經驗。李先生於一九八二年畢業於吉林工業大學，獲頒學士學位。李先生擁有高級工程師職銜。從二零零零年開始服務於本公司。

邵海晨先生，現年50歲。邵先生於一九七七年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團工藝員、科長、副廠長、廠長、副總經理及本公司總經理助理、副總經理，總經理。現任中國一拖集團有限公司副總經理。邵先生具備豐富的生產技術準備和企業經營管理經驗。邵先生一九八二年畢業於洛陽工學院，獲頒學士學位，二零零三年獲江蘇大學碩士學位，擁有高級工程師職銜。從一九九八年開始服務於本公司。

張晶先生，現年50歲。張先生於一九七五年加入中國第一拖拉機集團，一九九四年擔任中國第一拖拉機集團集體經濟管理處副處長，從一九九七年開始服務於本公司。現任中國一拖集團有限公司副總經理及本公司財務總監。他亦現任貴州鎮宇生物工業有限公司之董事長，華晨中國機械控股有限公司，中國一拖集團財務有限責任公司，一拖(洛陽)工程機械有限公司及一拖(洛陽)建築機械有限公司之董事。張先生在公司財務管理、經濟運行、資本運作方面擁有豐富經驗。張先生一九八五年畢業於河南廣播電視大學，行政學院本科，後畢業於江蘇理工大學研究生班，擁有高級會計師職銜。

李有吉先生，現年42歲。李先生於一九八三年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國一拖集團有限公司設計員、副主任、一拖國際經濟貿易有限公司總經理助理、副總經理、總經理，現任中國一拖集團有限公司總經理助理、一拖國際經濟貿易有限公司董事長。李先生曾先後在50多個國家考察、工作學習過，在國際貿易及開拓國際市場方面有豐富經驗。李先生先後就讀於中國農業大學拖拉機設計製造專業和吉林大學農業機械專業，獲頒工學學士和工學碩士學位，2001年赴英國倫敦城市大學商學院作為期一年的訪問學者，李先生擁有高級工程師職銜。從二零零四年開始服務於本公司。

劉雙成先生，現年49歲。劉先生於一九七五年加入中國第一拖拉機集團，歷任本公司鍛造廠幹事、車間主任、副廠長、廠長、第一鑄鐵廠廠長。從一九九七年開始服務於本公司，現任一拖(洛陽)工程機械有限公司總經理。他亦現任一拖(洛陽)工程機械銷售有限公司之董事。劉先生畢業於中央黨校經濟管理專業。劉先生在企業管理、生產經營方面擁有豐富經驗。

趙飛先生，現年42歲。趙先生於一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任本公司鍛造廠科長、副廠長、廠長，生產部部長、中國一拖集團有限公司生產部部長。從一九九七年開始服務於本公司，現任一拖(洛陽)建築機械有限公司總經理。他亦現任一拖(洛陽)工程機械銷售有限公司之董事。趙先生在企業管理、生產經營方面擁有相當經驗。趙先生先後就讀於重慶大學鍛壓工藝及設備專業和江蘇大學工程管理專業，獲頒工學學士和工程管理碩士學位，擁有高級工程師職銜。

獨立非執行董事

鹿中民先生，現年73歲，本公司獨立非執行董事及審核委員會委員。鹿先生於一九九二年至一九九五年擔任中國第一拖拉機工程機械集團董事長，曾任中國農業機械工業協會會長、聯合國亞太地區農機網技術顧問、吉林工業大學和江蘇理工大學兼職教授。鹿先生一九五九年畢業於蘇聯哈爾科夫工學院，獲頒學士學位，擁有高級工程師職銜。從一九九七年開始服務於本公司。

陳秀山先生，現年52歲，本公司獨立非執行董事及審核委員會委員。曾任中國銀行全資擁有附屬公司中國建設財務(香港)有限公司董事及企業財務部主管及中銀國際金融有限公司執行總裁，負責融資、上市、合併及收購業務。陳先生現任中國建設銀行全資投資銀行建銀國際金融有限公司董事、總經理，負責上市、收購及合併業務。陳先生具有25年銀行及企業財務經驗。陳先生獲加拿大安大略省溫莎大學頒發商業管理碩士學位，並獲西安大略省大學頒發文學學士學位，亦參與美國史丹福大學財務管理課程計劃。從一九九七年開始服務於本公司。

陳　志先生，現年50歲。本公司獨立非執行董事。陳先生於一九八二年加入中國農業機械化研究院，歷任中國農業機械化研究院情報所副所長、院財經管理處處長、副院長，北京華聯機電公司總經理。現任中國農業機械化科學研究院院長。陳先生在農機設計與製造、農業機械化技術經濟及經濟財務、技術裝備、科研管理及戰略管理方面具有相當經驗。陳先生一九八二年畢業於吉林工業大學，獲頒學士學位，並於一九九一年赴義大利米蘭大學進修農業機械，二零零零年六月獲管理科學與工程碩士學位，二零零四年六月獲農業機械化工程博士學位。陳先生擁有研究員職銜，享有國務院授予的「政府特殊津貼專家」待遇。從二零零零年開始服務於本公司。

監事

劉阿南先生，現年59歲。劉先生於一九六五年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團副科長、科長、副處長、副總會計師、總會計師及副總經理。現任本公司監事會主席。劉先生在財務會計及審計管理和運作方面具有多年豐富經驗。劉先生一九八六年畢業於經濟管理刊授聯合大學，主修企業管理，擁有高級會計師職銜。從一九九七年開始服務於本公司。

王愛英女士，現年53歲，王女士於一九七一年加入中國第一拖拉機集團，一九九零年擔任中國第一拖拉機集團工會副主席，一九九九年兼任本公司工會主席。王女士在宣傳教育及工會工作方面具有豐富經驗。王女士一九九六年畢業於中央黨校函授學院，主修經濟管理專業，擁有高級政工師職銜。從一九九九年開始服務於本公司。

趙中海先生，現年49歲，趙先生於一九八零年加入中國第一拖拉機集團，一九九五年起擔任監察處處長，現任一拖(洛陽)燃油噴射有限公司黨委書記、紀委書記、副總經理，趙先生在行政監察方面具有相當經驗。從一九九七年開始服務於本公司。

許蔚林先生，現年43歲。許先生一九八二年加入中國第一拖拉機集團，一九九八年起擔任審計部副部長、部長。許先生在生產經營管理和企業財務審計方面具備經驗。許先生畢業於江蘇理工大學，主修工業管理工程，擁有經濟師職銜。從二零零零年開始服務於本公司。

邵建新先生，現年52歲。邵先生於一九七三年加入中國第一拖拉機集團，歷任工藝員、副主任、副科長、主任、廠長助理、副廠長、廠長，現任本公司第二裝配廠第一副廠長。邵先生畢業於河南行政學院經濟管理專業研究生班，擁有工程師職銜。從一九九七年開始服務於本公司。

董事、監事、公司秘書及高級管理層簡介

公司秘書

張國龍先生，現年41歲。張先生於一九八七年加入中國第一拖拉機集團，歷任副科長、正科級秘書、附屬公司常務副總經理。現任本公司董事會秘書。張先生在設備維修與管理、企業管理、資本運作方面擁有經驗，並自一九九八年起在本公司董事會秘書處從事對外投資項目運作與管理、公司信息披露工作。張先生先後就讀於江蘇工學院設備工程與管理專業和西安交通大學管理工程專業，獲頒工學學士和管理科學與工程碩士學位，擁有高級工程師職銜。

總經理

閆麟角先生，本公司總經理，他的資料詳載於本年度報告第21頁。

董事會謹此提呈本公司及本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度報告述及經審核財務報告。

1. 主營業務

本公司主營業務為農業拖拉機生產及銷售。附屬公司的主營業務詳情載於財務報表附註17。年內本集團之主營業務性質並無重大改變。

2. 業績及股息

本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度之虧損與本公司及本集團於該日之財務狀況載於財務報表第68至166頁。

董事不建議派付二零零五年度末期股息。

3. 五年財務概要

本集團最近五年之公佈業績及資產、負債以及少數股東權益概要(摘自已刊印之經審核財務報表，並作出適當之重分類)載列如下。本概要並不構成經審核財務報表的一部分。

財務概要乃按香港會計準則編制：

綜合業績

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零五年	二零零四年	二零零三年	二零零二年	二零零一年
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
營業額	**4,765,828**	4,246,554	3,277,297	2,300,223	1,863,824
除稅前溢利／(虧損)	**(77,482)**	23,813	54,666	(36,784)	(97,737)
稅項	**17,183**	(13,953)	(21,641)	(15,088)	(16,656)
當期利潤／(虧損)	**(60,299)**	9,860	33,025	(51,872)	(114,393)
少數股東權益	**9,863**	2,101	(16,697)	(7,618)	(3,406)
歸屬於母公司的權益所有者之淨利潤／(虧損)	**(50,436)**	11,961	16,328	(59,490)	(117,799)

綜合資產、負債及少數股東權益

	於十二月三十一日				
	二零零五年	二零零四年	二零零三年	二零零二年	二零零一年
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
總資產	**3,821,630**	3,649,665	3,660,072	3,334,388	3,088,579
總負債	**(1,644,175)**	(1,412,889)	(1,465,153)	(1,180,321)	(914,200)
少數股東權益	**(146,536)**	(159,645)	(129,749)	(105,225)	(66,047)
母公司權益所有者的總權益	**2,030,919**	2,077,131	2,065,170	2,048,842	2,108,332

4. 物業、廠房及機器設備

本公司及本集團於本年度內物業、廠房及機器設備之變動詳情載於財務報表附註13。

5. 股本、可兑換證券、購股權及認股權證

報告期內，本公司之註冊或已發行股本概無變動。

本公司及其附屬公司於二零零五年內並無發行任何可兑換證券、購股權、認股權證或類似權利。

6. 優先購買權

根據公司章程及中國法律，並無規定本公司需對現有的股東按其持股比例給予他們優先購買本公司新股的權利。

7. 購買、出售或購回公司上市股份

報告期內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司上市股份。

8. 儲備

本公司及本集團本年度內各項儲備之變動詳情分別載於財務報表附註35(b)及綜合權益變動表。

9. 可供分配儲備

本公司於二零零五年十二月三十一日之可供分配儲備詳情載於財務報表附註35。

10. 主要客戶及供應商

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團最大的首五名客戶和供應商分別佔本集團之銷售及總採購額不足30%。據董事所知悉，概無董事、監事，其他聯繫人士或持有本公司股本5%以上的股東於本集團的主要供應商或客戶中擁有權益。

11. 董事及監事

於本年度內，本公司董事及監事如下：

執行董事：

劉大功先生
劉文英先生
趙剡水先生
閆麟角先生
李騰蛟先生
邵海晨先生
張　晶先生
李有吉先生
劉雙成先生
趙　飛先生

獨立非執行董事：

鹿中民先生
陳秀山先生
陳　志先生

監事：

劉阿南先生
趙中海先生
許蔚林先生
王愛英女士
邵建新先生

12. 董事、監事及總經理簡歷

本公司董事、監事及總經理簡歷載於本年度報告第21頁至第25頁。

13. 董事及監事服務合約

劉大功先生、劉文英先生、趙剡水先生、李騰蛟先生、邵海晨先生、張晶先生、劉雙成先生及劉阿南先生、趙中海先生、許蔚林先生、王愛英女士、邵建新先生於二零零三年六月三十日與本公司訂立服務合約，閆麟角先生於二零零四年六月十八日與本公司訂立服務合約，李有吉先生、趙飛先生於二零零四年十月二十八日與本公司訂立服務合約。此等合約在所有重大方面均相同，其細節茲列如下：

(i) 每項服務合約由合約日期起至二零零六年六月三十日。

(ii) 於二零零三年七月一日起之三年服務期內，各年應付予每位執行董事的每年薪酬總額分別為人民幣40,000元、人民幣44,000元及人民幣48,400元；及

(iii) 此外，每名執行董事及監事在每完成一年的服務後有權收取獎金。於三年服務期內，各年應付予每位執行董事的獎金總額分別為不多於人民幣20,000元、人民幣22,000元及人民幣24,200元。而於三年服務期內各年應付予每位監事的獎金總額分別為不多於人民幣12,000元、人民幣13,200元及人民幣14,520元。

除上述者外，各董事或監事與本公司均無訂立限制本公司於一年內不作賠償(法定賠償除外)便不可終止之服務合約。

本公司已收取各獨立非執行董事根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)第3.13條就彼等各自之獨立性發出之年度確認書。本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立。

14. 董事及監事之合約權益

於本年度內，並無任何董事或監事於本公司、其控股公司或其他任何附屬公司或同系附屬公司所訂立而對本集團業務而言屬重要的合約或任何其他合約之中，擁有任何直接或間接重大權益或任何其他權益。

15. 董事及監事於股份、相關股份及債券之權益或淡倉

除下文所披露者外，於二零零五年十二月三十一日，董事或監事或行政總裁概無於本公司或其相聯法團（定義見《證券及期貨條例》（香港法例第571章）（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份或相關股份及債券中登記擁有須根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須予知會本公司及聯交所或根據證券及期貨條例第352條記錄或另行根據標準守則知會本公司及之股份及相關股份權益及淡倉。

名稱	公司名稱	身份	所持註冊資本（註2）	約佔附屬公司之全部註冊資本百分比
閆麟角（董事）	一拖（洛陽）路通工程機械有限公司（「路通公司」）（註1）	實益擁有人	人民幣290,000元（好倉）	0.5%

註：

(1) 路通公司為一間於中國成立之有限公司，其註冊資本為人民幣58,000,000元。閆麟角先生就路通公司之總註冊資本出資人民幣290,000元，佔該公司總註冊資本之0.5%。

(2) 「好倉」代表該名人士於聯營公司註冊資本中持有好倉。

16. 重大合約

本公司或其任何附屬公司除段落標題為「關連交易」披露的重大合同外概沒有於截至二零零五年十二月三十一日止年度的任何時間內與控股股東或任何附屬公司訂立任何重大合約。

17. 股東持股和股權結構變化

於二零零五年十二月三十一日，本公司已發行股數為785,000,000股，其股權結構如下：

股份類別	股數	比例(%)
(1) 尚未流通國有法人股（內資股）	450,000,000	57.32
(2) 已流通並於聯合交易所上市股(H股)	335,000,000	42.68
總股本	785,000,000	100.00

18. 主要股東持股情況

於二零零五年十二月三十一日，擁有須記錄在根據《證券及期貨條例》(「證券及期貨條例」)第336條存置之登記冊的公司股份及相關股份中之權益或淡倉之股東(本公司之董事、監事或行政總裁除外)列載如下：

內資股

股東名稱	權利性質	股份數目(附註1)	佔本公司已發行股本總數之概約百分比
中國一拖集團有限公司	實益擁有人	450,000,000(好倉)	57.32%

H股

股東名稱	權利性質	股份數目(附註1)	佔本公司已發行H股總數之概約百分比
GE Asset Management Incorporated	投資經理	22,991,788(好倉)	6.86%

附註：

1. 「好倉」代表有關實體持有本公司股份的好倉權益。

2. 根據State Street Corporation向本公司提交的日期為二零零五年九月二十三日的公司主要股東通知書，State Street Corporation乃一間經核准借出代理人控股公司，其持有的15,639,756股H股乃以可供借出股份的形式持有。

除上文所披露者外，於二零零五年十二月三十一日，概無任何人士(本公司董事、監事或行政總裁除外)擁有須記錄於本公司根據證券及期貨條例第336條存置的登記冊內的本公司股份或相關股份中的任何權益或淡倉。

根據公開信息及據董事所知，本公司於本報告日期的公眾持股量符合上市規則的規定。

19. 董事及監事之收購股份及債券權益

年內任何時間本公司各位董事、監事或其配偶或未成年子女概無獲授予任何權利以致可透過收購本公司之股份或債券獲益；而本公司、控股公司或其附屬公司亦無訂立任何安排使董事或監事可籍此獲得其他法人團體之該等權利。

20. 關連交易

在二零零四年八月十九日，本公司與中國一拖簽署了為期三年的《一拖供貨協議》、《集團供貨協議》、《綜合服務協議》、《動能服務協議》等四項持續關連交易協議，與中國一拖之附屬公司一拖國際經濟貿易有限公司(「一拖貿易」)簽署了為三年的《進出口代理協議》。本公司已按照上市規則的有關規定作出披露。二零零四年十月二十八日，於本公司臨時股東大會上，股東已批准上述五項持續關連交易協議及與之關連交易有關的新上限。

有關上述本集團進行的持續關連交易詳載於財務報表附註43。

經過審閱本年度上述之持續關連交易後，本公司獨立非執行董事就該等持續關連交易作出確認如下：

(1) 本集團是在正常及一般業務情況下達成各項交易；

(2) 交易是按一般商業條款(及參照相關公司所做的類似性質的交易)或(尚無足夠可做比較的交易情況)則按本集團可獲得不遜於獨立第三方的條款達成的；及

(3) 交易是按公平合理，符合本公司股東整體利益的條款而訂立的。

經審閱本年度上述之持續關連交易後，本公司核數師對上市規則第14A.38款中所列出的事項作出了確認。

除上述交易外，本集團亦有進下如下關連交易：

本公司於二零零五年十月二十五日與中國一拖(本公司的控股股東)訂立了協議，本公司將一拖(洛陽)標準零件有限公司(「一拖標零」)的65%權益轉讓中國一拖，作價約人民幣五百六十五萬(按參照洛陽天誠會計師事務所的估值報告內列載一拖標零經評估資產淨值的65%計算)。一拖標零的註冊資本為人民幣8,000,000元。

本集團的關連交易詳載於財務報表附註。

經過審閱本年度上述之關連交易後，本公司獨立非執行董事作出確認如下：

(1) 本集團是在正常及一般業務情況下達成各項交易；

(2) 交易是按一般條款(及參照相關公司所做的類似性質的交易)或(尚無足夠可做比較的交易情況)則按本集團可獲得不遜於獨立第三方的條款達成的，及

(3) 交易是按公平合理，符合本公司股東整體利益的條款而訂立的。

經審閱上述本年度關連交易後，本公司核數師確認上市規則第14A.38條所載事項。

本公司確認上述關連交易已根據上市規則遵守披露規定。

21. H股募集資金使用情況

本公司於一九九七年六月二十三日，公開發售在聯交所上市的H股連隨後兩次行使部分超額配股權配售在內的新H股335,000,000股，共籌得約人民幣1,615,500,000元（約港幣1,507,500,000元）。

除在本公司以前年度業績報告中披露的已使用的人民幣1,343,415,000元募集資金外，募集資金在本年度又有如下運用：

— 約人民幣129,020,000元繼續用於本公司大中型輪式拖拉機、125MN熱模鍛項目、叉車項目、齒輪殼體柔性線項目、齒輪分廠新建房屋及技改項目；及

— 募集資金尚未使用部分用作補充本公司的營運資金。

22. 董事及監事於競爭性業務之權益

於年內及截至本報告日期，本公司並無董事或監事被視為在直接或間接與本集團業務有競爭或可能有競爭之業務中擁有權益。

23. 薪酬政策

截止二零零五年十二月三十一日，本公司共有員工11,119人，酬金總額為人民幣155,510,000元，該酬金為員工報告期內的薪金總額.雇員之薪酬水平乃與彼等之職責、表現及貢獻相稱。本集團之雇員薪酬政策乃由人力資源部按彼等之功績、資歷及能力為基準制定。

本公司執行董事薪酬之政策乃與彼等之職責、表現及貢獻相稱，並與本集團經營業績結合起來。

24. 員工宿舍

由於所有員工宿舍均由控股公司保留，所以，本公司現在並無任何員工宿舍可售予其雇員。根據現行安排，本公司雇員自行負責購買員工宿舍（包括控股公司所保留之宿舍）的費用。

25. 住房政策

根據國家頒佈有關住房貨幣分配政策，本公司亦未有任何住房貨幣分配的計劃或意向。故本公司認為住房政策不會對本公司二零零五年度財務報表構成任何重大影響。

26. 員工基本醫療保險

本公司於二零零一年九月起開始執行洛陽市城鎮職工基本醫療保險制度。根據該辦法及其實施細則，本公司在職員工的基本醫療保險金和大病救助金從職工福利費中列支。

27. 委託存款及到期存款

本公司有人民幣約240,980,000元的款項存放於一拖財務公司。一拖財務公司是一家經中國人民銀行批准的非銀行金融機構，主要從事中國一拖集團成員單位的財務金融服務。除上述存款外，本公司並無於任何非銀行金融機構的存款。

本公司向其附屬公司授出人民幣約52,000,000元之貸款。貸款是通過存放於一拖財務公司委託存款之方式授出。除上述者外，本公司並無其他委託存款。除上文披露的存放於一拖財務公司的存款，本公司之其他所有現金存款均存放在中國之商業銀行，並符合適用之法規及規則。本公司並未遇到銀行存款到期後而未能提取的情況。

28. 統一所得稅制度

本公司所得稅是以應課稅溢利的33%稅率計算。

29. 土地使用權

本公司根據一九九七年六月四日與控股公司中國一拖所訂立之土地租賃協議享有從協議生效日起五十年的土地使用權，本公司亦擁有房屋的所有權證書。

30. 審核委員會

本公司已成立審核委員會，以履行審閱及檢查本集團財務報告及內部監督程序的職責。

審核委員會由三名獨立非執行董事組成。

審核委員會已檢查本集團所採納的會計原則及慣例，並討論了內部監控及財務報告事項，其中包括審閱截至二零零五年十二月三十一日止年度的經審核賬目。

31. 重要事項

除已在本年度報告書披露的關連交易涉及的事項外，本公司在二零零五年度有以下重大事項：

1. 二零零五年十一月二十三日，本公司董事會批准了本公司大中馬力輪式拖拉機技術改造項目，該項目總計投資將達到人民幣354,405,000元（含二零零四年七月二日本公司董事會批准的150,000,000元的投資額），建成後將提升大中馬力輪式拖拉機的年生產能力。這是本公司推進產品結構調整，滿足農業機械業務快速發展的重要舉措。

2. 二零零五年十一月三十日，本公司董事會批准以人民幣40,000,000元的代價轉讓所持有的寧波中策40%股權。寧波中策主要從事拖拉機、汽車和運輸工具及機電產品、工模具的製造、銷售。香港中國拖拉機汽車集團有限公司持有寧波中策55%股權，寧波市工貿資產經營有限公司持有寧波中策5%的股權。

3. 二零零五年十二月十日，基於對搬運機械項目發展前景的考慮，本公司董事會決定向一拖（洛陽）搬運機械有限公司（「搬運機械公司」）投資人民幣50,880,000元，增資後搬運機械公司註冊資本從原有的人民幣5,000,000元增加到人民幣55,880,000元，增資後本公司將持有其91.05%的股權，目前增資工作正在進行中。搬運機械公司主要從事叉車、工程機械等產品的製造和銷售。

4. 二零零五年十二月二十九日，本公司董事會決定以現金方式向四川西南不銹鋼有限責任公司（不銹鋼公司）追加投資人民幣9,360,000元，增資後，不銹鋼公司註冊資本為人民幣250,000,000元，本公司合計出資人民幣23,360,000元，將持有其9.344%股權。不銹鋼公司主要從事不銹鋼、普碳鋼冶煉、延壓，原材料采供。

5. 本公司於二零零五年十月二十五日與中國一拖集團有限公司(「中國一拖」)訂立協議，向中國一拖出售與本集團業務關連度較小的一拖(洛陽)標準零件有限公司的權益。

32. 結算日後事項

本集團之重大結算日後事項詳情載於財務報表附註45。

33. 企業管治常規守則

董事會認為於年報所涵蓋之整個會計期間內已遵守上市規則附錄14之《企業管治常規守則》的要求。詳情載於本年度報告書第40-44頁。

董事每年均對本公司及其附屬公司的內部監控系統作出檢討，但由於(I)本公司的附屬公司數量眾多；(II)股東架構較為複雜；(III)本公司的附屬公司的地域分佈廣闊，以導致管理及監控難度較大。因此，本公司一間附屬公司未有於與本公司少數股東進行關連交易前對公眾作出相應的披露要求。對此，本公司將採取有力措施以不斷完善本公司及附屬公司的內部監控系統及彌補漏洞。

34. 董事進行證券交易的標準守則

本公司已就董事進行的證券交易採用其標準不遜於上市規則附錄十《上市公司董事進行證券交易的標準守則》的應用守則(「應用守則」)。於報告期內，所有董事均已遵守董事進行證券交易的應用守則。

35. 重大訴訟

於報告期內，本公司、本公司董事、監事、高級管理人員並無牽涉重大訴訟或仲裁事項。

36. 核數師及合資格會計師

安永會計師事務所即將任滿退任，關於續聘彼等為本公司核數師之決議將於應屆股東周年大會上提呈。

根據上市規則第3.24條，本公司必須聘任一名人士具備上市規則第3.24條所載之特定規定擔任本公司之合資格會計師(「合資格會計師」)。於本報告日期，本公司仍未能物色到合適人選擔任合資格會計師。本公司仍在繼續物色合適人選以出任該職位。本公司將就聘任事項之進展情況向股東公佈。

承董事會命
劉大功
董事長

中國 • 洛陽
二零零六年四月二十一日

於年報所涵蓋之整個會計期間內，本公司一直積極遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄14之企業管治常規守則條文要求，實施完善的管治和披露措施。本公司董事會下設審核委員會、薪酬與考核委員會，確保董事會的有效運作，並制定了一系列適用於公司經理層的規章制度，以有效執行彼之職務。本公司並將不斷加強企業管治措施，增加對股東的透明度。

董事會

董事會由十名執行董事：劉大功先生(主席)、劉文英先生、趙剡水先生、閆麟角先生、李騰蛟先生、邵海晨先生、張晶先生、李有吉先生、劉雙成先生、趙飛先生及三名獨立非執行董事：鹿中民先生、陳秀山先生、陳志先生組成。

董事會是本公司的法定業務決策機構，負責領導及監控本公司的業務和營運管理，以使公司全體股東獲得最理想的經濟利益為宗旨。

在董事長的領導下，根據有關法律法規、規則、章程，董事會負責制訂和審批本集團的發展戰略和經營策略與政策、制訂年度預、決算方案與業務計劃、建議股息方案，以及監督管理層。本公司管理層以總經理為首，負責督導本公司的日常業務營運，政策規劃與實施，並就本公司一切業務對董事會負責。總經理與所有董事保持聯繫，確保董事及時收到充分的完備可靠的信息。

董事會議事實行集體決策，個人負責，少數服從多數的基本規則。

於本年度內，本公司董事會共舉行23次會議，各董事的具體出席情況如下：

	董事姓名	出席次數/可出席次數
董事長	劉大功先生	23/23
執行董事	劉文英先生	23/23
	趙剡水先生	23/23
	閆麟角先生(總經理)	23/23
	李騰蛟先生	23/23
	邵海晨先生	23/23
	張　晶先生(財務總監)	23/23
	李有吉先生	23/23
	劉雙成先生	22/23
	趙　飛先生	22/23
獨立非執行董事	鹿中民先生	4/23
	陳秀山先生	2/23
	陳　志先生	4/23

三名獨立非執行董事均符合上市規則第3.13條所載的關於獨立性的各項評估。原獨立非執行董事陶湘先生於二零零五年七月四日辭世，致使暫時空缺一名獨立非執行董事，本公司擬於適當時機選擇合適人選補任。

董事會所有成員之間概無任何財務、業務、親屬關係或其他重大/相關關係。

董事會在本年度舉行定期會議4次。每次定期會議均予提前14天通知，以確保全體董事皆有機會提出商討事項列入議程；其他董事會會議均發出了合理通知，以讓所有董事皆有機會騰空出席。所有董事均可獲得董事會秘書的意見及服務，包括會議記錄的查閱等。

董事會認為本公司截至二零零五年十二月三十一日止已遵守《上市規則》附錄14之企業管治常規守則。

董事長及總經理

本公司董事長為劉大功先生，總經理為閆麟角先生。

本公司董事長及總經理簡歷載於本年度報告第21頁。

本年度內，董事會的經營管理與上市公司業務的日常管理分工清晰，權力和授權分佈均衡，並不存在權力僅集中於一人之現象。

獨立非執行董事

本屆內，三名獨立非執行董事的任期均為三年，由二零零三年七月一日起至二零零六年六月三十日終止。

董事的證券交易

本公司已就董事進行的證券交易採用其標準不遜於上市規則附錄十《上市公司董事進行證券交易的標準守則》的應用守則(「應用守則」)的規定，於報告期內，所有董事均已遵守董事進行證券交易的應用守則。

董事對財務報表的責任

董事申明其有責任就各財政年度，編制真實、公允地反映本公司情況的財務報表。本年報中將一併闡明核數師發表有關其申報責任的聲明，但兩者應予分別獨立理解。

董事認為，在財務報表的編制過程中，本公司貫徹了適當的會計政策，並遵守所有相關會計準則。

董事有責任確保本公司保存會計記錄。該等記錄必須合理準確披露本公司的財政狀況，以及可供根據中國法律及《香港公司條例》的披露要求和有關會計準則編制財務報表。

董事薪酬

根據上市規則的規定，本公司已成立薪酬與考核委員會，以制定有關執行董事酬金的政策及釐定各董事的薪酬待遇。其職權範圍如下：

(i) 研究制訂董事與經理人員考核的標準，進行考核並提出建議；

(ii) 研究、審查和制訂董事、高級管理人員的薪酬政策與方案。

薪酬與考核委員會的成員： 陳志先生(主席)、劉大功先生、鹿中民先生。

本公司執行董事薪酬之政策及與彼等之職責，表現及項獻相稱，並與本集團經營業績結合起來。

本年度內委員會舉行1次會議討論薪酬相關事宜，陳志先生、劉大功先生、鹿中民先生出席。委員會制定了相應的執行董事薪酬政策，評估執行董事的表現及批准執行董事合約的條款。

董事提名

本公司的執行董事由控股股東中國一拖提名，經本公司股東於股東大會批准後委任。

本公司的獨立非執行董事由董事會提名，經本公司股東於股東大會批准後委任。

本公司已制訂一套董事提名標準，而本公司是根據專業知識、工作經驗、勤勉盡職及知識水平的相應公正客觀標準來進行董事的提名、委任及繼位。

核數師酬金

安永會計師事務所及安永華明會計師事務所已分別獲委任為本集團的國際及中國核數師，並已分別審核本集團按香港會計準則及中國會計準則編製的財務報表。上述兩家會計師事務所的酬金共計4,830,000港元，其中4,100,000港元為年度審計費730,000港元為約定程序費。上述審計費及約定程序費均已包含兩家核數師發生的支出及相關稅項。此外，安永稅務及諮詢有限公司在香港為本公司提供了利得稅申報服務，該服務未包括在上述審計範圍內，其服務費為7,000港元。

審核委員會

根據上市規則的規定，本公司已成立審核委員會。其職權範圍如下：

(i) 審查會計師的聘任、審計費用及對辭職或辭退的任何質疑；

(ii) 審核本公司年度及中期的財務信息及披露；

(iii) 監管審查本公司內部控制制度，尤其是關聯交易的執行情況；

(iv) 就本公司規範運作等方面提供建議。

審核委員會由三名獨立非執行董事擔任：鹿中民先生(主席)、陳秀山先生、陳志先生。

本年度內，審核委員會會同本公司財務主管及外聘核數師召開會議2次。審核委員會審議了本集團二零零四年業績情況、二零零五年中期業績情況。審核委員會亦已經審閱本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度的業績。

內部監控

董事會負責本公司的總體內部監控系統。董事已審閱本公司及附屬公司的內部監控系統，對其總體成效原則上表示認可。但對附屬公司的內控方面，由於(i)本公司的附屬公司數量眾多；(ii)股東架構較為複雜；(iii)本公司的附屬公司的地域分佈廣闊，以導致營運及監控難度較大。因此，本公司一間附屬公司未有於與本公司少數股東進行關連交易前對公眾作出相應的披露要求，對此，本公司將採取有力措施以完善本公司及附屬公司的內部監控系統及填補漏洞。

本年度，並未發生可能會嚴重影響本公司之持續經營能力的重大不明朗事件或情況。

就外聘核數師的委派事宜，本公司董事會與審核委員會之意見並無分歧。

承董事會命
劉大功
董事長

中國 • 洛陽
二零零六年四月二十一日

監事會報告書

本人呈報本公司監事會(「監事會」)截至二零零五年十二月三十一日止年度內依照《中華人民共和國公司法》及公司章程賦予的職權，履行監督職能，維護股東和本公司的合法權益之工作。

1. 履行對董事、總經理及其它高級管理人員的監督職能。在二零零五年度，未接到舉報或發現本公司董事、總經理及其它高級管理人員有違反公司章程、法律、法規以及損害本公司利益的行為。監事會認為他們能夠忠於職守，遵章守法，維護全體股東利益。

   本年度本公司未發生重大訴訟事項而監事會亦沒有代表本公司向董事交涉或對董事起訴。

2. 檢查本公司的經營及財務狀況。監事會認為，經國際會計師事務所審核後的截至二零零五年十二月三十一日年度本公司財務報告，真實公允地反映了本公司該年度經營業績和資產狀況。

3. 核對董事會提交給股東大會的財務報告及利潤分配方案之建議。監事會認為，上述報告和方案符合有關法律、法規和公司章程的規定。

4. 依照公司章程，監事會列席了董事會會議，參與了本公司的重大活動，對董事會討論決定的事項進行了監督。

承監事會命
劉阿南
監事會主席

中國 • 洛陽
二零零六年四月二十一日

以下為有關本集團金融業務之補充資料，此等資料並不屬於經審核財務報表之一部分。

金融業務

於本年度內，本集團之金融業務均發生於中國境內。

公司管治

本公司的一間附屬公司一拖財務公司是經中國人民銀行批准、在中華人民共和國註冊成立的企業集團財務公司，屬於非銀行金融機構，並受中國銀監會的監管。其董事會致力確保一拖財務公司遵守中國人民銀行發佈的《企業集團財務公司管理辦法》及中國銀監會發出的有關監管法規、文件等的要求。一拖財務公司建立了完善的法人治理結構，並成立了有清晰職責的特別委員會，以加強內部的控制。

內部控制委員會

一拖財務公司之內部控制委員會負責組織制定及修訂內部控制制度，對有關內部控制進行檢查、評價和研究；對違反內控制度的行為進行處罰；接受中國銀監會對公司內部控制的監督和稽核，按要求向中國銀監會上報公司內部控制的資料。內部控制委員會由總經理、副總經理、總稽核、綜合部經理、稽核部經理、資金信貸部經理、財務會計部經理、投資部經理、營業部經理助理、營銷部經理助理組成。

資產負債管理委員會

資產負債管理委員會主要負責對一拖財務公司資產、負債兩方面統一協調管理，解決流動性和盈利性之間的矛盾，對資產、負債結構不平衡狀態採取對策與措施。資產負債委員會由公司總經理、副總經理、總稽核、資金信貸部經理、投資部經理、營業部經理助理、營銷部經理助理及稽核部經理組成。

審貸委員會

審貸委員會負責貸款風險的審查，並在其許可權內核批有關貸款申請。審貸委員會由公司總經理、副總經理、總稽核及公司投資部、信貸資金部、綜合管理部經理組成。

補充資料

風險管理質素資料

信貸風險

信貸風險是指公司開展的信貸業務中，客戶或交易對手於到期日未能履約而產生的風險。

財務公司以嚴格的授信標準和審貸制度來控制和管理信貸風險。由審貸委員會負責制定信貸政策，確定授信額度，並以保守和審慎的政策對每筆信貸業務進行集體評審。一拖財務公司稽核部門負責監督審貸制度和貸後檢查制度的執行情況，控制風險的發生。

市場風險

市場風險為利率、股票價格、商品價格及政府政策變動對持有該等與市場風險有關的金融產品或業務(包括表內及表外)可能產生盈利或虧損的風險。

財務公司對與市場風險有關的金融產品或業務採取審慎態度，定期監控其面對的市場風險，並採取適當的措施以降低相應的風險度。信貸部門和投資部門定期向審貸委員會和資產負債管理委員會報告近期的利率和資本市場價格走勢，以及相關國家宏觀金融、財政政策的發展趨勢。

流動風險

亦稱支付風險，是指公司無力為負債減少或資產增加提供融資，從而影響公司的盈利水平或造成清償問題的風險。

一拖財務公司資產負債管理委員會不斷監察資產結構和狀況，根據中國銀監會確定的資產負債指標值對資產的流動性與支付能力進行分析評價，制定或調整相應的經營政策，以求在保證支付的前提下實現公司效益最大化。

操作風險

操作風險是指公司在日常經營中因各種人為的失誤、欺詐及意外事故等引起的風險。

一拖財務公司制定一系列內控制度和政策來規範公司各項業務，明確各部門的管理職責和業務的操作流程及許可權，通過員工培訓和稽核部門定期、不定期的工作檢查以及內部控制委員會對內控制度不斷的修訂、完善來提高公司的整體經營管理水平，防範操作風險。

茲通告第一拖拉機股份有限公司(「本公司」)謹訂於二零零六年六月十六日(星期五)上午九時正假座中華人民共和國(「中國」)河南省洛陽市建設路154號舉行二零零五年年度股東周年大會(「股東大會」)。藉以通過以下事項：

一. 以普通決議案通過的事項：

1. 審議並批准本公司二零零五年度董事會工作報告；

2. 審議並批准本公司二零零五年年度監事會工作報告；

3. 審議並批准本公司二零零五年年度經審計財務報告；

4. 審議並批准本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度股息分配議案；

5. 審議並批准續聘安永會計師事務所出任本公司截至二零零六年十二月三十一日止年度境外核數師並授權本公司董事會決定其委任的條款；

6. 審議並批准本公司董事、監事酬金事項；

7. 選舉並決定本公司第四屆董事會中由股東代表出任的董事，其任期將於二零零六年七月一日起生效，任期三年；

8. 審議批准重選鹿中民先生及陳秀山先生為獨立非執行董事，因為鹿中民先生及陳秀山先生已出任本公司的獨立非執行董事九年，而本公司尚未物色到其他適合人選出任獨立非執行董事的職務。考慮到鹿中民先生及陳秀山先生將繼續為根據(包括及不限於)香港聯合交易所有限公司證券上市規則第3.13條所載的獨立人士，尤其是鹿中民先生及陳秀山先生並不持有本公司任何股份權益，概無於本公司業務擁有任何權益，亦無於本公司持有任何職位，因此，本公司認為鹿中民先生及陳秀山先生將繼續具獨立性，可連選連任獨立非執行董事。

9. 選舉並決定本公司第四屆監事會中由股東代表出任的監事，其任期將於二零零六年七月一日起生效，任期三年；及

10. 其他事項。

二. 以特別決議案通過的事項：

1. 授權本公司董事會在累計不超過本公司淨資產的50%限額內，對其他有限責任公司或股份有限公司或其他經濟組織或項目的任何投資計劃或方案，包括但不限於決定投資方案、所投資的公司或其他經濟組織、具體金額、投資方式(包括以發行內資股或境外上市外資股等方式)和時間及簽署有關合約及其它文件等；及

2. 中華人民共和國證券監督管理委員會及有關政府部門給予有關批准的條件下，批准本公司在有關期間(其定義見下文)內單獨或同時配售、發行或處理本公司的內資股及境外上市外資股，於通過該決議案當日，其數量不超過本公司該類股份已發行的數量的20%，並授權董事會處理與配售或發行股份相關的一切有關事宜，及對本公司的公司章程作出其認為適宜的任何修訂，以反映由於配售或發行股份而導致的本公司股本結構的變動。

   就本決議案而言，「有關期間」指由本決議案獲通過之日起至下列兩者較早之日期為止之期間：

   (甲) 本決議獲通過之日起計的十二個月內的最後一天；及

   (乙) 本公司股東大會通過特別決議案撤消或更改本決議案下的授權之日期。

3. 授權本公司董事會決定本公司股東分派截至二零零六年六月三十日止中期股息的事宜。

董事、監事候選人及簡歷：

第四屆董事會董事及監事會監事候選人：

執行董事：劉大功先生、劉文英先生、趙剡水先生、閆麟角先生、李騰蛟先生、邵海晨先生、張晶先生、李有吉先生、劉雙成先生及趙飛先生；獨立非執行董事：鹿中民先生、陳秀山先生、陳志先生及羅錫文先生（新提名候選人）。其中：劉雙成先生及趙飛先生為職工董事。

1. 劉大功先生，51歲，執行董事

經驗

劉先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第21頁的劉先生簡歷。除二零零五年年報第21頁披露外，劉先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

劉先生將於重選後但於2006年6月30日（即之前訂立的服務協議的最後一天）前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，劉先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的董事酬金。劉先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

劉先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，劉先生並無本公司股份（「股份」）（定義見《證券及期貨條例》（香港法例第571章）（「證券及期貨條例」）第XV部）中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選劉先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

2. 劉文英先生，56歲，執行董事

經驗

劉先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第21頁的劉先生簡歷。除二零零五年年報第21頁披露外，劉先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

劉先生將於重選後但於2006年6月30日(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，劉先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的董事酬金。劉先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

劉先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，劉先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選劉先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

3. 趙剡水先生，42歲，執行董事

經驗

趙先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第21頁的趙先生簡歷。除二零零五年年報第21頁披露外，趙先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

趙先生將於重選後但於2006年6月30(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，趙先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的董事酬金。趙先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

趙先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，趙先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選趙先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

4. 閆麟角先生，50歲，執行董事

經驗

閆先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第21頁的閆先生簡歷。除二零零五年年報第21頁披露外，閆先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

閆先生將於重選後但於2006年6月30日(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，閆先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的董事酬金。閆先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

閆先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，閆先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選閆先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

5. 李騰蛟先生，49歲，執行董事

經驗

李先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第22頁的李先生簡歷。除二零零五年年報第22頁披露外，李先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

李先生將於重選後但於2006年6月30日(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，李先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的的董事酬金。李先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

李先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，李先生並無持有股份（定義見《證券及期貨條例》第XV部）中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選李先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據香港上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

6. 邵海晨先生，50歲，執行董事

經驗

邵先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第22頁的邵先生簡歷。除二零零五年年報第22頁披露外，邵先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

邵先生將於重選後但於2006年6月30日（即之前訂立的服務協議的最後一天）前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，邵先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的董事酬金。邵先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

邵先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，邵先生並無持有股份（定義見《證券及期貨條例》第XV部）中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選邵先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

7. 張晶先生，50歲，執行董事

經驗

張先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第22頁的邵先生簡歷。除二零零五年年報第22頁披露外，張先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

張先生將於重選後但於2006年6月30日(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，張先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的董事酬金。張先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

張先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，張先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選張先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

8. 李有吉先生，42歲，執行董事

經驗

李先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第22頁的李先生簡歷。除二零零五年年報第22頁披露外，李先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

李先生將於重選後但於2006年6月30日（即之前訂立的服務協議的最後一天）前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，李先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的董事酬金。李先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

李先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，李先生並無持有股份（定義見《證券及期貨條例》第XV部）中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選李先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

9. 劉雙成先生，49歲，執行董事

經驗

劉先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第22頁的劉先生簡歷。除二零零五年年報第22頁披露外，劉先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

劉先生將於重選後但於2006年6月30日(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，劉先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的董事酬金。劉先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

劉先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，劉先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選劉先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據香港上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

10. 趙飛先生，42歲，執行董事

經驗

趙先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第23頁的趙先生簡歷。除二零零五年年報第23頁披露外，趙先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

趙先生將於重選後但於2006年6月30日(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，趙先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的董事酬金。趙先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

趙先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，趙先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選趙先生為本公司執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

11. 鹿中民先生，73歲，獨立非執行董事

經驗

鹿先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第23頁的鹿先生簡歷。除二零零五年年報第23頁披露外，鹿先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

鹿先生將不與本公司訂立服務協議，服務年期為期三年。鹿先生將不收取董事酬金。

關係

鹿先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，鹿先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選鹿先生為本公司獨立非執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

12. 陳秀山先生，52歲，獨立非執行董事

經驗

陳先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第23頁的陳先生簡歷。除二零零五年年報第23頁披露外，陳先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

陳先生將不與本公司訂立服務協議，服務年期為期三年。陳先生將不收取董事酬金。

關係

陳先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，陳先生並無持股份（定義見《證券及期貨條例》第XV部）中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選陳先生為本公司獨立非執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

13. 陳志先生，50歲，獨立非執行董事

經驗

陳先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第23頁的陳先生簡歷。除二零零五年年報第23頁披露外，陳先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

陳先生將不與本公司訂立服務協議，服務年期為期三年，陳先生將不收取董事酬金。

關係

陳先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，陳先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選陳先生為本公司獨立非執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

14. 羅錫文先生，61歲，獨立非執行董事

經驗

羅先生於一九七九年加入華南農學院，歷任華南農業大學農業工程學院副教授、華南農業大學工程技術學院院長、教授，現任華南農業大學副校長、博士生導師，國務院學位委員會農業工程學科組召集人。一九八七年至一九八九年以訪問學者的身份到美國佛吉尼亞州大學、美國肯塔基大學做為期兩年的研修。羅先生現兼任中國農業工程學會副理事長、中國農業機械學會副理事長 、中國農業機械學會地面機器系統學會副理事長、中國農業工程學會電子技術與電腦應用專業委員會副主任委員、中國農業機械學會農業機械化分會副主任委員、《農業工程學報》編輯委員會副主編。一九八二年畢業於華南農學院，獲頒碩士學位，擁有教授職稱。

除上文披露外，羅概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

羅先生將不與本公司訂立服務協議，服務年期為期三年。羅先生將不收取董事酬金。

關係

羅先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，羅先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就委任羅先生為本公司獨立非執行董事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

新進入第四屆監事會的監事候選人簡歷：

監事：劉阿南先生、孔令福先生(新提名候選人)、許蔚林先生、趙生耀先生(新提名候選人)、邵建新先生。
其中：孔令福先生、邵建新先生為職工監事。

1. 劉阿南先生，59歲，監事

劉先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第24頁的劉先生簡歷。除二零零五年年報第24頁披露外，劉先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

劉先生將於重選後但於2006年6月30日(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，劉先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的監事酬金。劉先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

劉先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，劉先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選劉先生為本公司監事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

2. 孔令福先生，55歲，監事

經驗

孔先生於一九六六年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國一拖集團有限公司辦公室科長、通用鑄造廠廠長、黨委辦公室主任。現任中國一拖集團有限公司工會副主席。孔先生一九九六年畢業於中央黨校經濟管理專業，擁有高級政工師職稱。孔先生在生產經營管理和工會工作等方面有豐富的經驗。

除上文披露外，孔概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

孔先生將於重選日後與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，孔先生將收取為由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的監事酬金。孔先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

孔先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，孔先生並無持有股份（定義見《證券及期貨條例》第XV部）中擁有任何權益。

需股東注意事項

就委任孔先生為本公司監事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

3. 許蔚林先生，52歲，監事

許先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第24頁的許先生簡歷。除二零零五年年報第24頁披露外，許先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

許先生將於重選後但於2006年6月30日(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，許先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的監事酬金。許先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

許先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，許先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選許先生為本公司監事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

4. 趙生耀先生，51歲，監事

趙先生於一九七五年加入中國第一拖拉機集團，歷任一拖(洛陽)工程機械有限公司副總經理、一拖(洛陽)燃油噴射有限公司副總經理及黨委書記。現任中國一拖集團有限公司紀委副書記。趙先生在生產經營管理、行政監察方面具有相當經驗。從一九九七年開始服務於本公司。

除上文披露外，趙概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

趙先生將於重選日後與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，趙先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的監事酬金。趙先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

趙先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，趙先生並無持有股份(定義見《證券及期貨條例》第XV部)中擁有任何權益。

需股東注意事項

就委任趙先生為本公司監事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

5. 邵建新先生，52歲，監事

邵先生的詳細資料及經驗，詳見二零零五年年報第24頁的趙先生簡歷。除二零零五年年報第24頁披露外，邵先生概無持有本公司或任何其他集團成員公司的任何其他職位，過去三年亦無持有任何其他上市公司的董事職銜。

服務年期及酬金

邵先生將於重選後但於2006年6月30日(即之前訂立的服務協議的最後一天)前與本公司訂立服務協議，為期三年。受制於股東批准，邵先生將收取由董事會參照根據其於本公司的職責及有關職位的市場價格而制訂的監事酬金。邵先生亦將有權按公司業績收取年度任意花紅。

關係

邵先生與本公司任何董事、監事或高級管理人員或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。

股份權益

就董事所知悉，於本年報日期，邵先生並無持有股份（定義見《證券及期貨條例》第XV部）中擁有任何權益。

需股東注意事項

就重選邵先生為本公司監事一事，概無任何須披露的資料或其涉及根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須披露的任何事項，亦無任何事項需本公司股東注意。

附註：

一、 本公司將於二零零六年五月十七日至二零零六年六月十六日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續，以確定有權出席股東大會的本公司股東（「股東」）名單，股份過戶表格最遲須於二零零六年五月十六日下午四時或之前交回香港證券登記有限公司。凡於二零零六年五月十六日營業日結束前登記在冊的本公司股東或其代理人，均有權憑身份證明文件出席股東大會。本公司H股股份過戶登記處地址為：香港證券登記有限公司，地址：香港灣仔皇后大道東183號合和中心46樓。

二、 凡有權出席股東大會並有權表決的股東均有權委任一名或數名人士（不論該人士是否股東）作為其股東代理人，代其出席股東大會並行使其表決權。如一名股東委任超過一名股東代理人，其股東代理人只能以投票方式行使其表決權。

三、 股東委託他人出席股東大會及行使其表決權須以書面形式委任（委任表格附後）。此等委任表格可由委託人簽署，也可由委託人的授權人簽署。如果該委託表格由委託人的授權人簽署，則委託人授權其簽署的授權書或其他有效授權文件需要經過公證。經過公證的授權書或其他有效之授權文件及代表委任表格，須在股東大會舉行開始時間24小時前，交回本公司上述之註冊地址，方為有效。

四、 擬出席本屆股東大會的股東應於二零零六年五月二十六日（星期五）下午四時或以前將擬出席會議的書面確認回復送達本公司。回復可採用來人、來函或傳真等方式送達。

五、 股東或其股東代理人須於出席股東大會時出示本人身份證件，如由股東代理人出席，則代理人還須攜帶其代理人委任表格。

六、 本屆股東大會會期預計不超過一天，往返及住宿費用由出席股東大會之股東及其代理人自行負責。

七、 本公司註冊地址為：

中國河南省洛陽市建設路154號
本公司郵政編號： 471004
聯繫電話： 86-379-64967038
傳真： 86-379-64967438
電子郵箱： msc0038@first-tractor.com.cn

於本通告日期，本公司董事會包括十位執行董事（即董事長劉大功先生、劉文英先生、趙剡水先生、閆麟角先生、李騰蛟先生、邵海晨先生、張晶先生、李有吉先生、劉雙成先生及趙飛先生）及三位獨立非執行董事（即鹿中民先生、陳志先生及陳秀山先生）。

中國 • 洛陽
二零零六年四月二十一日

ERNST & YOUNG
安永會計師事務所

致：全體股東
第一拖拉機股份有限公司
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已完成審核載於第68頁至第166頁按照一般香港普遍採納之會計原則編製的財務報表。

董事及核數師各自的責任

貴公司董事的責任是編製真實與公允的財務報表。在編製真實與公允的財務報表時，董事必須貫徹採用合適的會計政策。我們的責任是根據我們審核工作的結果，對該等財務報表作出獨立意見，並僅向整體股東報告。除此以外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔任何責任。

意見的基礎

我們是按照香港會計師公會頒佈的香港審計準則實行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與財務報表所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評估董事於編製該等財務報表時所作出的重大估計及判斷，所釐定的會計政策是否適合　貴公司及　貴集團的具體情況，及有否貫徹執行並足夠地披露該等會計政策。

在策劃及進行審核工作時，均以取得一切我們認為必須的資料及解釋為目的，使我們能獲得充份的憑證，及就該等財務報表是否存有重要之錯誤陳述，作出合理的確定。在表達意見時，我們亦已衡量該等財務報表所載資料在整體上是否足夠。我們相信，我們之審核工作已為下列意見建立合理的基礎。

意見

我們認為，上述的財務報表均真實與公允地反映　貴公司及　貴集團於二零零五年十二月三十一日的財務狀況及　貴集團截至該日止年度的虧損及現金流量，並已按照香港公司條例之披露規定適當編製。

安永會計師事務所
執業會計師
香港
二零零六年四月二十一日

綜合收益表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 (重列)
營業收入	5	**4,765,828**	4,246,554
銷售成本		**(4,408,063)**	(3,905,535)
毛利		**357,765**	341,019
其他收入和收益	5	**103,523**	114,027
銷售及分銷費用		**(172,021)**	(154,561)
管理費用		**(262,482)**	(241,439)
其他經營費用，淨額		**(86,126)**	(30,829)
財務費用	7	**(11,186)**	(9,719)
應佔聯營公司溢利及虧損		**(6,955)**	4,709
因收購一間聯營公司所產生的負商譽於年內確認之收入	18	**—**	606
除稅前溢利／(虧損)	6	**(77,482)**	23,813
稅項	10	**17,183**	(13,953)
年度溢利／(虧損)		**(60,299)**	9,860
歸屬於：			
母公司的權益所有者	11	**(50,436)**	11,961
少數股東權益		**(9,863)**	(2,101)
		(60,299)	9,860
股息		**—**	—
歸屬於母公司普通股股東之每股盈利/(虧損)	12		
基本		**(6.42) 分**	1.52分
攤薄		**不適用**	不適用

綜合資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 (重列)
非流動資產			
物業、廠房及設備	13	**785,143**	781,073
在建工程	14	**151,620**	106,338
預付土地租金	15	**13,761**	7,747
負商譽	16	—	(1,758)
聯營公司權益	18	**98,726**	137,645
可供出售權益投資／長期投資	19	**71,984**	67,794
應收貸款	20	**195,664**	205,750
遞延稅項資產	33	**28,235**	—
非流動資產總額		**1,345,133**	1,304,589
流動資產			
存貨	21	**755,227**	865,110
應收賬款及應收票據	22	**448,641**	490,690
應收貸款	20	**193,685**	96,926
應收貼現票據	23	**167,437**	131,985
其他應收款	24	**244,378**	274,061
按公允價值計入損益的權益投資／短期投資	26	**3,576**	19,661
已抵押存款	27	**121,124**	69,206
現金及現金等價物	27	**542,429**	397,437
流動資產總額		**2,476,497**	2,345,076
流動負債			
應付賬款及應付票據	28	**843,988**	731,891
應付稅項		**5,459**	2,913
其他應付款及應計負債	29	**388,223**	353,804
客戶存款	31	**199,028**	219,707
附帶利息之銀行借款	32	**172,250**	96,660
準備	30	**16,785**	7,914
流動負債總額		**1,625,733**	1,412,889
流動資產淨值		**850,764**	932,187
資產總額減流動負債		**2,195,897**	2,236,776

綜合資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 (重列)
非流動資產			
附帶利息之銀行借款	32	**1,000**	—
準備	30	**17,442**	—
非流動負債總額		**18,442**	—
資產淨值		**2,177,455**	2,236,776
權益			
母公司的權益所有者			
已發行股本	34	**785,000**	785,000
儲備	35(a)	**1,245,919**	1,292,131
		2,030,919	2,077,131
少數股東權益		**146,536**	159,645
權益總額		**2,177,455**	2,236,776

劉大功
董事

閆麟角
董事

綜合權益變動表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

		歸屬於母公司的權益所有者											
		已發行股本	股份溢價賬	法定盈餘公積金	法定公益金	儲備基金	企業發展基金	一般及法定儲備	匯率浮動儲備	累計虧損	合計	少數股東權益	權益總額
	附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零五年一月一日													
如前呈報		785,000	1,378,840	65,597	63,171	2,398	2,974	-	-	(220,849)	2,077,131	159,645	2,236,776
期初調整	2.4	-	-	-	-	-	-	-	-	5,581	5,581	420	6,001
重列		785,000	1,378,840	65,597	63,171	2,398	2,974	-	-	(215,268)	2,082,712	160,065	2,242,777
匯兑調整		-	-	-	-	-	-	-	(1,357)	-	(1,357)	-	(1,357)
直接於權益中確認之收入及開支總額		-	-	-	-	-	-	-	(1,357)	-	(1,357)	-	(1,357)
年內虧損淨額		-	-	-	-	-	-	-	-	(50,436)	(50,436)	(9,863)	(60,299)
年內收入及開支總額		-	-	-	-	-	-	-	(1,357)	(50,436)	(51,793)	(9,863)	(61,656)
少數股東權益繳入		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,700	2,700
付予少數股東之股息		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3,721)	(3,721)
出售附屬公司		-	-	(49)	(24)	-	-	-	-	73	-	(2,645)	(2,645)
出售聯營公司		-	-	-	-	-	(821)	-	-	821	-	-	-
轉撥自 /(至)儲備		-	-	3,269	1,597	127	-	2,217	-	(7,210)	-	-	-
於二零零五年十二月三十一日		785,000	1,378,840*	68,817*	64,744*	2,525*	2,153*	2,217*	(1,357)*	(272,020)	2,030,919	146,536	2,177,455
於二零零四年一月一日		785,000	1,378,840	61,699	62,749	1,759	1,515	-	-	(226,392)	2,065,170	129,749	2,194,919
年內溢利淨額		-	-	-	-	-	-	-	-	11,961	11,961	(2,101)	9,860
年內收入及開支總額		-	-	-	-	-	-	-	-	11,961	11,961	(2,101)	9,860
少數股東權益繳入		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40,620	40,620
付予少數股東之股息		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(8,623)	(8,623)
轉撥自/(至)儲備		-	-	3,898	422	639	1,459	-	-	(6,418)	-	-	-
於二零零四年十二月三十一日		785,000	1,378,840	65,597	63,171	2,398	2,974	-	-	(220,849)	2,077,131	159,645	2,236,776

* 該等儲備組成綜合資產負債表內的綜合儲備人民幣1,245,919,000元(二零零四年：人民幣1,292,131,000元)。

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 (重列)
經營活動產生之現金流量			
除税前溢利／(虧損)		**(77,482)**	23,813
調整：			
財務費用	7	**11,186**	9,719
應佔聯營公司溢利及虧損		**6,955**	(4,709)
利息收入	5	**(34,442)**	(44,117)
出售物業、廠房及設備之收益，淨額	5	**(167)**	(320)
出售附屬公司之收益	5, 6	**(735)**	—
出售聯營公司之收益	5, 6	**(11,000)**	—
折舊	6	**84,938**	89,664
預付土地租金之攤銷	6	**188**	203
在建工程減值／(撥回減值)，淨額	6	**6,990**	(7,802)
物業、廠房及設備項目之減值／(撥回減值)，淨額	6	**12,661**	(15,252)
因收購附屬公司所產生之負商譽於年內確認之收入	5, 6	**—**	(234)
因收購聯營公司所產生之負商譽於年內確認之收入	18	**—**	(606)
非上市可供出售權益投資/長期投資之股息收入	5, 6	**(156)**	(501)
出售非上市可供出售權益投資/長期投資之收益	5, 6	**—**	(14,529)
沖銷呆壞賬準備，淨額	6	**23,098**	45,506
其他應收款準備／(撥回準備)	6	**9,220**	(17,720)
應收貸款減值虧損及備抵/準備之扣除支出淨額	6	**(2,038)**	648
應收貼現票據減值虧損及備抵/準備之扣除支出淨額	6	**358**	(237)
陳舊存貨準備，淨額	6	**6,237**	7,448
按公允價值計入損益的權益投資／短期投資之公允價值虧損，淨額	6	**1,444**	1,837

綜合現金流量表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	二零零五年 **人民幣千元**	二零零四年 *人民幣千元* *(重列)*
營運資金變動前之經營溢利	**37,255**	72,811
存貨(增加)／減少	**89,535**	(84,525)
應收貸款增加	**(84,635)**	(72,710)
應收賬款及應收票據(增加)／減少	**14,551**	(125,165)
應收貼現票據(增加)／減少	**(35,810)**	23,642
其他應收款項(增加)／減少	**40,804**	(6,233)
應收最終控股公司款項(增加)／減少	**(23,760)**	13,908
按公允價值計入損益的		
權益投資之(增加)/減少	**14,641**	(14,543)
應付賬款及應付票據增加	**130,968**	44,109
客戶存款減少	**(20,679)**	(137,680)
應計負債及其他負債增加／(減少)	**77,764**	(59,203)
欠最終控股公司款項增加／(減少)	**(42,345)**	48,111
準備增加	**26,313**	412
經營產生／(使用)之現金	**224,602**	(297,066)
已收利息	**34,442**	44,117
已付利息	**(11,186)**	(9,719)
已付所得稅	**(6,390)**	(19,450)
經營活動之淨現金流入／(流出)	**241,468**	(282,118)

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 (重列)
投資活動產生之現金流量			
非上市可供出售權益投資／長期投資之股息收入		**156**	501
從聯營公司獲得之股息收入		**7,207**	3,745
購買物業、廠房、設備及在建工程		**(183,548)**	(129,896)
出售物業、廠房及設備所得款項		**17,455**	27,740
購買非上市可供出售權益投資／長期投資		**(4,190)**	(4,689)
出售長期投資所得款項		**—**	16,529
投資聯營公司		—	(800)
出售聯營公司		**40,000**	—
出售附屬公司	36	**3,550**	—
存放中國人民銀行強制性存款儲備金之(增加)／減少		**(8,832)**	15,076
定期存款(增加)／減少		**(62,718)**	244,545
已抵押存款(增加)／減少		**(51,918)**	50,951
投資活動之淨現金流入／(流出)淨額		**(242,838)**	223,702
融資活動產生之現金流量			
新增銀行貸款		**232,230**	218,270
償還銀行貸款		**(153,040)**	(186,907)
支付少數股東股息		**(3,721)**	(8,623)
少數股東繳入之股本		**700**	12,307
融資活動之淨現金流入		**76,169**	35,047
現金及現金等價物之淨增加／(減少)		**74,799**	(23,369)
年初之現金及現金等價物		**361,625**	384,994
匯率變動之影響淨額		**(1,357)**	—
年末之現金及現金等價物		**435,067**	361,625
現金及現金等價物之餘額分析			
現金及銀行結餘	27	**416,883**	340,043
存款期少於三個月的非抵押定期存款	27	**18,184**	21,582
		435,067	361,625

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 (重列)
非流動資產			
物業、廠房及設備	13	**522,807**	522,870
在建工程	14	**138,625**	77,226
預付土地溢價	15	**2,092**	—
附屬公司投資	17	**645,152**	643,052
聯營公司投資	18	**80,760**	105,760
可供出售的權益投資/長期投資	19	**70,420**	65,780
遞延稅項	33	**28,235**	—
非流動資產總額		**1,488,091**	1,414,688
流動資產			
存貨	21	**378,736**	369,376
應收賬款及應收票據	22	**315,039**	238,536
其他應收款	24	**140,725**	158,041
附屬公司所欠款項	17	**129,530**	130,570
予附屬公司之貸款	17	**52,000**	62,000
存放於附屬公司之存款	17	**240,980**	123,273
已抵押存款	27	**58,391**	3,000
現金及現金等價物	27	**224,154**	63,121
流動資產總額		**1,539,555**	1,147,917
流動負債			
應付賬款及應付票據	28	**526,451**	287,277
應付稅項		**769**	769
其他應付款及應計負債	29	**288,583**	221,242
欠附屬公司之款項	17	**5,101**	29,214
附帶利息之銀行及貸款	32	**93,590**	20,000
準備	30	**5,529**	2,202
流動負債總額		**920,023**	560,704
流動資產淨值		**619,532**	587,213
資產總額減流動負債		**2,107,623**	2,001,901

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 (重列)
非流動負債			
準備	30	**14,541**	—
非流動負債總額		**14,541**	—
資產淨值		**2,093,082**	2,001,901
權益			
已發行股本	34	**785,000**	785,000
儲備	35(b)	**1,308,082**	1,216,901
權益總額		**2,093,082**	2,001,901

劉大功
董事

閆麟角
董事

1. 公司資料

第一拖拉機股份有限公司為於中華人民共和國(「中國」)註冊成立的股份有限公司。本公司的註冊地址為中華人民共和國河南省洛陽市建設路154號。

本年內，本集團主要經營的業務如下：

- 製造及銷售農業機械
- 製造及銷售工程機械
- 製造及銷售生化產品

董事們認為，本集團的及最終控股公司為於中國成立的中國一拖集團有限公司(「控股公司」)。

2.1 編製基準

本財務報表根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則(「HKFRS」)(同時包含香港會計準則(「HKAS」)及其詮釋)、香港普遍採納之會計原則及香港公司條例之披露規定而編製。除按公允價值核算之若干股權投資外，本財務報表採用歷史成本法。本財務報表以人民幣呈列，除另有註明者外，所有數值均調整至最接近的千元。

綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務報表，附屬公司之業績由收購日(即本集團獲得控制權之日)起開始綜合，直至有關該控制權終止日止。本集團內部公司間之重大交易及往來賬餘額均已於綜合時抵銷。

少數股東權益指外界股東於本公司附屬公司之業績及資產淨值之權益。

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響

以下為會影響本集團並且在本年度財務報表中首次採納的新訂及經修訂香港財務報告準則：

香港會計準則第1號	財務報表的列報
香港會計準則第2號	存貨
香港會計準則第7號	現金流量表
香港會計準則第8號	會計政策、會計估計變更和差錯
香港會計準則第10號	資產負債表日後事項
香港會計準則第12號	所得稅
香港會計準則第14號	分部報告
香港會計準則第16號	物業、廠房及設備
香港會計準則第17號	租賃
香港會計準則第18號	收入
香港會計準則第19號	僱員福利
香港會計準則第20號	政府援助的會計處理及政府資助的披露
香港會計準則第21號	外幣匯率變動影響
香港會計準則第23號	借款費用
香港會計準則第24號	關聯方披露
香港會計準則第27號	合併及獨立財務報表
香港會計準則第28號	於聯營公司的投資
香港會計準則第30號	銀行及類似金融機構財務報表之披露
香港會計準則第32號	金融工具：披露及列報
香港會計準則第33號	每股盈利
香港會計準則第36號	資產減值
香港會計準則第37號	準備，或有負債和或有資產
香港會計準則第38號	無形資產
香港會計準則第39號	金融工具：確認和計量
香港會計準則第39號（修訂本）	過渡期及初期金融資產及金融負債確認
香港財務報告準則第3號	企業合併
香港財務報告準則第5號	待售非流動資產及已終止業務

採納香港會計準則第2、7、8、10、12、14、16、18、19、20、23、27、28、30、33、37、38號和香港財務報告準則第5號對本集團和本公司的會計政策和在本集團和本公司的財務報表中的計算方法沒有重大的影響。

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響（續）

香港會計準則第1號影響少數股東權益於綜合資產負債表、綜合權益變動表及其他披露之呈列。此外，過往期間，本集團應佔聯營公司稅項已呈列為本集團綜合收益表中稅項扣除／(計入)部分。採納香港會計準則第 1 號後，本集團應佔聯營公司業績扣除本集團應佔聯營公司稅項後呈列。

香港會計準則第21號對本集團無重大影響。香港會計準則第21號的過渡性規定允許二零零五年一月一日以前企業合併產生的商譽及因收購產生的公允價值視作本公司所採用之貨幣。關於二零零五年一月一日之後的收購，收購海外業務產生的任何商譽及資產和負債賬面價值之任何公允價值調整將被視為海外業務的資產及負債，並根據香港會計準則第21號按收市匯率換算。

香港會計準則第24號擴大有關聯人士定義並影響本集團之有關聯人士披露。

採用其他香港財務報告準則的影響概述如下：

(a) 香港會計準則第17號 － 租賃

於過往年度，租賃土地及房屋按成本減累計折舊及任何減值虧損列賬。

採納香港會計準則第17號後，本集團土地和房屋租賃權益分為租賃土地和房屋。在租賃期末土地的所有權預期不會轉給本集團，因此本集團的租賃土地屬於經營租賃，並從物業、廠房及設備賬戶重新分類到預付土地租金賬戶，而房屋仍分類為物業、廠房及設備。經營租賃下為土地租賃支付的預付土地租金初始以成本記錄，之後在租賃期內以直線法攤銷。當租賃款無法可靠地在土地和房屋兩部份之間進行分配時，則整個租賃款作為物業、廠房及設備的融資租賃，包括在土地和房屋的成本中。

該會計政策的變更對綜合收益表和累計虧損沒有影響。截止於二零零四年十二月三十一日年度的綜合資產負債表的比較數字已重述，以反映對租賃土地的重分類。

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響（續）

(b) 香港會計準則第32號和香港會計準則第39號 -金融工具

(i) 權益性證券

於過往年度，本集團將權益性證券投資歸為長期投資，以非交易目的持有並以個別情況列示其公允價值，並以投資重估儲備方式確認損益。採用香港會計準則第32號及第39號後，由本集團於二零零五年一月一日持有的該等證券依照香港會計準則第39號的過渡性條款指定為可供出售的投資，並因此以公允價值列示，同時損益確認為權益的獨立組成項目列示，直到以後不予確認或減值。

於過往年度，本集團將以交易為目的之權益性證券投資歸為短期投資，以個別情況列示其公允價值並於收益表中確認損益。採用香港會計準則第39號後，由本集團於二零零五年一月一日持有的該等證券依照香港會計準則第39號的過渡性條款於定性為按公允價值計入損益之金融資產並因此以公允價值列示，同時於收益表中確認損益。

採納香港會計準則第39號並未導致權益性證券計量的任何變化。比較數字以陳述目的重新歸類。

(ii) 應收貸款

於過往年度，本集團的金融業務所產生的應收貸款於資產負債表內按尚未收回的本金額扣除應收貸款的準備列賬。分類為正常、關注、次級、可疑及損失貸款的應收貸款餘額，會按不同百分比計提應收貸款的特別準備及一般準備。

於採用香港會計準則第32號及第39號後，應收貸款以攤銷後成本計量，即採用原實際利率將資產的未來現金流量折現為現值，以計算出資產的賬面值。於採納香港會計準則第39號後，以往維持的一般及特別準備的會計方法已由個別及共同的減值準備取代。當有客觀證據表明存在減值時，資產的可收回金額的計量則按原實際利率將未來現金流量折現為現值，並計入抵押品的價值（如有）。資產賬面值與其可收回金額之間的差額被確認為減值。倘無減值之客觀證明，減值按預期現金流量和歷史虧損經驗共同估計。

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響（續）

(b) 香港會計準則第32號和香港會計準則第39號 —金融工具（續）

(ii) 應收貸款（續）

本項會計政策的變動對本集團的綜合收益表及綜合資產負債表無重大影響。

(c) 香港財務報告準則第3號 - 企業合併，以及香港會計準則第36號-資產減值

過往年度，對於二零零一年一月一日以前收購產生的商譽和負商譽在收購當年的綜合留存收益中抵減並撥入綜合資本儲備，除非對收購的業務進行處置或減值，該商譽或負商譽不會轉入收益表中確認。

對於二零零一年一月一日及之後收購產生的商譽，作為資產列示，並以直線法在其估計使用期限內攤銷，並且當有任何減值跡象時進行減值測試。負商譽按所收購非貨幣性資產之公允價值在資產負債表中列示，並且在所收購應折舊/攤銷資產的剩餘平均使用期限內按系統的方法在綜合收益表中確認。任何負商譽超過所收購非貨幣性資產之公允價值的差額均應立即確認為收益。

對於聯營公司，任何未於綜合收益表中確認的負商譽已包含於有關賬面價值當中，而不會於綜合資產負債表中單獨列示。

採納香港財務報告準則第3號第36號之後，導致本集團中止每年（或在某些事項或情形的變動顯示賬面價值可能發生減值時更頻繁地進行）進行商譽攤銷及於現金產出單元發生減值時所進行的測試。

本集團在被購買方的可辨認資產、負債和或有負債的公允價值中所佔權益超過購買子公司成本的差額（之前稱為「負商譽」），在重新評估後，立即在收益表中確認。

香港財務報告準則第3號的過渡性條款要求本集團在二零零五年一月一日終止確認負商譽的賬面價值（包括保留於綜合資本儲備中的負商譽），將其轉入留存收益。對於之前在留存收益中抵減的商譽，仍在留存收益中抵減，並且當企業處置商譽相關的全部或部份業務，或當商譽相關的現金產出單元發生減值時，不應將該商譽在收益表中確認。

上述變更的影響在財務報表附註2.4中列示。按照香港財務報告準則第3號的過渡性條款，比較數字沒有重述。

2.3 已頒佈但尚未生效之香港財務報告準則的影響

本集團並無於本財務報表中應用下列已頒佈但未生效之新訂及經修訂香港財務報告準則。除另有列明者外，該等香港財務報告準則於二零零六年一月一日或其後開始的年度期間生效：

香港會計準則第1號（修訂本）	資本披露
香港會計準則第19號（修訂本）	精算盈虧、集團計畫及披露
香港會計準則第21號（條訂本）	海外業務淨投資
香港會計準則第39號（修訂本）	預計集團內交易之現金流量對沖會計法
香港會計準則第39號（修訂本）	公允價值股權
香港會計準則第39號及香港財務報告準則第4號（修訂本）	財務擔保合約
香港財務報告準則第1號及第6號（修訂本）	首次採用香港財務報告準則及礦產資源的勘探與估價
香港財務報告準則第6號	礦產資源的勘探與估價
香港財務報告準則第7號	金融工具：披露
香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第4號	釐定安排是否包含租約
香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第5號	對拆卸、恢復和環境修復基金所產生權益之權利
香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第6號	參與特定市場、廢棄電力及電子設備產生的負債
香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第7號	根據香港會計準則第29號「惡性通貨膨脹經濟中之財務報告」應採用重列法

2.3 已頒佈但尚未生效之香港財務報告準則的影響（續）

香港會計準則第1號（修訂本）適用於二零零七年一月一日或其後開始的年度期間。經修訂準則將影響：本集團管理資本的目標、政策及流程信息上的披露；本公司對資本界定的披露；對任何資本規定的符合或不符合所帶來後果的披露。

香港財務報告準則第7號將取代香港會計準則第32號，並修改香港會計準則第32號中有關金融工具披露的要求。此項香港財務報告準則適用於二零零七年一月一日或以後開始的會計年度。

根據香港會計準則第39號關於財務擔保合約的經修訂要求，財務擔保合約初始成本按其公允值確認，而後續計量按：(i)根據香港會計準則第37號所釐定金額，或及(ii)初始成本減除由香港會計準則第18號確認之累計攤銷額（如適用）所列金額孰高來計量。

香港會計準則第19號（修訂）、香港會計準則第39號（修訂）關於預測計集團內交易的現金流量對沖會計法、香港財務報告準則第1號及第6號（修訂）、香港財務報告準則第6號、香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第5號以及香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第6號不適用於本集團的業務。香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第6號將適用於二零零五年十二月一日或以後開始之會計年度。

除上述者外，本集團預期，採納上述所列的其他公告不會對本集團於初始應用期間的財務報表構成任何主要影響。

2.4 會計政策變更之影響概要

(a) **對綜合資產負債表之影響**

於二零零五年一月一日新政策之影響(增加/(減少))	採納新政策之影響 HKAS 17# 預付土地租金	HKFRS 32# 及39* 權益投資分類之變動	HKFRS 3* 負商譽放棄確認	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
資產				
物業、廠房及設備	(7,747)	—	—	(7,747)
預付土地租金	7,747	—	—	7,747
負商譽	—	—	1,758	1,758
聯營公司權益	—	—	4,243	4,243
可供出售權益投資	—	67,794	—	67,794
長期投資	—	(67,794)	—	(67,794)
按公允價值計入損益的權益投資	—	19,661	—	19,661
短期投資	—	(19,661)	—	(19,661)
				6,001
負債/權益				
留存收益/(累計虧損)	—	—	5,581	5,581
少數股東權益	—	—	420	420
				6,001

2.4 會計政策變更之影響概要(續)

(a) 對綜合資產負債表之影響(續)

於二零零五年十二月三十一日 新政策之影響 (增加/(減少))	採納新政策之影響 HKAS 17# 預付土地租金 人民幣千元	HKFRS 32# 39* 權益投資分類之變動 人民幣千元	HKFRS 3* 負商譽放棄確認 人民幣千元	合計 人民幣千元
資產				
物業、廠房及設備	(13,761)	—	—	(13,761)
預付土地租金	13,761	—	—	13,761
負商譽	—	—	1,524	1,524
聯營公司權益	—	—	3,637	3,637
可供出售權益投資	—	71,984	—	71,984
長期投資	—	(71,984)	—	(71,984)
按公允價值計入損益的權益投資	—	3,576	—	3,576
短期投資	—	(3,576)	—	(3,576)
				5,161
負債/權益				
留存收益/(累計虧損)	—	—	4,801	4,801
少數股東權益	—	—	360	360
				5,161

* 自二零零五年一月一日起非追溯生效之調整

\# 追溯生效之調整/呈列

(b) 對於二零零四年一月一日及二零零五年一月一日股本權益結餘之影響

採納香港財務報告準則第3號已經將本集團於二零零五年一月一日之累計虧損減少人民幣5,581,000元，及少數股東權益增加人民幣420,000元。

根據香港財務報告準則的有關過渡性規定，採納有關香港財務報告準則並不會導致於二零零四年一月一日之股本權益追溯調整。

2.4 會計政策變更之影響概要(續)

(c) **對截至二零零五年及二零零四年十二月三十一日止年度綜合收益表之影響**

新政策之影響	採納新政策之影響 HKAS 1 應佔聯營公司稅後溢利及虧損	採納新政策之影響 HKFRS 3 終止確認負商譽為收入	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
截至二零零五年十二月三十一日止年度			
其他收入及收益之減少	—	(234)	(234)
因收購聯營公司所產生之負商譽於年內確認為收入之減少	—	(606)	(606)
應佔聯營公司溢利及虧損之減少	(5,173)	—	(5,173)
稅項之減少	5,173	—	5,173
溢利減少總額	—	(840)	(840)
每股基本盈利減少	—	(0.11)分	(0.11)分
截至二零零四年十二月三十一日止年度			
應佔聯營公司溢利及虧損之減少	(4,710)	—	(4,710)
稅項之減少	4,710	—	4,710
溢利增加/(減少)總額	—	—	—
每股基本盈利增加/(減少)	—	—	—

2.4 會計政策變更之影響概要（續）

分類界定之變更

年內，本集團變更其界定的呈報業務分類。本集團將以往稱為「拖拉機」、「路面機械」、「工程機械」、「收穫機械」、「金融業務」及「其他」的六個業務分類合併為四個新的業務分類，即「農業機械」、「工程機械」、「金融業務」和「其他」。四個新業務分類之進一步資料詳載於財務報表附註4內。董事認為，新的分類界定基準提供了更合適的分類資料呈報方式。上一年度之分部資料已經重列，作為比較之用。

2.5 主要會計政策摘要

附屬公司

附屬公司由本公司直接或間接控制其財務及經營決策，以從其業務中獲取利益之實體。

本公司收益表中所列附屬公司業績乃按已收及應收股利入賬。附屬公司的投資以成本扣除減值列示。

合營公司

營公司乃以契約形式成立之實體。本集團與其他各方經營商業業務。合營公司以獨立企業方式經營，而本集團與其他各方於其中擁有權益。

合營方之間訂立之合營協議，規定合營各方之出資額，合營公司之期限及於清盤時變現資產之基準。來自合營公司業務之損益以及剩餘資產之任何分派，乃由合營方按其各自之出資額或根據合營協議之條款計算。

在下列情況下，合營公司將被視為：

(a) 附屬公司－如本集團／本公司對合營公司有單方面直接或間接之控制權；

(b) 聯合控制企業－如本集團／本公司並無單方面之控制權，但對合營公司有直接或間接共同控制權；

(c) 聯營公司－如本集團／本公司並無單方面或共同之控制權，但一般直接或間接持有合營公司註冊資本不少於20%，並可對合營公司行使重大影響力；或

(d) 依照香港會計準則第39號入賬之權益性投資—如本集團／本公司直接或間接持有合營公司註冊資本少於20%，對其亦無共同控制權或重大影響力。

2.5 主要會計政策摘要（續）

聯營公司

聯營公司乃指一家非附屬公司或聯合控制企業，而本集團長期擁有其股本投票權不少於20%及可對其行使重大影響力之公司。

本集團所佔聯營公司收購後之業績與儲備，分別載列於綜合收益表及綜合儲備內。本集團列於綜合資產負債表內之聯營公司投資，乃根據權益法計算本集團應佔之資產淨值，減除任何減值損失。由收購聯營公司而產生，及於以前年度並無在綜合儲備註銷或確認的商譽及負商譽，列作本集團於聯營公司的應佔權益之一部份。

聯營公司經營業績計入本公司的收益表內，並以已收及應收股息為限。本公司於聯營公司的投資被視為非流動資產，並按成本減除任何減值損失列賬。

商譽

因收購附屬公司及聯營公司而產生的商譽，指企業收購成本超過於收購日本集團應佔被購買方的可辨認資產、及負債及或有負債的公允價值中所佔權益的差額。

協議日期於二零零五年一月一日或之後收購產生的商譽

因收購產生的商譽在綜合資產負債表中確認為資產，初始以成本計量，隨後以成本減任何累計減值虧損計量。對於聯營公司，商譽已包含於有關賬面價值當中，而不會於綜合資產負債表中單獨列示。

商譽賬面值將每年或因某些事項或情形的變動顯示賬面價值可能發生減值時將更頻繁地進行減值測試。

2.5 主要會計政策摘要(續)

商譽(續)

協議日期於二零零五年一月一日或之後收購產生的商譽(續)

為進行減值測試，本集團將企業合併所收購之商譽由收購日期起分攤至預期可從合併產生之協同效益中獲益之各現金產生單位或各組現金產生單位，而不論本集團其他資產或負債有否分配至該等單位或該等單位組別。將商譽分配至各現金產生單位或各組現金產生單位時：

- 代表本集團內就內部管理而監督商譽之最低水平；及
- 不會大於根據香港會計準則第14號「分部報告」而釐定之本集團主要或本集團次要呈報方式而得出之分類。

減值按商譽有關現金產生單位(或現金產生單位組別)可收回款額之評估釐定。倘現金產生單位(或現金產生單位組別)的可收回款額低於賬面值，則確認減值虧損。

倘商譽構成現金產生單位(或現金產生單位組別)之其中部份業務被出售，則於釐定出售業務盈虧時，與出售業務有關之商譽會計入業務賬面值。於該等情況出售之商譽，按出售業務及保留之現金產生單位部份相對價值基準計算。

已確認之商譽減值虧損不會於往後期間撥回。

先前於綜合資本儲備中抵減的商譽

於二零零一年採納會計實務準則第30號「企業合併」之前，由收購產生之商譽於收購年度在綜合儲備留存收益中抵銷。採納香港財務報告準則第3號後，該等商譽持續在綜合留存收益中抵減，並且當企業處置商譽相關的全部或部分業務，或當商譽相關的現金產出單位發生減值時，不應將該商譽在損益表中確認。

2.5 主要會計政策摘要(續)

超出企業合併成本(適用於協議日期二零零五年一月一日或之後的企業合併)

本集團在被購買方的可辨認資產、負債和或有負債的公允價值中所佔權益超過購買子公司和聯營公司成本的差額(前稱為「負商譽」),在重新評估後,立即在收益表中確認。

聯營公司之超出企業合併成本包含於收購該投資期間本集團於聯營公司的應佔損益股份。

資產減值

若有跡象顯示資產出現減值,或某資產需要(存貨、延遞稅資產、金融資產及商譽除外)進行年度減值測試時,估計該資產的可收回金額。資產的可收回金額按正使用資產或現金生產單元的價值及其公允價值減銷售成本中較高者計算,資產之可收回金額是按單項資產計量,除非該項資產無法獨立於其他資產或其他資產群組去產生現金之流入,在該等情況下,可收回金額則按該資產所屬之現金產出單位作計量。

當資產的賬面價值超過其可收回金額時, 減值虧損方予以確認。當計算其使用價值時, 將按除稅前之折現率把估計未來現金流量折現為該等資產之現值, 並反映了當前市場上貨幣的時間價值及和該資產有關的特定風險。減值虧損於發生期間的利潤表中列支。除非資產按重估值列賬,屆時則按重估資產之有關會計政策將減值損失入賬。

本集團會於各個結算日評估是否有跡象顯示過往年度所確認之減值損失已不再存在或可能已減少。若有該等跡象, 則對該資產之可收回金額予以估計。僅在以往用以決定可收回金額之估計有所改變時, 曾被確認之減值虧損方可撥回(對商譽之減值除外), 但不可高於假設過往年度無減值虧損情況下資產之賬面價值(扣除折舊或攤銷)。減值虧損撥回反映於發生當期利潤表內。惟當資產被重新估值時,減值虧損撥回按與該等重估資產有關的會計政策核算。

2.5 主要會計政策摘要(續)

有關連人士

倘屬於以下情況，則下列人士被視為與本集團有關連：

(a) 該方直接，或透過一個或多個仲介方間接地(i)控制，被控制或受共同控制；(ii)對本集團有重大影響；或(iii)對本集團有共同控制；

(b) 該人士為一間聯營公司；

(c) 該人士為一個共同控制實體；

(d) 該人士為本集團或其母公司主要管理人員之成員；

(e) 該人士為(a)或(d)所提述任何個人家族成員之一；或

(f) 該人士為(d)或(e)所提述之任何個人直接或間接控制、共同控制或施加重大影響之實體，或於該實體擁有重大投票權。

物業、廠房、設備及折舊

除在建工程外，物業、廠房及設備乃按原值減累計折舊及減值列示。物業、廠房及設備項目成本值包括其購置價及資產達致運作狀況及運至工作地點作擬定用途之直接應計成本。物業、廠房及設備項目在投入使用後所產生如維修保養之開支，一般於產生之期間在利潤表中列支。倘情況清楚顯示該等支出使運用物業、廠房及設備項目預期獲得之未來經濟效益有所增加，且該項目成本能夠可靠計量，則該項支出將撥為該等資產之額外成本或重置。

物業、廠房及設備一項折舊根據原值，按估計可使用年限和估計殘值，採用直線法攤進成本計算。各項物業、廠房及設備之估計可使用年限如下：

房屋與建築物	8 - 30 年
廠房、機器及設備	6 - 16 年
運輸工具及設備	6 - 12 年

2.5 主要會計政策摘要(續)

物業、廠房、設備及折舊(續)

倘一項物業、廠房及設備的各部分具有不同可使用年限， 此項目各部分的成本以合理基礎分配， 而每部分將作個別折舊。

剩餘價值、可使用年限及折舊方法將於各結算日被評估及調整(如適用)。

一項物業、廠房及設備於出售時或按其使用或出售作估計都不再有經濟效益時， 將不再被確認。於年度不再被確認的資產因其出售或報廢並於利潤表確認的任何盈利或虧損乃有關資產的銷售所得款項淨額與賬面價值的差額。

在建工程

在建工程指正在施工或安裝中之建築物及其他物業、廠房、機器設備，並按成本減任何減值準備列賬，不計提折舊。成本包括直接建築成本，以及在建築安裝及測試期內相關貸款之資本化借貸成本。倘固定資產大致可作擬定用途，則終止將利息開支及匯兑差額資本化。在建工程乃於完成及達致使用狀況時轉入合適的物業、廠房、機器設備類別。

研究與開發費用

研究費用於發生時列入收益表。

當本集團能夠證明轉化無形資產使其能夠使用或出售之技術可行性，其轉化目的及使用或出售資產之能力，資產如何產生未來經濟利益，用以完成項目之資源的可用性及可靠計量研製費用之能力，則研製新產品而產生的費用可被資本化及被遞延。當研究費用不合符上述的條件時，應當直接入當年的損益。

遞延開發費用以成本減任何減值虧損列賬，並按直線法以該產品不超過五年的商業使用期進行攤銷，該使用期以產品投入商業生產之日起計算。

2.5 主要會計政策摘要(續)

現金及現金等價物

就綜合現金流量表而言，現金及現金等價物乃指手頭現金及通知存款，及短期高流動性投資，可隨時轉換為已知金額現金，其價值並無面對重大風險而出現變動，並於購入後以較短的時間內到期(一般於三個月內到期)，減去於通知時須償還並構成本集團現金管理之基本部份的銀行透支。

就資產負債表而言，現金及現金等價物乃指手頭及銀行現金，其中包括定期存款，而其用途不受限制。

經營租約

經營租約乃將資產所有權之絕大部份收益及風險保留在出租者之租約。當本集團為出租人時，本集團根據經營租約出租之資產計入非流動資產內，而根據經營租約應收之租金在租期根據直線法計入收益表內。當本集團為承租人時，根據經營租約應付之租金在租期根據直線法計入收益表內。

經營租賃下預付土地溢價初始以成本記錄，之後在租賃期內以直線法確認。當租賃款無法可靠地在土地和房屋兩部份之間進行分配時，則整個租賃款作為物業、廠房及設備的融資租賃，包括在土地和房屋的成本中。

投資及其他：金融資產

適用於截至二零零四年十二月三十一日止年度：

本集團將其股權投資而非附屬公司或聯營公司列為長期投資和短期投資。

長期投資

長期投資於非上市債券及股本證券，並意圖長期持有而非作貿易用途之投資。

非上市證券以個別情況按公允價值計算。非上市投資之估計公允價值，由董事按(其中包括)證券最近期買賣之價格，或按其他已上市的類似證券的市盈率及該證券的股息收益作比較，並考慮未上市證券的低流通性之後而確定。

2.5 主要會計政策摘要(續)

投資及其他：金融資產(續)

適用於截至二零零四年十二月三十一日止年度：(續)

長期投資(續)

因證券之公允價值之變動所產生的盈利或虧損乃以投資重估儲備變動之方式處理，直至證券售出、收回，或以其他方式處置，或直至證券被釐定為減值，則長期投資重估儲備中確認來自證券之累積盈利或虧損連同任何進一步減值之金額會於減值產生之期間內於利潤表中扣除。倘引致減值之情況及事件不再存在，並有可信證據顯示新情況及事件將會於可見將來持續，則先前扣除之減值金額以及任何的公平價值上升將計入收益賬中，惟以先前扣除之金額為限。

短期投資

短期投資指以交易為目的之債權及股權性證券投資。短期投資按公平價值列示，其公平價值乃按個別投資於結算日之市場價計算。因公平價值變化而產生之盈虧將計入相關時期的收益表。

適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度：

香港會計準則第39號所界定金融資產可分為四類，包括按公允價值計入損益之金融資產、貸款及應收款項、持至到期投資及可供出售金融資產(視適用情況而定)。初次確認時，金融資產按公允價值加(倘投資並非按公允價值計入損益)直接應佔交易成本計算。本集團會於初次確認後將金融資產分類，並於許可及適當情況下，於各結算日重新考慮分類。

正常情況下買入及出售之金融資產於交易日(即本集團承諾購買資產之日)確認。正常情況下買入及出售指於規例或市場慣例一般設定之期間內交付金融資產之買入或出售。

按公允價值計入損益的金融資產

分類為持作交易的金融資產載於「按公允價值計入損益的金融資產」目錄。若在類似條款下獲得該等資產用於銷售，則其分類為持作交易。持作交易投資之損益將於收益表予以確認。

2.5 主要會計政策摘要（續）

投資及其他：金融資產（續）

適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度：（續）

貸款及應收款項

貸款及應收款項為具有固定或可釐定付款金額而在活躍市場中並無報價之非衍生金融資產。該等資產以實際利率法按攤餘成本入賬。該等貸款及應收款項遭終止確認、釐定為減值或進行攤銷時產生的盈利與虧損計入該年度的收益表。

可供出售的金融資產

可供出售的金融資產為上市及未上市權益性證券中的非衍生金融資產，指定為可供出售，或沒有列入任何其他兩類。初次確認後，可供出售的金融資產按公允價值計量，損益確認為權益按獨立項目核算，直到投資被終止確認或該投資被確定為減值，屆時原先確認為權益的累計損益將列入收益表。

倘因(a)有關投資公允價值的合理估計範圍對其而言屬重大，或(b)於估計公允價值時無法合理評估有關範圍內不同估計之可能性或使用有關估計，故無法可靠計算非上市股本證券之公允價值，則該等投資按成本扣除減值列賬。

公允價值

在有序金融市場交易活躍之投資的公允價值參考於結算日的市場收市價。倘對於沒有活躍市場標價之投資，其公允價值將採用估值方法確定。該等方法包括參考近期所進行的公允市場交易，其他大致類同金融工具的現行市場價格、現金流量折現分析和期權定價模型。

2.5 主要會計政策摘要(續)

金融資產減值(適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度)

本集團於各結算日進行評估，是否有任何客觀迹象表明任一金融資產或一類金融資產出現減值。.

按攤銷成本列賬之資產

如果有客觀跡象表明以攤餘成本計算的貸款及應收款項已發生減值虧損，則減值虧損按該資產賬面價值與按該金融資產估計之未來現金流量(不包括未發生之未來信貸損失)以原實際利率(即於首次確認時所計算之實際利率)折現至現值之差額計算。發生的減值虧損應直接沖減或通過備抵賬目抵減有關資產的賬面價值，並在利潤表中確認。

本集團首先評估有否客觀跡象顯示單個重大的金融資產發生減值；或單個並不重大的金融資產單個或總體上發生減值。若沒有客觀跡象顯示單個金融資產發生減值，則不論該金融資產重大與否，該金融資產將按信貸風險評級組別總體評估減值。而按單個已計提減值準備或繼續保留已計提準備將不包括在總體減值評估中。

若失去回收之可能性，該貸款將被撇銷。

倘期後減值虧損金額減少，且此減少客觀上與確認減值以後發生的事項有關，則以往確認之減值虧損將會轉回並於利潤表內確認，惟有關資產之賬面價值不得超過轉回當日之攤餘成本。

以成本列賬之資產

倘有客觀證據顯示因公允價值未能可靠計算而不以公允價值入賬之非上市權益工具出現減值虧損，則虧損金額按該資產賬面價值與以同類金融資產當前市場回報率折現之估計未來現金流量現值之間的差額計算。該等資產之減值虧損不予轉回。

2.5 主要會計政策摘要(續)

金融資產減值(適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度)(續)

可供出售的金融資產

倘可供出售的金融資產出現減值，其成本(已撇除本金還款及攤銷額)與其當前公允的差額，減先前於損益賬確認之任何減值虧損，將自權益轉移至收益表。分類為可供出售的權益工具的減值虧損不會於損益表轉回。

終止確認金融資產(適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度)

單個金融資產(或，若適用，單個金融資產之部分或相若金融資產組合之部分)的條件如下將被終止確認：

- 自資產收取現金流量的權利已屆滿；
- 本集團保留自資產收取現金流量的權利， 但有責任按「轉嫁」協議， 承擔了將已收取現金流於無重大延誤下轉予第三方的責任； 或
- 本集團已轉讓其自資產收取現金流量的權利，且(a)已轉讓有關資產絕大部分風險及回報；或(b)並無轉讓或保留有關資產絕大部分風險及回報，但已轉讓有關資產的控制權。

倘本集團已轉讓其自資產收取現金流的權利，但並無轉讓或保留有關資產絕大部分風險及回報，亦無轉讓有關資產的控制權，則按本公司繼續參與有關資產的程度確認該項資產。倘本集團因擔保已轉讓資產而繼續參與有關資產，則按該項資產的原本賬面價值或本集團可能須支付最高代價中之較低者列賬。

倘本集團因已轉讓資產開出及／或購入期權(包括以現金結算期權或類似規定)繼續參與有關資產，則本集團的繼續參與程度按本集團可能回購已轉讓資產的金額計算，惟倘開出認沽期權(包括以現金結算期權或類似規定)涉及以按公允價值計算的資產，則本集團的繼續參與程度僅限於已轉讓資產的公允價值或期權行使價中之較低者。

2.5 主要會計政策摘要(續)

附帶利息之貸款及借款

所有貸款及貸款初始按應收代價公允價值減直接交易成本確認入賬。

初次確認後，附帶利息之貸款及借款之後採用實際利率法按經攤銷成本計量。

有關收益及虧損於該項負債終止確認或進行攤銷時以淨收益／損失確認入賬。

客戶存款

本集團金融業務所產生的客戶存款採用原實際利率法，按攤銷成本列賬，包括有關袍金及費用未攤銷部分之費用。

終止確認金融資產(適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度)

金融負債於負債責任解除、取消或到期時終止確認。

倘一個現行的金融負債被同一債權人以另一個不同條款的金融資產所取代，或同一個金融負債的條款被重大更改，則該替代或更改將被視為原金融負債的終止確認並同時確認一個新的金融負債， 他們賬面價值上的差異將確認於利潤表中。

存貨

存貨以成本和可變現淨值兩者之較低者列賬。成本乃以加權平均法釐定，在製品及產成品之成本包括直接材料、直接工資及應攤分之生產費用。可變現淨值為估計銷售價減預期直至完成的成本和變現費用。

備件及低值易耗品按成本減任何陳舊積壓準備後列賬。

2.5 主要會計政策摘要(續)

準備

倘因過往事件須承擔現有(法定或推定)責任及在承擔責任時有可能於未來令到資源流出，同時責任金額能夠可靠地作出估計，則會確認準備。

倘若折現之影響屬重大，確認準備之數額為於結算日承擔責任預期所需未來開支之現值。任何因時間過去而引致之折現現值金額之增幅於損益賬中列作財務費用。

所得稅

所得稅包括當期稅項和遞延稅項。除卻與當期或不同期間內直接於股東權益確認的項目有關的所得稅是在股東權益賬內確認外，所得稅均在收益表內確認。

當期及以前期間應稅資產和負債以預期可收回數額或支付稅務局數額計量。

遞延稅項是以負債法計算，並於結算日就資產與負債計稅所用的數額與在作出財務申報時的賬面值之間的所有暫時性差異計提。

所有的應課稅暫時性差異均會確認為遞延稅項負債，惟

- 倘遞延稅項負債是因商譽或初次確認一項非企業合併之資產或負債而產生，且在交易時不會影響會計或應課稅損益時，則作別論；及

- 倘應課稅暫時性差異涉及在附屬公司、聯營公司的投資，而回轉暫時性差異的時間可以控制及該等差異可能不會在可見之將來轉回時，則作別論。

2.5 主要會計政策摘要(續)

所得稅(續)

所有的可抵扣暫時性差異、承前未抵扣之稅收抵免或未抵扣之稅務虧損均會確認為遞延稅項資產，但以預計可用於可抵扣暫時性差異、承前未抵扣之稅務資產及未抵扣之稅務虧損的應課稅溢利的金額為限，惟：

- 倘與可抵扣暫時性差異有關的遞延稅項資產債是因負商譽或於並非企業合併之交易中初次確認一項資產或負債而產生，且在交易時不會影響會計或應課稅損益時，則作別論；及

- 倘可抵扣暫時性差異涉及在附屬公司及聯營公司的投資，則遞延稅項資產的確認僅限於可能會在可見之將來回轉的暫時性差異，且須以預計可用於暫時性差異的應課稅溢利的金額為限。

遞延稅項資產之賬面值於各結算日期作出檢討，倘發現不大可能有足夠應課稅溢利應用全部或部份遞延稅項資產，則其賬面值會相應下調。反之，對於先前未確認的遞延稅項資產，倘可能有足夠應課稅溢利應用全部或部份遞延稅項資產，則會於各結算日重新課稅並對其進行確認。

遞延稅項資產及負債以在結算日已實施或實質上已實施的稅率(及稅法)為基準，按變現資產或清償負債時的預期稅率計算。

倘若存在法律上可執行的權利，可將同一課稅實體及同一稅局的流動稅項及流動負債及遞延稅項相抵銷，則可對銷遞延稅項資產與遞延稅項負債作抵銷。

2.5 主要會計政策摘要（續）

收入之確認

當本集團可能獲得經濟利益，而該利益可準確計算時按下列基準予以確認：

(a) 銷貨時，當所有權的重大風險及利益都已轉移給買方後，且本集團既不參與有關產品所有權的管理活動，亦不實際控制已售貨品時；

(b) 租金收入及商標使用費收入，按租期以時間比例基準計算；

(c) 利息收入以應計方式按金融工具的估計期限以實際利率將未來估計之現金收入折現以計算金融資產的賬面淨值；

(d) 股息收入在股東收取付款之權利獲確定時入賬。

僱員福利

退休金承擔

本集團按月向中華人民共和國諸有關市政府管理的多種定額供款退休金計畫作出供款。該等市政府負有按上述計畫向所有現有及未來退休員工支付之承擔，本集團作出以上供款後，不再對退休後福利負有任何承擔。向上述計畫之供款於發生時計入費用。

提前退休福利

離職福利應於員工在正常退休日之前非自願終止工作或員工為換得該等福利自願離職時支付。本集團於其明確承諾就具體正式計畫終止現職員工的雇傭且無可能撤回該計畫時或為鼓勵員工自願離職而提供辭退福利時對辭退福利予以確認。

股息

董事建議派發之末期股息，已於資產負債表中之資本及儲備內另外列作未分配利潤之分配項目，直至在股東大會中獲得批准。當該等股息獲股東通過宣派後方確認為負債。

2.5 主要會計政策摘要（續）

外幣

本公司財務報表乃以人民幣列示，人民幣乃本公司的功能及呈報貨幣。本集團內各實體自行釐定其功能貨幣以及其於財務報表中採用功能貨幣計算之項目。以外幣進行的交易初步按交易當日的功能貨幣匯率記錄。以外幣為單位的貨幣性資產與負債按結算日之功能貨幣匯率換算。所有匯兑差額計入損益賬。以外幣歷史成本法計算的非貨幣項目按初始交易當日之匯率換算。以外幣公平值計算的非貨幣項目為單位按釐定公平值當日之匯率換算。

一間海外附屬公司之功能貨幣乃人民幣之外的貨幣。於結算日，該實體的資產與負債按結算日之匯率換算為本公司的呈報貨幣，其損益表按年度加權平均匯率換算為人民幣。由此產生的匯兑差額計入匯兑差異儲備。出售海外實體時，已於權益內確認有關該項特定海外業務之遞延累計金額於損益表確認。

就綜合現金流量表而言，海外附屬公司的現金流量按現金流量發生當日匯率計算為人民幣。海外附屬公司於年度經常產生的現金流量按年度加權平均匯率換算為人民幣。

3. 主要會計判斷及估計

判斷

在執行本集團的會計政策過程中，管理層做出下列判斷，對財務報表中所確認的金額有重大影響的估計除外：

經營租約承諾－本集團為出租人

本集團就其物業、廠房及設備訂立物業租約。本集團確定其保留就經營租約所租出物業所有權的大部分風險及收益。

3. 主要會計判斷及估計（續）

估計不確定

有關未來及其他於結算日估計不確定的主要來源的假設，並對下個財政年度資產及負債的面值作出重大調整的重大風險討論如下：

物業、廠房及設備的有效使用期及減值

本集團的管理層確定其物業、廠房及設備的估計有效使用期。該種估計以同類及同功能的物業、廠房及設備的實際有效使用期的歷史經歷為基礎。如果有效使用期少於先前估計期限，管理層將增加折舊費用。物業、廠房及設備的減值虧損按賬面價值超過其可收回金額的差額確認。

應收款項減值

本集團應收款項減值政策以應收賬款可收回性及賬齡分析的評估以及管理層的判斷為基礎。評估該等應收款項的最終就現時需要作出大量判斷，包括客戶的當前信用度及過去的收回歷史。管理層於各結算日重新評估。

陳舊存貨準備

管理層審查本集團存貨的狀況，並對確定為不再適合銷售的陳舊及呆滯存貨作出準備。管理層主要根據最新發票價格和當前市場狀況估計該等存貨的變現價值。本集團於各結算日審查存貨，並對陳舊存貨作出準備。管理層於各結算日重新評估。

產品保用準備

產品保用準備根據銷售量及過去維修及返回程度經驗進行估計，並適當折為現值。估計需考慮的因素包括維修中心收取的費用、已售出可能需要維修及維護的產品及零部件的數量、及可能發生的其他費用等。

3. 主要會計判斷及估計（續）

提早退休福利準備

早期退休計畫福利根據如下因素進行估計，包括自提早退休日期至正常退休日期剩餘的年數、及各提早退休員工歷來的薪金作參考，並適當折為現值。

所得稅

本集團在中國多個區域需繳納所得稅。由於有關所得稅的若干事項未被當地稅務局確認，根據當前所制定稅務法、法規及其他相關政策作出客觀估計和判斷，以確定需為所得稅做出的準備。如果該等事項的最終稅結果不同於原來所記錄的金額，差額將影響差額實現期間的所得稅及稅項準備。

4. 分類資料

分類資料按業務分類（即本集團的主要分類報告方式）呈列。就釐定地區分類而言，本集團乃按照客戶的所在地劃分收入，而資產則按資產的所在地劃分。由於本集團90%以上的收入源自中國大陸的客戶，及90%以上的資產位於中國大陸，故不再呈列地區分類資料。

本集團的業務乃按照經營的性質及所提供的產品組織及管理。本集團各項業務類別代表提供產品的策略性單位，而每個業務單位均須承擔及可獲取與其他業務類別不同之風險及回報。如財務報表附註2.4詳情所述，年內，本集團已採用新的分類呈報基準並將其業務合併為四個新業務分類。四個新的業務分類概述如下：

(a) 從事製造及銷售農業機械（包括拖拉機、收割機、相關零部件）的「農業機械」分類；

(b) 從事製造及銷售工程機械和路面機械的「工程機械」分類；

4. 分類資料(續)

(c) 從事貸款、貼現票據及接納存款服務的「金融業務」分類；及

(d) 主要包括製造及銷售生化產品的「其他」分類。

下表呈列截至二零零五年及二零零四年十二月三十一日止年度本集團業務分類之收入、溢利／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。

	農業機械		工程機械		金融業務		其他		抵銷		綜合	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
本集團	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
		(重列)		(重列)		(重列)		(重列)		(重列)		(重列)
分類收入												
對外銷售	**3,751,521**	3,064,060	**1,013,898**	1,182,482	**—**	—	**409**	12	**—**	—	**4,765,828**	4,246,554
分類間的收入	**285,549**	223,071	**46,692**	11,326	**15,373**	13,187	**—**	—	**(347,614)**	(247,584)	**—**	—
其他收入及收益	**—**	—	**—**	—	**33,480**	40,260	**—**	—	**—**	—	**33,480**	40,260
合計	**4,037,070**	3,287,131	**1,060,590**	1,193,808	**48,853**	53,447	**409**	12	**(347,614)**	(247,584)	**4,799,308**	4,286,814
分類業績	**23,254**	(8,194)	**(122,768)**	(27,379)	**33,477**	31,723	**(3,015)**	(5,909)	**—**	—	**(69,052)**	(9,759)
利息、股息、投資收益及負商譽之確認為收入											**8,640**	22,773
出售附屬公司之收益											**735**	—
出售聯營公司之收益											**11,000**	—
其他應收款撥回準備／(準備)											**(9,220)**	17,720
未能分配之費用											**(1,444)**	(2,517)
財務費用											**(11,186)**	(9,719)
應佔聯營公司之溢利及虧損	**7,589**	6,897	—	—	—	—	**(14,544)**	(2,188)	**—**	—	**(6,955)**	4,709
因收購一間聯營公司所產生的負商譽於年內確認之收入											—	606
除稅前溢利/(虧損)											**(77,482)**	23,813
稅項											**17,183**	(13,953)
年度溢利/(虧損)											**(60,299)**	9,860

4. 分類資料（續）

本集團	農業機械 二零零五年 人民幣千元	農業機械 二零零四年 人民幣千元 (重列)	工程機械 二零零五年 人民幣千元	工程機械 二零零四年 人民幣千元 (重列)	金融業務 二零零五年 人民幣千元	金融業務 二零零四年 人民幣千元 (重列)	其他 二零零五年 人民幣千元	其他 二零零四年 人民幣千元 (重列)	抵銷 二零零五年 人民幣千元	抵銷 二零零四年 人民幣千元 (重列)	綜合 二零零五年 人民幣千元	綜合 二零零四年 人民幣千元 (重列)
分類資產	**2,363,035**	1,896,969	**929,758**	1,143,748	**1,052,074**	920,176	**77,667**	78,306	**(826,411)**	(660,698)	**3,596,123**	3,378,501
聯營公司權益	**—**	28,618	**—**	—	**—**	—	**98,726**	109,027	**—**	—	**98,726**	137,645
未能分配之資產											**126,781**	133,519
總資產											**3,821,630**	3,649,665
分類負債	**1,009,779**	712,678	**644,593**	734,236	**512,670**	402,644	**124,835**	124,456	**(826,411)**	(660,698)	**1,465,466**	1,313,316
未能分配之負債											**178,709**	99,573
總負債											**1,644,175**	1,412,889
其他分類資料：												
資本性開支	**147,658**	96,973	**35,426**	32,465	**125**	458	**339**	—	**—**	—	**183,548**	129,896
折舊	**65,053**	72,816	**18,641**	16,160	**567**	511	**677**	177	**—**	—	**84,938**	89,664
物業、廠房、設備及在建工程之減值／（減值撥回），淨額	**7,637**	(23,054)	**9,353**	—	**—**	—	**2,661**	—	**—**	—	**19,651**	(23,054)
呆壞賬準備及撇銷，淨額	**2,448**	4,938	**20,650**	38,568	**—**	—	**—**	2,000	**—**	—	**23,098**	45,506
陳舊存貨準備／（準備撥回），淨額	**(215)**	(8,380)	**6,452**	15,328	**—**	—	**—**	500	**—**	—	**6,237**	7,448
應收貸款準備／（準備撥回），淨額	**—**	—	**—**	—	**(2,038)**	648	**—**	—	**—**	—	**(2,038)**	648

5. 營業收入，其他收入及收益

營業收入即公司營業額，為銷貨之發票金額扣除貿易折扣和退貨後之淨額，不包括銷售稅和集團內部交易額。

營業收入、其他收入及收益之分析如下：

	附註	**二零零五年** **人民幣千元**	二零零四年 人民幣千元
營業收入			
產品銷售		**4,765,828**	4,246,554
其他收入			
銀行利息收入		**7,460**	5,048
金融業務之利息收入		**26,982**	39,069
雜項銷售溢利		**29,046**	22,757
租金收入		**5,614**	6,985
商標使用費		**—**	2,110
上市短期投資之投資收入		**—**	1,400
上市短期投資之股息收入		**—**	1,061
非上市可供出售權益投資/長期投資之股息收入		**156**	501
其他		**21,339**	20,013
		90,597	98,944
收益			
出售物業、廠房及設備之收益，淨額		**167**	320
出售附屬公司收益	36	**735**	—
出售聯營公司收益		**11,000**	—
出售非上市可供出售權益投資/長期投資收益		**—**	14,529
出售上市按公允價值計入損益的權益投資／短期投資收益，淨額		**1,024**	—
因收購附屬公司所產生的負商譽於年內確認之收入	16	**—**	234
		12,926	15,083
		103,523	114,027

6. 除稅前溢利/(虧損)

本集團除稅前溢利／(虧損)已經扣除／(計入)下列各項：

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 (重列)
已售存貨成本		**4,408,063**	3,905,535
折舊	13	**84,938**	89,664
預付土地攤銷	15	**188**	203
在建工程減值／(減值撥回)**	14	**6,990**	(7,802)
固定資產減值撥回，淨額**	13	**12,661**	(15,252)
員工費用(不包括董事及監事酬金—附註8)：			
工資及薪金		**307,911**	285,586
退休計劃供款***		**65,333**	58,380
提早退休福利計提	30	**23,896**	—
		397,140	343,966
經營租約租金之最低租約付款：			
土地與建築物		**11,906**	14,641
機器與設備		**3,803**	2,539
		15,709	17,180
研究與開發成本		**27,640**	24,186
核數師酬金		**4,264**	3,500
沖銷呆壞賬準備，淨額		**23,098**	45,506
其他應收款準備／(撥回準備)	24(i)	**9,220**	(17,720)
應收貸款之減值虧損／撥備之淨扣除，淨額	20	**(2,038)**	648

6. 除稅前溢利/(虧損)(續)

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 (重列)
應收貼現票據減值虧損／撥備之淨扣除，淨額	23	**358**	(237)
金融業務之利息開支		**6,868**	11,244
陳舊存貨準備，淨額		**6,237**	7,448
出售物業、廠房及設備收益，淨額		**(167)**	(320)
短期投資公平價值變動之未變現虧損		**1,444**	1,837
出售附屬公司收益*	36	**(735)**	—
出售聯營公司收益*		**(11,000)**	—
匯兑差額，淨額		**600**	1,330
短期上市投資之投資收入		**—**	(1,400)
出售上市按公允價值計入損益		**—**	(1,061)
的權益投資/短期投資之(收益)/虧損		**(1,024)**	680
非上市可供出售權益投資/長期投資之股息收入		**(156)**	(501)
出售非上市可供出售權益投資/長期投資之收益		**—**	(14,529)
銀行利息收入		**(7,460)**	(5,048)
金融業務的利息收入		**(26,982)**	(39,069)
因收購附屬公司所產生的負商譽於年內確認之收入*	16	**—**	(234)
總租金收入		**(5,614)**	(6,985)

* 於本年度出售附屬公司及聯營公司之收益及收購附屬公司時在損益表內確認的負商譽之變動列入綜合損益表的「其他收入及收益」。

** 在建工程物業、廠房及設備的減值／(減值撥回)列入綜合損益表的「其他經營費用淨款」。

*** 於二零零五年十二月三十一日，本集團並無任何沒收供款可用於抵減對日後退休金計劃的供款(二零零四年：無)。

7. 財務費用

	本集團	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
銀行貸款及須於五年內全數償還之其他貸款之利息支出	**11,186**	9,719
減：資本化之利息	**—**	—
	11,186	9,719

8. 董事及監事之酬金

根據香港聯合交易所有限公司上市規則(「上市規則」)及香港公司條例第161條而披露之董事及監事酬金如下：

	本集團	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
袍金	**—**	—
其他酬勞：		
薪金，津貼及實物利益	**600**	530
工作表現相關花紅	**300**	265
退休金計劃供款	**220**	199
	1,120	994
	1,120	994

8. 董事及監事之酬金(續)

(a) 獨立非執行董事

年內並無支付及應付予獨立非執行董事為本公司提供服務之酬金(二零零四年：無)。

(b) 執行董事及監事

	袍金	薪金，津貼及實物利益	工作表現相關花紅	退休金計劃供款	酬金總額
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
二零零五年					
執行董事：					
劉大功先生	—	46	23	17	86
劉文英先生	—	46	23	17	86
趙剡水先生	—	46	23	17	86
閆麟角先生	—	46	23	17	86
李騰蛟先生	—	46	23	17	86
邵海晨先生	—	46	23	17	86
張晶先生	—	46	23	17	86
李有吉先生	—	46	23	17	86
劉雙成先生	—	46	23	17	86
趙飛先生	—	46	23	17	86
	—	460	230	170	860
監事：					
劉阿南先生	—	28	14	10	52
趙中海先生	—	28	14	10	52
許蔚林先生	—	28	14	10	52
王愛英女士	—	28	14	10	52
邵建新先生	—	28	14	10	52
	—	140	70	50	260
	—	600	300	220	1,120

8. 董事及監事之酬金（續）

(b) 執行董事及監事（續）

	袍金	薪金，津貼及實物利益	工作表現相關花紅	退休金計劃供款	酬金總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零零四年					
執行董事：					
劉大功先生	—	42	21	16	79
董永安先生	—	34	16	13	63
劉文英女士	—	42	21	16	79
趙剡水先生	—	42	21	16	79
閆麟角先生	—	26	13	10	49
李騰蚊先生	—	42	21	16	79
邵海晨先生	—	42	21	16	79
張晶先生	—	42	21	16	79
李有吉先生	—	8	4	3	15
劉雙成先生	—	42	21	16	79
趙飛先生	—	8	4	3	15
黃延召先生	—	35	16	13	64
	—	405	200	154	759
監事：					
劉阿南先生	—	25	13	9	47
趙中海先生	—	25	13	9	47
許蔚林先生	—	25	13	9	47
王愛英女士	—	25	13	9	47
邵建新先生	—	25	13	9	47
	—	125	65	45	235
	—	530	265	199	994

年內並無董事或監事放棄或同意放棄任何酬金之安排。

9. 五名最高薪酬僱員

於截至二零零五年十二月三十一日止年度之三名最高薪酬僱員其中兩名(二零零四年：一名)為非董事僱員，其酬金詳情如下：

	本集團	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
薪金、津貼及實物利益	**200**	35
工作表現相關花紅	**105**	45
退休金計劃供款	**15**	6
	320	86

年內其餘三名(二零零四年：四名)最高薪酬偏員為本公司董事，其薪酬詳情載列於上文附註8。

最高薪酬之非董事僱員人數及其酬金如下：

	僱員人數	
	二零零五年	二零零四年
零至港幣1,000,000元	**2**	1

10. 稅項

	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
		(重列)
本集團：		
本期—中國企業所得稅		
當年計提數	**10,811**	15,185
以前年度少／(多)計提數	**241**	(1,232)
遞延稅項(附註33)	**(28,235)**	—
本年度稅項支出 / (稅益)總額	**(17,183)**	13,953

由於本集團並無於香港賺取或源自香港之應課稅溢利，故並無就截至二零零五年及二零零四年十二月三十一日止兩個年度之香港利得稅作出撥備。

10. 稅項（續）

本公司及其附屬公司之中國企業所得稅乃根據有關現行法例解釋及常規釐定之應課稅溢利的10%至33%（二零零四年：10%至33%）稅率計算。

於中國境外經營之附屬公司須按適用於有關司法權區之稅率繳交所得稅。由於年內本集團並無有關應課稅溢利（二零零四年：無），故並無就境外所得稅作出撥備。

應佔聯營公司稅項達人民幣5,173,000元（二零零四年：人民幣4,710,000元），列於綜合收入表首「聯營公司溢利及虧損」。根據有關中國法律和法規，聯營公司之中國企業所得稅按各自應課稅溢利的15%至33%（二零零四年：15%至33%）計算。

有關本公司及其大部份附屬公司除稅前溢利/（虧損）對應的稅項開支，按所在地法定稅率與按實際稅率計算的調節連同適用稅率（即法定稅率）與實際稅率的調節載列如下：

	本集團			
	二零零五年		二零零四年	
	人民幣千元	%	人民幣千元（重列）	%
除稅前溢利 /（虧損）	(77,482)		23,813	
按中國法定稅率所計稅額	(25,569)	33	7,858	33
特定省份或當地的優惠稅率	(2,139)	3	(5,817)	(24)
本年度稅項過往期間調整	241	—	(1,232)	(5)
應佔聯營公司溢利及虧損	2,295	(3)	(1,754)	(7)
無需納稅的收入	(395)	1	(13,696)	(58)
不能扣稅的開支	34,445	(45)	11,413	48
利用過往期間的稅務虧損	(57,664)	74	(7,047)	(30)
未確認的稅務虧損	31,603	(41)	24,228	102
按本集團實際稅率所計稅項支出／（稅益）	(17,183)	22	13,953	59

11. 母公司權益股東應佔日常業務溢利淨額

於本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度財務報表中之母公司權益股東應佔日常業務溢利淨額為人民幣91,181,000元（二零零四年：人民幣29,435,000元）（附註35(b)）。

12. 母公司普通股權益持有人應佔每股盈利/(虧損)

每股基本盈利/(虧損)乃按本年度歸屬於本公司普通股股東之本年度虧損淨額人民幣50,436,000元(二零零四年：淨溢利人民幣11,961,000元)及本年度已發行普通股份之加權平均數785,000,000股(二零零四年：785,000,000股）計算。

由於本公司於兩個年度內均無任何具潛在攤薄影響的普通股，故此並無呈列每股攤薄盈利 /（虧損）。

13. 物業，廠房及設備

本集團	房屋與建築物	廠房、機器及設備	運輸工具及設備	總額
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
二零零五年十二月三十一日				
於二零零四年十二月三十一日及二零零五年一月一日：				
原值	788,703	1,229,634	52,297	2,070,634
累計折舊及減值	(444,318)	(825,727)	(19,516)	(1,289,561)
賬面淨值	344,385	403,907	32,781	781,073
於二零零五年一月一日，扣除累計折舊及減值	344,385	403,907	32,781	781,073
增加	2,572	4,625	7,561	14,758
減少	(7,075)	(6,133)	(4,080)	(17,288)
出售附屬公司(附註36)	(1,374)	(5,471)	(242)	(7,087)
由少數股東出資作為附屬公司的資本	-	1,807	193	2,000
減值	(5,017)	(6,294)	(1,350)	(12,661)
年內之折舊	(26,675)	(53,953)	(4,310)	(84,938)
自在建工程轉入(附註14)	53,275	52,007	4,004	109,286
於二零零五年十二月三十一日，扣除累計折舊及減值	360,091	390,495	34,557	785,143
於二零零五年十二月三十一日：				
原值	833,481	1,232,133	56,029	2,121,643
累計折舊及減值	(473,390)	(841,638)	(21,472)	(1,336,500)
賬面淨值	360,091	390,495	34,557	785,143

13. 物業，廠房及設備（續）

本集團	房屋與建築物	廠房、機器及設備	運輸工具及設備	總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零零四年十二月三十一日				
於二零零四年一月一日：				
原值	762,831	1,230,017	76,650	2,069,498
累計折舊及減值	(423,695)	(838,784)	(38,601)	(1,301,080)
賬面淨值	339,136	391,233	38,049	768,418
於二零零四年一月一日，				
扣除累計折舊和減值	339,136	391,233	38,049	768,418
增加	5,078	11,377	8,599	25,054
減少	(3,498)	(20,402)	(3,520)	(27,420)
重新分類	(326)	13,112	(12,786)	-
少數股東出資作為附屬公司的資本	5,101	7,271	2,367	14,739
年內已於收益表確認的減值準備撥回	-	15,252	-	15,252
年內之折舊	(24,240)	(61,657)	(3,767)	(89,664)
自在建工程轉入（附註 14）	23,134	47,721	3,839	74,694
於二零零四年十二月三十一日，				
扣除累計折舊及減值	344,385	403,907	32,781	781,073
於二零零四年十二月三十一日:				
原值	788,703	1,229,634	52,297	2,070,634
累計折舊及減值	(444,318)	(825,727)	(19,516)	(1,289,561)
賬面淨值	344,385	403,907	32,781	781,073

13. 物業，廠房及設備（續）

本公司	房屋與建築物	廠房、機器及設備	運輸工具及設備	總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零零五年十二月三十一日				
於二零零四年十二月三十一日及二零零五年一月一日:				
原值	577,756	1,042,399	19,659	1,639,814
累計折舊及減值	(367,566)	(738,440)	(10,938)	(1,116,944)
賬面淨值	210,190	303,959	8,721	522,870
於二零零五年一月一日，扣除累計折舊及減值	210,190	303,959	8,721	522,870
增加	1,510	-	189	1,699
減少	(2,938)	(604)	(854)	(4,396)
年內之折舊	(19,006)	(42,305)	(1,688)	(62,999)
自在建工程轉入（附註14）	24,897	37,506	3,230	65,633
於二零零五年十二月三十一日扣除累計折舊及減值	214,653	298,556	9,598	522,807
於二零零五年十二月三十一日:				
原值	599,384	1,037,585	19,465	1,656,434
累計折舊及減值	(384,731)	(739,029)	(9,867)	(1,133,627)
賬面淨值	214,653	298,556	9,598	522,807

13. 物業，廠房及設備（續）

本公司	房屋與建築物	廠房、機器及設備	運輸工具及設備	總額
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
二零零四年十二月三十一日				
於二零零四年一月一日:				
原值	583,665	1,114,478	19,921	1,718,064
累計折舊及減值	(365,616)	(788,560)	(11,737)	(1,165,913)
賬面淨值	218,049	325,918	8,184	552,151
於二零零四年一月一日，扣除累計折舊及減值	218,049	325,918	8,184	552,151
增加	1,083	4,490	1,051	6,624
減少	(4,990)	(19,155)	(1,059)	(25,204)
年內已於收益表確認的減值準備撥回	-	15,252	-	15,252
年內之折舊	(18,007)	(51,627)	(1,652)	(71,286)
自在建工程轉入	14,055	29,081	2,197	45,333
於二零零四年十二月三十一日，扣除累計折舊及減值	210,190	303,959	8,721	522,870
於二零零四年十二月三十一日:				
原值	577,756	1,042,399	19,659	1,639,814
累計折舊及減值	(367,566)	(738,440)	(10,938)	(1,116,944)
賬面淨值	210,190	303,959	8,721	522,870

於二零零五年十二月三十一日，本集團若干賬面總值約人民幣18,806,000元（二零零四年：人民幣27,417,000元）之建築物及機器已作抵押，以取得授予本集團之若干短期銀行貸款（附註32）。

13. 物業，廠房及設備（續）

年內於收益表中確認的減值虧損概述如下：

	人民幣千元
工程機械分類 — 附註	10,000
其他	2,661
	12,661

附註：由於工程機械市場處於低迷狀態，若干工程機械分類中的物業、廠房及設備撇至可收回數額。可收回數額按使用價值計算並按現金產生單位級別釐定。現金產生單位包括附屬公司一拖（洛陽）建築機械有限公司（「建築機械」）的物業、廠房及設備。在釐定現金產生單位的使用價值時，現金流是按除稅前6%貼現率折現。

截至二零零四年十二月三十一日止年度，若干處於長期閑置並已計提減值准備之固定資產已經過改造及重新投入使用，因此把已計提之減值准備予以撥回。

14. 在建工程

	本集團 人民幣千元	本公司 人民幣千元
二零零五年十二月三十一日		
於二零零四年十二月三十一日和二零零五年一月一日:		
原值	113,500	83,198
減值	(7,162)	(5,972)
賬面淨值	106,338	77,226
於二零零五年一月一日，扣除減值	106,338	77,226
增加	162,588	134,668
轉入物業、廠房及設備項目（附註 13)	(109,286)	(65,633)
出售附屬公司（註36）	(1,030)	—
年內已於收益表確認的減值準備	(8,063)	(8,063)
年內已於收益表確認的減值準備撥回	1,073	427
於二零零五年十二月三十一日，扣除減值	151,620	138,625
於二零零五年十二月三十一日:		
原值	165,622	152,233
減值	(14,002)	(13,608)
賬面淨值	151,620	138,625

14. 在建工程(續)

	本集團 人民幣千元	本公司 人民幣千元
二零零四年十二月三十一日		
於二零零四年一月一日:		
原值	83,694	61,927
減值	(14,964)	(13,774)
賬面淨值	68,730	48,153
於二零零四年一月一日，扣除減值	68,730	48,153
增加	104,500	66,604
轉入物業、廠房及設備項目(附註 13)	(74,694)	(45,333)
年內已於收益表確認的減值準備撥回	7,802	7,802
於二零零四年十二月三十一日，扣除減值	106,338	77,226
於二零零四年十二月三十一日:		
原值	113,500	83,198
減值	(7,162)	(5,972)
賬面淨值	106,338	77,226

年內，已於收益表中確認減值虧損人民幣8,063,000元，以撇減若干農業機械類在建工程項目的可收回金額。可收回金額估計乃按個別資產的公允價值減去出售成本釐定，此金額(基於結算日獲得的最佳可用資料)反映經驗豐富的、有意交易人士在公平交易中出售該資產的金額(經扣除出售成本)。

年內，本集團發生額外資本性支出以恢復建造若干長期停建的項目，因此，有關減值準備已撥回。

15. 預付土地租金

	本集團		本公司	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
		(重列)		
於一月一日之賬面值				
如前呈報	**—**	—	**—**	—
採用香港財務報告準則17的影響 (附註 2.2(c))	**7,747**	7,608	**—**	—
已重列	**7,747**	7,608	**—**	—
增加	**6,202**	342	**2,160**	—
本年度確認之攤銷	**(188)**	(203)	**(68)**	—
於十二月三十一日之賬面值	**13,761**	7,747	**2,092**	—

土地租賃為中期租約並位於中國境內。

16. 商譽及負商譽

由收購一家附屬公司而產生的負商譽，於綜合資產負債表確認的金額如下：

本集團	**負商譽**
	人民幣千元
二零零五年十二月三十一日	
於二零零五年一月一日：	
先前呈報之成本	2,344
採納HKFRS 3的影響（附註2.2(c)）	(2,344)
重列成本	—
如先前呈報之累計確認為收入	586
採納HKFRS 3的影響（附註2.2(c)）	(586)
重列累計確認為收入	—
賬面金額淨值	—
於二零零五年一月一日及二零零五年十二月三十一日之成本及賬面金額	—

16. 商譽及負商譽（續）

本集團	負商譽 人民幣千元
二零零四年十二月三十一日	
於二零零四年一月一日：	
成本	2,344
累計確認為收入	(352)
賬面金額淨值	1,992
於二零零四年一月一日之成本，扣除累計確認為收入淨值	1,992
年內確認為收入	(234)
於二零零四年十二月三十一日	1,758
於二零零四年十二月三十一日：	
成本	2,344
累計確認為收入	(586)
賬面金額淨值	1,758

如財務報表附註2.2所詳述，本集團已採納HKFRS 3之過渡規定，該項規定允許於二零零一年前發生之企業合並的商譽及負商譽仍可分別從綜合儲備中抵銷。

於二零零一年採納會計實務準則第30號前，由收購附屬公司而引起，保留於二零零四年十二月三十一日於二零零五年十二月三十一日之商譽為人民幣39,844,000元，並以成本列示。

17. 於附屬公司的投資

	本公司	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
非上市投資，於成本	**698,847**	696,747
減值	**(53,695)**	(53,695)
	645,152	643,052

包括在本公司流動資產中的借予附屬公司之貸款為數人民幣52,000,000元（二零零四年：人民幣62,000,000元），乃透過本公司一家金融機構附屬公司以委託存款之方式授出，該等貸款為無抵押及按年利率5.31%至6.70%計息（二零零四年：5.22% 至 5.58%），並須於一年內償還。

本公司流動資產和流動負債中所包括之應收／應付附屬公司款項人民幣129,530,000元（二零零四年：人民幣130,570,000元）及人民幣5,101,000元（二零零四年：人民幣29,214,000元），為無抵押、免息及無固定還款期。

附屬公司存款指本公司向一家金融機構附屬公司存放之存款，除一筆為數人民幣10,000,000元之六個月定期存款以年利率1.88%計息外，所有其他存款年以利率0.72%計息，需要時可付還。

各附屬公司間的貿易款餘額見財務報表附註22和29。

附屬公司間之餘額的賬面金額接近其公允價值。

17. 於附屬公司的投資(續)

主要附屬公司之詳情如下：

公司名稱	註冊成立／登記及經營地點	已發行普通股面值／註冊資本	本公司應佔權益百分比 直接	間接	主營業務
華晨中國機械控股有限公司	百慕達	12,000美元	90.1	-	投資控股
一拖(洛陽)工程機械有限公司(「工程機械」)+	中國	9,980,000美元	49	46	生產及銷售工程機械
一拖(洛陽)建築機械有限公司(「建築機械」)+	中國	9,980,000美元	49	46	生產及銷售壓路機及路面建築機械
洛陽長侖農業機械有限公司 #	中國	人民幣500,000元	99	—	拖拉機貿易
一拖瀋陽拖拉機有限公司 #	中國	人民幣27,000,000元	60	—	生產及銷售拖拉機
鎮江華通阿倫機械有限公司(「鎮江阿倫」)+	中國	1,000,000美元	—	53.2	生產及銷售路面建築機械

17. 於附屬公司的投資（續）

主要附屬公司之詳情如下：（續）

公司名稱	註冊成立／登記及經營地點	已發行普通股面值／註冊資本	本公司應佔權益百分比 直接	間接	主營業務
鎮江華晨華通路面機械有限公司（「華晨華通」）+	中國	7,154,300美元	—	53.2	生產及銷售路面建築機械
一拖（洛陽）收穫機械有限公司#	中國	人民幣49,295,000元	93.9	—	生產及銷售農業收穫機械
貴州鎮寧生物工業有限公司#	中國	人民幣16,000,000元	70	—	生產及銷售生化產品
洛陽高新長宏工貿有限公司#	中國	人民幣3,000,000元	91.7	8.2	拖拉機貿易
中國一拖集團財務有限責任公司（「一拖財務」）#	中國	人民幣500,000,000元	87.8	6.6	提供金融服務
一拖（洛陽）建工機械有限公司（「一拖建工」）# - 附註(i)	中國	人民幣18,303,000元	35	—	製造及銷售壓路機械

17. 於附屬公司的投資（續）

主要附屬公司之詳情如下：（續）

公司名稱	註冊成立／登記及經營地點	已發行普通股面值／註冊資本	本公司應佔權益百分比 直接	間接	主營業務
一拖（洛陽）標準零件有限公司（「一拖標零」）#～	中國	人民幣8,000,000元	65	—	生產及銷售金屬零件
一拖（洛陽）神通工程機械有限公司（「一拖神通」）# - 附註 (ii)	中國	人民幣13,000,000元	50	—	生產及銷售路面建築機械
一拖（洛陽）路通機械有限公司（「一拖路通」）# -附註(iii)	中國	人民幣58,000,000元	—	43.7	生產及銷售路面建築機械
一拖（洛陽）工程機械銷售有限公司 #	中國	人民幣8,000,000元	40	46.3	壓路機械和建築機械貿易
洛陽長興農業機械有限公司 #	中國	人民幣3,000,000元	70	30	拖拉機貿易
一拖（洛陽）機具有限公司# ◇	中國	人民幣10,000,000元	73	—	生產及銷售農業器械和工具

17. 於附屬公司的投資（續）

附註：

(i) 根據一拖建工的組織章程及本公司與兩名分別持有一拖建工33%及32%股權的股東訂立的合營協議，該兩名股東分別授予本公司在一拖建工股東大會各佔8%的投票權。故此，本公司在一拖建工的財務及營運政策上享有控制權。

(ii) 本公司及控股公司持有一拖神通之股權百份比分別為50%及24%。控股公司將其於一拖神通股東大會上之所有投票權賦予本公司，即本公司對一拖神通的財務及營運政策可行使控制權。

(iii) 總計持有一拖路通5%權益的若干股東將其於一拖路通股東大會上的投票權賦予一拖建機（一間本集團擁有95%權益的附屬公司，其持有一拖路通46%的股本權益），因而一拖建機在一拖路通股東大會上可擁有51%的投票權。因此，本集團對一拖路通的財務及營運政策可行使控制權。

\# 為在中國註冊成立的有限責任公司
\+ 為在中國註冊成立的中外合資經營企業
◇ 於本年內新成立的附屬公司
～ 於本年內出售的附屬公司

董事認為上表所載本公司之附屬公司對本年度之業績構成重要影響，或佔本集團淨資產重大部份。董事認為如提供其他附屬公司之詳情會造成過多冗長內容。

本年內，本公司出售其於一拖標零擁有的全部65%股本權益。有關出售的詳情載於財務報表附註36。

18. 聯營公司權益／投資

	本集團		本公司	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
非上市股份，按成本	**—**	—	**122,760**	147,760
應佔資產淨值	**98,726**	141,888	**—**	—
由收購產生的負商譽	**—**	(4,243)	**—**	—
	98,726	137,645	**122,760**	147,760
減值準備	**—**	—	**(42,000)**	(42,000)
	98,726	137,645	**80,760**	105,760

本集團對聯營公司授予貸款及獲取存款分別於財務報表附註20及31中披露。

本集團對聯營公司的其他應收款及貿易結餘往來款項於財務報表附註22、24、28及29中披露。

18. 聯營公司權益／投資（續）

主要聯營公司之詳情如下：

名稱	經營地點	本集團應佔所有權益百分比 直接	間接	主營業務
一拖（洛陽）柴油機有限公司（「一拖柴油機」）—附註(i)	中國	—	22.53	製造及銷售柴油機
洛陽福賽特汽車股份有限公司（「福賽特汽車」）	中國	29.5	—	設計、製造及銷售汽車及相關配件
一拖（洛陽）動力機械有限公司（「一拖動力」）—附註(ii)	中國	42	—	製造及銷售發動機及發電機
一拖（洛陽）鑄鍛有限公司（「一拖鑄鍛」）—附註(iii)	中國	25	—	製造及銷售鑄鍛產品

18. 聯營公司權益／投資（續）

附註：

(i) 控股公司持有一拖柴油機75%的權益，其餘25%權益由本公司一間非全資擁有附屬公司持有。

(ii) 一拖柴油機持有一拖動力50%的權益，其餘42%及8%權益分別由本公司及若干第三方持有。

(iii) 控股公司持有一拖鑄鍛50%的權益。

董事認為上表所載本公司之聯營公司對本年度之業績構成重要影響，或佔本集團淨資產重大部份。董事認為如提供其他聯營公司之詳情會造成過多冗長內容。

本年內，本公司出售其於一拖寧波中策拖拉機汽車有限公司（「寧波中策」）擁有的全部40%權益。由收購聯營公司寧波中策引起的商譽納入綜合儲備中，於二零零四年一月一日及二零零四年十二月三十一日寧波中策引起之金額為人民幣4,901,000元。商譽金額按成本列載。

18. 聯營公司權益／投資（續）

由收購一間聯營公司，一拖柴油機而引起的負商譽金額如下：

本集團	**負商譽**
	人民幣千元
二零零五年十二月三十一日	
於二零零五年一月一日：	
先前呈報之成本	6,061
採用香港財務報告準則3的影響（附註2.2(c)）	(6,061)
重列成本	—
如先前呈報之累計確認為收入	1,818
採用香港財務報告準則3的影響（附註2.2(c)）	(1,818)
重列累計確認為收入	—
賬面淨值	—
於二零零五年一月一日及二零零五年十二月三十一日的成本和賬面值	—

18. 聯營公司權益／投資（續）

本集團	負商譽
	人民幣千元
二零零四年十二月三十一日	
於二零零四年一月一日：	
成本	6,061
累計確認為收入	(1,212)
賬面淨值	4,849
於二零零四年一月一日之成本，扣除累計確認為收入	4,849
年內確認為收入	(606)
於二零零四年十二月三十一日	4,243
於二零零四年十二月三十一日：	
成本	6,061
累計確認為收入	(1,818)
賬面淨值	4,243

本集團已不再確認其分佔上海強農（集團）股份有限公司（一間聯營公司）的虧損，因為分佔該聯營公司的虧損超出本集團於該聯營公司的權益。本集團本年度及累計於此聯營公司中未確認的分佔虧損分別為人民幣2,441,000元（二零零四年：人民幣16,582,000)及人民幣35,147,000元（二零零四年：人民幣32,706,000元）。

所有上述聯營公司均已採用權益法於本集團財務報表入賬。

18. 聯營公司權益／投資（續）

下表為本集團聯營公司自其財務報表摘錄之財務資料概要：

	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
資產	**1,239,813**	1,129,617
負債	**952,846**	749,975
收入	**1,247,737**	1,401,231
損失	**(43,394)**	(23,758)

19. 可供出售的股權投資／長期投資

	本集團		**本公司**	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
非上市權益投資，按公允價值	**52,600**	69,917	**52,600**	67,903
非上市權益投資，按成本	**21,507**	—	**19,943**	—
減值準備	**(2,123)**	(2,123)	**(2,123)**	(2,123)
	71,984	67,794	**70,420**	65,780

本年度（二零零四年：無）未確認本集團可供出售權益投資的收益。

董事已估計未上市可供出售權益投資公允價值，其中參照若干最近期證券買賣的價值，或比較相類似上市證券的市盈率及證券股息回報，以及未上市證券低流通量之減值因素。

本集團和本公司若干非上市權益投資不以公允價值列賬而以成本減累計減值（如有）列賬，是由於該等投資沒有活躍的市場市值，合理的公允價值估計範圍的變動是重大的，且各種估計值的概率不能夠合理地確定。

20. 應收貸款

本集團—二零零五年	附註	總額 人民幣千元	減值準備 人民幣千元	淨額 人民幣千元
向控股公司貸款	(i)	252,800	2,528	250,272
向聯營公司貸款	(ii)	86,900	3,368	83,532
向關聯公司貸款	(iii)	41,710	1,582	40,128
向客戶貸款	(iv)	16,765	1,348	15,417
		398,175	8,826	389,349
列為流動資產部份		(200,534)	(6,849)	(193,685)
長期部份		**197,641**	**1,977**	**195,664**

本集團—二零零四年		總額 人民幣千元	準備 人民幣千元	淨額 人民幣千元
向控股公司貸款	(i)	196,000	5,880	190,120
向聯營公司貸款	(ii)	22,900	927	21,973
向關聯公司貸款	(iii)	15,750	2,443	13,307
向客戶貸款	(iv)	78,890	1,614	77,276
		313,540	10,864	302,676
列為流動資產部份		(101,337)	(4,411)	(96,926)
長期部份		212,203	6,453	205,750

附註：

(i) 控股公司的貸款由財務公司授予無抵押，年息5.76%(二零零四年：5.49%至5.76%)，須於一至兩年內償還(二零零四年：一至三年)。

(ii) 向聯營公司貸款由一拖財務授予。該等貸款無抵押，年息介乎5.74%至6.14%(二零零四年：5.84%至6.14%)，除授予一拖鑄鍛的人民幣6,700萬元貸款須於二零零七年償還外，所有授予聯營公司的貸款均於一年內償還。

20. 應收貸款(續)

(iii) 向關聯公司貸款指由一拖財務授予控股公司於其中有重大影響的公司的貸款。該等貸款無抵押，年息介乎5.58%至6.34%(二零零四年：5.49%至6.26%)，於一年內償還。

(iv) 向客戶貸款指由中國人民銀行(「人民銀行」)批准授予指定客戶的貸款。

本年度應收貸款減值准備變動如下：

	本集團	
	二零零五年	二零零四年
	減值	應收貸款
	準備	准備
	人民幣千元	*人民幣千元*
於一月一日之結餘	**10,864**	10,216
計入收益表的新增撥備淨額	**(2,038)**	648
於十二月三十一日之結餘	**8,826**	10,864

於結算日，本集團應收貸款之到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下：

	本集團	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
償還期限：		
三個月或以內	**68,024**	24,200
三個月以上至一年以內	**132,510**	77,137
一年以上至五年以內	**194,066**	206,643
五年以上	**3,575**	5,560
	398,175	313,540

本集團應收貸款面值近乎其公允值。

21. 存貨

	本集團		本公司	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
原材料	**113,392**	148,682	**47,567**	61,962
在製品	**238,842**	257,934	**138,534**	168,012
產成品	**365,336**	423,850	**158,295**	109,482
備件及低值易耗品	**37,657**	34,644	**34,340**	29,920
	755,227	865,110	**378,736**	369,376

22. 應收賬款及應收票據

本集團與客戶之貿易主要以信貸方式進行，而客戶一般需要預付款項。客戶之信貸期一般為30至90日。本集團致力於對尚餘應收款項維持嚴謹控制。應收賬款不計息。

於結算日，已扣除準備後之應收賬款及應收票據據淨額按發票日分析其賬齡如下：

	本集團		本公司	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
				(重列)
90天以內	**220,839**	314,146	**221,292**	203,173
91至180天	**107,639**	89,393	**55,189**	28,574
181至365天	**85,303**	59,185	**34,290**	4,818
1至2年	**30,123**	27,151	**4,268**	1,971
2年以上	**4,737**	815	**—**	—
	448,641	490,690	**315,039**	238,536

22. 應收賬款及應收票據（續）

於二零零五年十二月三十一日，本集團為數人民幣7,400,000元（二零零四年：無）的若干應收票據已作為開具應付票據的抵押。

本集團及本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括控股公司的應收貿易賬款分別約人民幣8,136,000元（二零零四年：無）及人民幣8,100,000元（二零零四年：無）。

本集團及本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括聯營公司的應收賬款分別總計約人民幣12,135,000元（二零零四年：人民幣1,901,000元）及人民幣10,687,000元（二零零四年：人民幣1,901,000元）。

本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括應收附屬公司的貿易賬款約人民幣129,864,000元（二零零四年：人民幣44,927,000元）。

23. 應收貼現票據

應收貼現票據源自本集團的金融業務。本集團的應收貼現票據（扣除減值）有為數約人民幣56,103,000元（二零零四年：人民幣53,064,000元）與控股公司有關；約人民幣97,238,000元（二零零四年：人民幣26,265,000元）與一間聯營公司有關；及約人民幣9,267,000元（二零零四年：人民幣3,425,000元）與關聯公司有關。

於結算日，本集團應收貼現票據之到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下：

	本集團	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
到期期限：		
三個月或以內	**105,697**	41,714
三個月以上至六個月以內	**63,431**	91,604
	169,128	133,318
減：應收貼現票據減值準備	**(1,691)**	(1,333)
	167,437	131,985

23. 應收貼現票據（續）

本年度應收貼現票據減值準備/撥備之變動如下：

	本集團	
	二零零五年	二零零四年
	減值	應收貼現票
	準備	據準備
	人民幣千元	*人民幣千元*
於一月一日之結餘	**1,333**	1,570
列入收益表之新增撥備淨額	**358**	(237)
於十二月三十一日之結餘	1,691	1,333

24. 其他應收款

	本集團		本公司	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
預付賬款、按金及其他應收款	**217,632**	268,959	**117,073**	158,041
控股公司償付款（*附註25*）	**23,760**	—	**23,652**	—
預付所得稅	**2,986**	5,102	**—**	—
	244,378	274,061	**140,725**	158,041

24. 其他應收款（續）

附註：

(i) 其他應收款包括一筆淨額為人民幣20,000,000元（扣除準備後）（二零零四年：人民幣42,720,000元）的應收一間證券公司營業部的款項，此乃該證券公司逾期應付予本公司之國債投資款項。依據二零零四年九月的一項法院裁決，該證券公司須要向本公司償還逾期餘額人民幣42,720,000元，本公司已與該證券公司協議償還安排，據此，該證券公司須於自二零零五年一月十五日起兩年內不等額分期償還上述逾期餘額。本公司已於截至二零零四年十二月三十一日止年度財務報表獲批准之日前收到第一筆償還款為數人民幣13,500,000元，並且未就餘款為數人民幣29,220,000元於截至二零零四年十二月三十一日止年度財務報表中提撥準備。此後，該證券公司開始重組，且自二零零五年七月起對該證券公司的任何索償之執行均處於法庭命令保護之下，直至二零零七年一月為止；因此，就餘款為數人民幣29,220,000元所協議的償還安排受到延遲。董事會認為，本公司對上述未償還金額擁有有效的法律權利並且能夠在該法庭命令有效期滿後收回該等金額。但董事會認為，對於二零零五年十二月三十一日之逾期分期償還金額作出為數人民幣9,220,000元之減值準備乃屬審慎之舉。

(ii) 本集團及本公司的其他應收款包括應收取聯營公司的其他應收款共計人民幣5,076,000元（二零零四年：人民幣12,905,000元）。該餘額並無抵押、免息，且無固定還款期。

(iii) 本集團的其他應收款包括應收取本集團附屬公司少數股東的其他應收款約人民幣22,703,000元（二零零四年：人民幣19,293,000元）。該結餘無抵押、免抵押息，且無固定還款期。

25. 應收／應付控股公司款項

應收／應付控股公司款項為免息、無抵押及無固定還款期。

26. 按公允價值計入損益的權益投資／短期投資

	本集團	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
上市股票證券，按市值：		
香港	**3,576**	7,203
其他地方	—	12,458
	3,576	19,661

上述於二零零五年十二月三十一日之權益投資分類為持作貿易用途。

27. 現金及現金等價物及已抵押存款

	附註	本集團 二零零五年 人民幣千元	本集團 二零零四年 人民幣千元	本公司 二零零五年 人民幣千元	本公司 二零零四年 人民幣千元
現金及銀行存款－附註(i)		**416,883**	340,043	**205,154**	60,049
存放於人民銀行的強制性存款準備金－附註(ii)		**38,362**	29,530	**—**	—
定期存款		**208,308**	97,070	**77,391**	6,072
		663,553	466,643	**282,545**	66,121
減：抵押定期存款：					
為應付票據抵押	28	**(105,570)**	(54,382)	**(58,391)**	—
為其他銀行信貸額抵押		**(15,554)**	(14,824)	**—**	(3,000)
現金及現金等價物		**542,429**	397,437	224,154	63,121

附註

(i) 餘額包括一拖財務放置於人民銀行及其他銀行分別約人民幣52,674,000元（二零零四年：人民幣71,285,000元）及人民幣136,689,000元（二零零四年：人民幣101,077,000元）。

(ii) 該餘額為向人民銀行繳存的強制性存款準備金。按人民銀行的規定，該餘額需不少於一拖財務所接收的客戶存款的一定比例。此強制性存款準備金不能用於本集團之日常經營業務。

於結算日，本集團定期存款之到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下：

	本集團 二零零五年 人民幣千元	本集團 二零零四年 人民幣千元
到期期限：		
三個月或以內	**139,308**	90,788
三個月以上至一年以內	**69,000**	6,282
	208,308	97,070

28. 應付賬款及應付票據

結算日之應付賬款及應付票據按照發票日分析其賬齡如下：

	本集團		本公司	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
90天以內	**531,402**	432,112	**346,495**	224,947
91至180天	**225,677**	189,767	**148,743**	27,812
181至365天	**40,617**	77,545	**14,734**	19,191
1至2年	**29,446**	19,636	**7,787**	7,829
2年以上	**16,846**	12,831	**8,692**	7,498
	843,988	731,891	**526,451**	287,277

本集團約有人民幣211,375,000元（二零零四年：人民幣197,400,000元）的應付票據是以本集團約人民幣105,570,000元（二零零四年：人民幣54,382,000元）的存款作抵押。

本集團的應付賬款及應付票據中包括應付控股公司的貿易賬款約為人民幣2,865,000元（二零零四年：人民幣2,639,000元）。

本集團及本公司的應付賬款及應付票據中包括應付聯營公司的貿易賬款分別為人民幣8,113,000元（二零零四年：人民幣13,817,000元）及人民幣1,840,000元（二零零四年：人民幣10,913,000元）。

29. 其他應付款及應計負債

	附註	本集團 二零零五年 人民幣千元	本集團 二零零四年 人民幣千元	本公司 二零零五年 人民幣千元	本公司 二零零四年 人民幣千元
應計負債及其他負債		**365,400**	288,636	**288,583**	177,550
應付控股公司款項	25	**22,823**	65,168	**—**	43,692
		388,223	353,804	**288,583**	221,242

本集團的其他負債包括本集團一間附屬公司的少數股東應付金額約人民幣6,541,000元（二零零四年：人民幣2,679,000元）。該等餘額均無擔保、免利息且無固定償還期限。

本集團及本公司的其他負債包括預收聯營公司賬款為人民幣3,772,000元（二零零四年：無）。

本公司的其他負債包括預收附屬公司賬款為人民幣156,657,000元（二零零四年：人民幣48,416,000元）。

30. 準備

本集團	**提前退休福利** 人民幣千元	**產品保用** 人民幣千元	**合計** 人民幣千元
年初	—	7,914	7,914
增加準備	23,896	37,544	61,440
年內使用數額	(2,450)	(32,677)	(35,127)
於二零零五年十二月三十一日	21,446	12,781	34,227
列為流動負債部份	(4,004)	(12,781)	(16,785)
非流動部分	17,442	—	17,442

30. 準備（續）

本公司	提前退休福利 人民幣千元	產品保用 人民幣千元	合計 人民幣千元
年初	—	2,202	2,202
增加準備	20,067	2,442	22,509
年內使用數額	(2,199)	(2,442)	(4,641)
於二零零五年十二月三十一日	17,868	2,202	20,070
列為流動資產部份	(3,327)	(2,202)	(5,529)
非流動部分	14,541	—	14,541

年內，就本集團員工的提前退休計劃列賬提前退休福利準備。提前退休計劃的進一步詳情載於財務報表附註38。

本集團為其出售之若干產品提供保養，如產品出現瑕疵時，客戶可獲維修或更換服務。本集團會不斷檢討估計基準，並於適當時候作出修訂。

31. 客戶存款

	本集團	
	二零零五年 **人民幣千元**	二零零四年 人民幣千元
控股公司存款	**69,525**	32,407
聯營公司存款	**75,859**	77,323
關連公司存款	**28,184**	18,557
客戶存款	**25,460**	91,420
	199,028	219,707

31. 客戶存款(續)

本集團於結算日的客戶存款之到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下：

	本集團	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
償還期限：		
即期	195,128	176,907
三個月或以內	—	—
三個月以上至一年內	3,900	42,800
	199,028	219,707

32. 附帶利息之銀行借款

	實際利率 (%)	到期	本集團 二零零五年 人民幣千元	本集團 二零零四年 人民幣千元	本公司 二零零五年 人民幣千元	本公司 二零零四年 人民幣千元
流動						
銀行貸款：						
有抵押	6.42-6.98	2006	**5,500**	24,000	**—**	—
無抵押	4.80-6.70	2006	**166,750**	72,660	**93,590**	20,000
			172,250	96,660	**93,590**	20,000
非流動						
銀行貸款：						
無抵押	4.80	2007	**1,000**	—	**—**	**—**
			173,250	96,660	**93,590**	20,000
分為：						
需於以下期間償還之銀行貸款：						
一年內或即期			**172,250**	96,660	**93,590**	20,000
第二年			**1,000**	—	**—**	**—**
			173,250	96,660	**93,590**	20,000

32. 附帶利息之銀行借款(續)

上述本集團及本公司於二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日的所有銀行貸款及其他貸款均須依照固定利率並以人民幣計算。

本集團的若干銀行貸款的抵押物如下：

(i) 本集團的賬面淨值共計約人民幣18,806,000 元(二零零四年：人民幣27,417,000元)的若干建築物及機器(註13)；

(ii) 由本公司及包括一拖財務的若干本集團附屬公司提供的企業擔保；

(iii) 由控股公司和一拖柴油機提供的擔保；及

(iv) 由華晨華通少數股東之控股公司提供的擔保。

本集團及本公司的銀行貸款賬面值接近其公允價值，公允價值以現行利率貼現預期未來現金流量計算。

33. 遞延稅項

遞延稅項負債

於截至二零零五年及二零零四年十二月三十一日止年度，本集團及本公司概無遞延稅項負債。附屬公司未分配盈利相關連的暫時性差異並無確認為遞延稅項負債乃由於本集團能夠控制暫時性差異轉回的時間，該等差額於可見的未來可能不會轉回。

33. 遞延稅項(續)

遞延稅項資產

本集團及本公司	二零零五年 可供抵減日後應課稅溢利之虧損 人民幣千元	二零零五年 提前退休福利 人民幣千元	二零零五年 合計 人民幣千元
於二零零五年一月一日	—	—	—
於年內計入收益表的遞延稅項(註10)	22,339	5,896	28,235
於二零零五年十二月三十一日的遞延稅項資產	22,339	5,896	28,235

於截至二零零四年十二月三十一日止年度，本集團及本公司概無確認遞延稅項資產。

本集團並未於財務報表中確認為遞延稅項資產的可抵扣暫時性差異及未使用稅務虧損的主要構成如下：

本集團	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
稅務虧損	**133,177**	226,885
資產準備	**40,691**	21,191
其他可抵扣暫時性差異	**45,764**	76,421
	219,632	324,497

由於遞延稅項資產所涉及之公司已虧損了相當一段時間，且該等遞延稅項資產的回轉並不確定，故並未對未抵扣之稅務虧損及其他可抵扣暫時性差異確認為遞延稅項資產。未抵扣的稅務虧損可於五年內動用，抵減發生虧損的公司日後之應課稅溢利。

本公司向股東派發的股息並沒有所得稅影響。

34. 股本

	本公司	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
註冊、已發行和繳足之股本：		
每股面值人民幣1.00元之國有法人股	**450,000**	450,000
每股面值人民幣1.00元之H股	**335,000**	335,000
	785,000	785,000

於二零零五年及二零零四年十二月三十一日止兩個年度，本公司之股本概無變動。

35. 儲備

(b) 本集團

本集團的儲備數額以及其本年度及過往年度儲備變動呈列於綜合權益變動表。

根據有關中國公司法及本公司之章程，本公司每年須將根據中國會計準則和制度所釐定之法定稅後利潤的10%及5%至10%分別撥往法定盈餘公積(「公積金」)及法定公益金(「公益金」)。當本公司之公積金結餘達到註冊資本50%後，則毋須再提取公積金。

公積金只可用作抵銷本公司累積虧損、擴大生產規模或增加實繳股本。

公益金需用於本公司職工之集體福利。

根據有關中外合資企業的法律及法規，本集團在中國註冊的附屬公司的一部份溢利已撥入儲備基金及企業發展基金，該金額在用途上受到限制。

35. 儲備（續）

(a) 本集團（續）

本年內，附屬公司撥往公積金、公益金及儲備基金而列入本集團財務報表之總數分別為人民幣2,222,000元（二零零四年：人民幣3,112,000元）、人民幣1,073,000元（二零零四年：人民幣29,000元）及人民幣127,000元（二零零四年：人民幣639,000元）。

聯營公司所提取的公積金及公益金並計入本集團之財務報表的金額分別為人民幣1,047,000元及人民幣524,000元。截至二零零四年十二月三十一日止年度，聯營公司所提取的公積金、公益金及企業發展基金並計入本集團之財務報表的金額分別為人民幣786,000元、人民幣393,000元、及人民幣820,000元。

根據中國有關法規，本集團附屬公司一拖財務，作為一間非銀行金融財機構，需自其淨盈利通過收益提撥轉賬若干金額至一般及法定儲備，該金額按照整體未分類虧損風險計算，原則上不低於風險資產年末結餘的1%，於二零零九年年底前提取。

因於以前年度收購附屬公司所產生之若干商譽數額，維持於綜合留存收益中扣除，詳情見財務報表附註16。

(b) 本公司

	股份溢價賬	法定盈餘公積	法定公益金	累積虧損	合計
	人民幣千元	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*	*人民幣千元*
於二零零四年一月一日	1,378,840	48,388	48,388	(288,150)	1,187,466
本年盈利淨額	—	—	—	29,435	29,435
於二零零四年十二月三十一日及二零零五年一月一日	1,378,840	48,388	48,388	(258,715)	1,216,901
本年盈利淨額	—	—	—	91,181	91,181
於二零零五年十二月三十一日	1,378,840	48,388	48,388	(167,534)	1,308,082

35. 儲備（續）

(b) 本公司（續）

董事會建議本公司在本年度不提取公積金及公益金。

於結算日，本公司並無動用任何公積金及公益金。

於二零零五年十二月三十一日，本公司並沒有可以現金或實物分配的留存收益（二零零四年：無）。

於二零零五年十二月三十一日，根據中國公司法，本公司可以轉增股本形式分配的資本公積中約有人民幣13.8億元（二零零四年：人民幣13.8億元）。

36. 出售附屬公司

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
出售的淨資產：			
物業，廠房及設備		7,087	—
在建工程		1,030	—
現金及銀行存款		2,097	—
應收賬款及應收票據		4,400	—
預付款、按金及其他應收款		1,303	—
存貨		14,111	—
附帶利息之銀行貸款		(2,600)	—
應付賬款及應付票據		(18,871)	—
應計負債及其他負債		(1,000)	—
少數股東權益		(2,645)	—
		4,912	—
出售附屬公司收益	5，6	735	—
		5,647	—
支付方法：			
現金		5,647	—

36. 出售附屬公司（續）

出售附屬公司之現金及現金等價物淨流入分析如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
現金代價	5,647	—
出售的現金及銀行存款	(2,097)	—
出售附屬公司之現金及現金等價物淨流入	3,550	—

年內出售之附屬公司業績對本集團本年度綜合收入或除稅後虧損並無重大影響。

37. 綜合現金流量表附註

主要非現金交易

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團附屬公司之少數股東以作價人民幣2,000,000元的非流動資產作為非現金資本出資。

截至二零零四年十二月三十一日止年度，本集團附屬公司之少數股東以作價人民幣14,739,000元的非流動資產、作價人民幣34,593,000元的非現金流動資產及為數人民幣21,019,000元的流動負債，作為非現金資本出資。

38. 退休福利

(a) 本集團已參加由各地區市政府管理之多種定額退休金計劃。據此，本集團按員工每年工資總額的20%至24%（二零零四年：20%至25%）作為供款。當員工退休時，所有退休員工之退休金從該等退休金計劃中支付。

(b) 本年度，除上文(a)中披露的由政府規定之定額退休金計劃外，本集團對若干職工實施了提前退休計劃。提前退休計劃之福利乃參考自提前退休之日起至正常退休之日止的剩餘服務年限及各提前退休員工歷來薪金。提前退休福利之支出於職工選擇提前退休之期間確認。

39. 或有負債

(a) 於二零零五年十二月三十一日，本公司附屬公司一拖財務分別為控股公司及一拖柴油機向若干金融機構借入貸款人民幣100,000,000元（二零零四年：無）及人民幣20,000,000元（二零零四年：無）提供擔保。截至二零零五年十二月三十一日，上述控股公司及一拖柴油機貸款分別被提取了人民幣1億元及人民幣2,000萬元。

(b) 於二零零五年十二月三十一日，控股公司及本公司附屬公司一拖財務共同為控股公司的一間關連公司一拖（洛陽）燃油噴射有限公司（「一拖燃油」）向一間金融機構借入貸款人民幣52,000,000元（二零零四年：人民幣52,000,000元）提供擔保。截至二零零五年十二月三十一日，上述貸款被提取了人民幣5,200萬元（二零零四年：人民幣5,200萬元）。

(c) 於二零零五年十二月三十一日，本集團附屬公司華晨華通為本集團的客戶向一間銀行借入貸款人民幣20,000,000元提供擔保。

(d) 於二零零五年十二月三十一日，本公司就若干附屬公司的融資額度而向一拖財務及某些銀行分別提供金額約為人民幣319,200,000元（二零零四年：人民幣248,700,000元）及人民幣122,900,000元（二零零四年：人民幣201,400,000)元的擔保。該融資額度已動用約人民幣442,100,000元（二零零四年：人民幣450,100,000元）。

上述或有負債並無在本集團及本公司財務報表中作出撥備。除以上所述者外，本集團及本公司均無任何重大或有負債。

40. 抵押資產

本集團有關應付票據及銀行貸款而抵押的資產，其詳情分別載於財務報表附註28及32。

41. 經營租約安排

(a) 作為出租人

本公司根據經營租約安排出租若干房屋與建築物及機器。房屋與建築物，以及機器之租約均按一至五年租期釐定。租約之條款一般亦規定租客支付按金，並有訂明按實際市況定期調整租金。

於二零零五年十二月三十一日，本集團及本公司根據下列期間到期、與租客簽訂之不可撤銷經營租約而於未來應收之最低租賃款項總額如下：

	本集團和本公司	
	二零零五年	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*
一年內	**5,390**	1,633
第二至第五年（首尾兩年包括在內）	**13,707**	4,817
	19,097	6,450

(b) 作為承租人

本集團根據經營租約安排承租若干土地、房屋與建築物、廠房及機器。土地及房屋與建築物之租約均按一至五十年之租期釐定，而廠房及機器之租期為一年並可獲選擇續期。

於二零零五年十二月三十一日，本集團及本公司根據於下列期間到期之不可撤銷經營租約而於未來支付之最低租賃款項總額如下：

	本集團		本公司	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
一年內	**6,453**	8,013	**6,000**	6,000
第二至第五年（首尾兩年包括在內）	**23,760**	27,985	**22,000**	23,000
五年後	**195,508**	200,858	**181,795**	186,795
	225,721	236,856	**209,795**	215,795

42. 承擔

除於上文附註41(b)詳述之經營租賃承擔外，本集團及本公司於結算日有以下資本承擔：

	本集團		本公司	
	二零零五年	二零零四年	**二零零五年**	二零零四年
	人民幣千元	*人民幣千元*	***人民幣千元***	*人民幣千元*
已簽約但未撥備：				
購置廠房及機器	**92,129**	102,386	**91,071**	95,822
投資於合營公司	**50,880**	—	**50,880**	—
	143,009	102,386	**141,951**	95,822
已批准但未簽約：				
購置廠房及機器	**170,186**	174,871	**170,186**	173,041
向附屬公司額外注資之資本承擔	**—**	—	**159,075**	159,075
投資於合營公司	**9,360**	7,550	**9,360**	7,300
	179,546	182,421	**338,621**	339,416
	322,555	284,807	**480,572**	435,238

43. 有關連人士交易

(a) 除於本財務報表其他部份列載之交易及餘額詳情外，本集團於本年度與有關方訂立如下之重大交易：

本年度，本集團與控股公司集團，包括控股公司之附屬公司及聯營公司的重大交易如下：

	附註	**二零零五年** **人民幣千元**	二零零四年 *人民幣千元*
銷售原材料、產成品及零部件	(i)	**362,079**	314,533
購買原材料及零部件	(i)	**464,774**	502,539
支付動力費	(ii)	**107,722**	127,059
支付福利及後勤服務費	(iii)	**34,994**	20,542
支付運輸費	(iii)	**19,537**	10,343
支付研究及開發費用	(iv)	**8,300**	6,149
支付土地租金	(v)	**5,000**	5,000
支付商標費	(vi)	**8,300**	6,743
支付租金：			
建築物	(vii)	**1,628**	1,263
機器及設備	(vii)	**4,371**	2,339
租金收入：			
建築物	(viii)	**1,380**	—
機器及設備	(viii)	**1,400**	4,274
銷售機器及設備	(ix)	**4,800**	13,062
購置廠房及機器	(x)	**6,226**	2,911
利息收入（包括票據貼現利息收入）	(xi)	**27,257**	22,446
支付客戶存款利息	(xii)	**585**	707
擔保手續費	(xiii)	**260**	—

上述交易包括本集團與其聯營公司一拖柴油機（亦為控股公司一附屬公司）、一拖鑄鍛（控股公司持有其50%股權）及一拖動力（一拖柴油機持有50%的股權）進行之重大交易。

43. 有關連人士交易(續)

(a) 於本年度，本集團與一拖柴油機、一拖鑄鍛及一拖動力進行之重大交易概述如下：

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
銷售原材料及零部件	(i)	**173,010**	182,179
購買原材料及零部件	(i)	**190,812**	254,044
租賃收入：			
建築物	(viii)	**1,380**	—
機器及設備	(viii)	**1,400**	4,274
出售機器及設備	(ix)	**—**	11,397
利息收入(包括票據貼現利息收入)	(xi)	**4,973**	3,932
支付客戶存款利息	(xii)	**66**	109

本集團與一間聯營公司，福賽特汽車進行之重大交易概述如下：

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
銷售原材料及零部件	(i)	**8,772**	5,321
購買原材料及零部件	(ii)	**1,651**	—
支付客戶存款利息	(xii)	**794**	1,925

43. 有關連人士交易(續)

(a) 於本年度，華晨華通及鎮江阿倫與江蘇華通機械有限公司(「江蘇華通」)(華晨華通及鎮江阿倫之少數股東)及江蘇華通之控股公司進行之交易概述如下：

	附註	**二零零五年 人民幣千元**	二零零四年 人民幣千元
銷售產成品及零部件	(xiv)	**9,704**	800
購買原材料及零部件	(xiv)	**1,145**	1,651
支付商標費	(xv)	**400**	400
支付租金：			
機器及設備	(xiv)	**—**	200
土地	(xiv)	**920**	920
建築物	(xiv)	**125**	500
支付支援服務費用	(xiv)	**100**	100
支付管理費用	(xiv)	**200**	350

於二零零五年度截至本集團出售一拖標零之日止，一拖標零與其少數股東進行之重大交易概述如下：

	附註	**二零零五年 人民幣千元**	二零零四年 人民幣千元
銷售標準件及零部件	(xiv)	**2,773**	5,260

43. 有關連人士交易(續)

(a) *附註：*

(i) 根據有關協議，原材料及零部件之價格，乃參照國家定價(即在適用之情況下根據中國有關規定之指定價格)釐定，如該等原材料或零部件並無國家定價，則為市價或協議價格兩者之較低者，而協議價不得超過上一年價格再加上若干中國消費物價指數調整之數額。

(ii) 根據有關協議，動力之價格，乃參照國家定價(即在適用之情況下根據中國有關規定之指定價格)釐定，如該等服務並無國家定價，則為市價或協議價格兩者之較低者，而協議價不得超過上一年價格再加上若干中國消費物價指數調整之數額。

(iii) 根據有關協議，福利及後勤服務與運輸服務之價格，乃參照國家定價(即在適用之情況下根據中國有關規定之指定價格)釐定，如該等服務並無國家定價，則為市價或協議價格兩者之較低者，而協議價不得超過上一年價格再加上若干中國消費物價指數調整之數額。本年度內，向控股公司支付的福利及後勤服務費中，當地市政府向控股公司收取了一筆為數人民幣36,000,000元有關職工子女教育的一次性開支，當中的為數人民幣18,000,000元由控股公司以本公司及控股公司平均分擔的基準向本公司收取。

(iv) 根據有關協議，日常研究及開發服務之定價乃根據本公司全年營業淨額0.2%(二零零四年：0.2%)計算。

(v) 根據有關協議，使用土地之全年租金為人民幣5,000,000元(二零零四年：人民幣5,000,000元)，除非有關之國有土地管理局宣佈調整土地租金。

(vi) 根據有關協議，商標使用的價格按本公司全年營業淨額的0.2%(二零零四年：0.2%)計算。

(vii) 根據有關協議，建築物及機器設備之租賃價格根據相關資產之折舊計算。

(viii) 根據有關協議，廠房及設備之租賃收入仍與有關聯人士雙方同意下進行。

(ix) 二零零五年度根據雙方達成一致的條款出售廠房及機器。二零零四年度本集團所出售的廠房及機器根據有關資產的賬面淨值定價。

43. 有關連人士交易（續）

(a) *附註：*

(x) 本集團根據雙方達成一致的條款購買廠房及機器。

(xi) 利息收入指一拖財務向控股公司及其附屬公司、聯營公司提供票據貼現服務及發放貸款所得的利息收入。根據有關協議，該等交易乃參照人民銀行訂定的條款及利率進行。

(xii) 客戶存款利息開支指控股公司及其附屬公司、聯營公司在一拖財務的客戶存款的有關利息開支。根據有關協議，該等交易乃參照人民銀行訂定的條款及利率進行。

(xiii) 擔保手續費乃控股公司的附屬公司為一拖財務所提供的擔保支付的有關擔保手續費。根據有關協議，手續費定價乃參照中國其他持牌金融機構所收取之相關服務費，約為擔保金額的0.5%至1%。擔保詳情載於財務報表附註43(b)(ii)。

(xiv) 交易乃按照本集團及其少數股東雙方同意的價格及條件下進行。

(xv) 根據有關協議，二零零零年至二零零五年之商標費用每年為人民幣400,000元。

(b) 有關連人士其他交易

(i) 委託存款及委託貸款

於二零零五年十二月三十一日，控股公司於一拖財務存入委託存款人民幣3,800,000元（二零零四年：人民幣1,000,000元），以作向一拖鑄鍛借出貸款。

於二零零五年十二月三十一日，一拖國際經濟貿易有限公司，控股公司之附屬公司，於一拖財務存入委託存款人民幣2,000,000元（二零零四年：無），以作向第三方借出貸款。

由於信貸風險由存款人承擔，該等交易的有關資產及負債並不列入本集團的綜合財務報表。

43. 有關連人士交易（續）

(ii) 本集團向有關連人士提供之擔保

於二零零五年十二月三十一日，一拖財務為控股公司及一拖柴油機向若干金融機構分別借入貸款人民幣100,000,000元（二零零四年：無）及人民幣20,000,000元（二零零四年：無）提供擔保。

於二零零五年十二月三十一日，控股公司及本公司附屬公司一拖財務共同為一拖燃油向一間金融機構借入貸款人民幣52,000,000元（二零零四年：人民幣52,000,000元）提供擔保。

(iii) 本集團向有關連人士提供之擔保

年內，控股公司為本公司獲得一間銀行之銀行信貸人民幣100,000,000元（二零零四年：無）提供擔保。於二零零五年十二月三十一日，該銀行信貸動用人民幣30,000,000元。

年內，一拖柴油機為本公司向一間銀行借入貸款人民幣20,000,000元（二零零四年：人民幣20,000,000元）提供擔保。於二零零五年十二月三十一日，該貸款動用人民幣20,000,000元（二零零四年：人民幣20,000,000元）。

於二零零四年十二月三十一日，江蘇華通為華晨華通借入貸款人民幣26,000,000元提供擔保。

(iv) 年內，華晨華通、江蘇華通及其控股公司訂立債務轉讓安排。江蘇華通承擔其控股公司向鎮江華晨支付約人民幣20,000,000元的責任。

(v) 年內，本公司以約人民幣5,650,000元的代價向控股公司出售其於一拖標零的全部權益。出售詳情載於財務報表附註36。

43. 有關連人士交易(續)

(vi) 於二零零四年三月三日，本公司與控股公司訂立發起人協議以成立一拖(洛陽)東方紅輪胎有限公司(「東方紅輪胎」)，其註冊資本為人民幣2,000,000元，東方紅輪胎分別由本公司及控股公司持有40%及60%的權益。

(vii) 於二零零四年四月九日，本公司與控股公司及46名其他個人訂立發起人協議建立了一拖神通。一拖神通的註冊資本為人民幣13,000,000元。其中，本公司、控股公司及其他個人分別持有一拖神通50%、24%及26%之權益，控股公司賦予本公司其於一拖神通股東大會中擁有之24%投票權。因此，本公司對一拖神通之財務及營運政策可行使控制權。

(c) 有關連人士未收款結餘

(i) 於結算日，本集團應收／應付控股公司款項、其與控股公司之貸款及存款結餘詳情分別披露於財務報表附註25、20及31。

(ii) 於結算日，本集團向其附屬公司貸款及接收其附屬公司存款詳情分別載於財務報表附註20及31。

(iii) 於結算日，本集團與其有關連人士交易結餘詳情披露於財務報表附註22及28。

(iv) 於結算日，本集團應收／應付少數股東款項詳情披露於財務報表附註24及29。

(d) 本集團主要管理人員薪酬

	二零零五年 ***人民幣千元***	二零零四年 *人民幣千元*
短期雇員福利	**957**	903
離職後福利	**230**	204
支付主要管理人員補償總額	**1,187**	1,107

董事酬金詳情載於財務報表附註8。

44. 金融風險管理目標及政策

本集團主要金融工具主要包括銀行貸款、已抵押存款及現金及現金等價物。該等金融工具的主要目的是為本集團之營運融資。本集團有多種其他金融資產及負債直接從其運營，包括本集團附屬公司一拖財務所進行的金融業務，如應收貿易賬款及應收票據、應收貸款、應收貼現票據、應付賬款及應付票據及客戶存款。

本集團金融工具所產生之主要風險有信貸風險、外幣風險、現金流量利率風險及流動性風險。董事會定期召開會議，分析制定措施以管理其面對的風險。一般而言，本集團就其風險管理採取保守性政策。由於本集團一直將該等風險度控制在最小程度，就對沖目的而言，本集團並未使用任何衍生工具及其他工具。本集團並無就交易目的持有或發行衍生金融工具。董事會審核並同意管理各項風險之政策，並概述如下。

信貸風險

信貸風險是指客戶或交易對手於到期日未能履約而產生的風險。該風險主要源於本集團應收貿易賬款及一拖財務之借貸業務。

本集團的政策是所有以信貸條款交易的客戶必須通過信貸審核程序。此外，本集團會持續監控應收餘款，且董事會相信，已於財務報表中為未收回應收款項作出充足準備。就此而言，董事會認為信貸風險已大幅降低。

本集團之應收賬款涉及大量各行業客戶，故應收賬款沒有重大集中信貸風險。

就本集團的借貸業務，一拖財務已建立一系列嚴格的授信標準和審貸制度，來控制和管理信貸風險。由審貸委員會負責制定信貸政策，確定授信額度，並以保守和審慎的政策對每筆信貸業務進行集體評審。一拖財務稽核部門負責監督審貸制度和貸後檢查制度的執行情況。

有關本集團應收貸款的重大集中信貸風險，請參閱財務報表附註20。

44. 金融風險管理目標及政策（續）

信貸風險（續）

本集團金融資產包括已抵押存款、現金及現金等價物、待售金融資產、及資產負債表中所列其他應收款項之賬面金額，乃指並無計及抵押品之公允價值，本集團就其金融資產所承受的最大信貸風險。

外幣風險

本集團的業務主要位於中國。且大多數交易以人民幣結算，本集團不需面對較大的外幣風險。於二零零五年十二月三十一日，本集團分別持有約人民幣21,647,000元（二零零四年：人民幣17,536,000元）及人民幣47,456,000元（二零零四年：人民幣52,442,000元）的短期美元和港幣存款。本集團的所有銀行貸款均以人民幣計算。本集團未使用衍生金融工具對沖其外幣風險。

現金流量利率風險

本集團所承受的市場利率變動風險主要有關本集團應收貸款、客戶存款及債務承擔。

一拖財務定期監控利率風險並做出適當安排以減少風險。本集團未使用衍生金融工具對沖其利率風險。

下表為十二月三十一日貨幣金融工具實際利率之概述：

	二零零五年年利率 %	二零零四年年利率 %
資產		
現金及現金等價物	**0.72%-2.48%**	0.72%-1.98%
應收貸款	**4.95%-6.91%**	4.77%-6.59%
負債		
客戶存款	**0.72%-2.70%**	0.72%-2.70%
附帶利息之銀行貸款	**4.80%-6.98%**	4.43%-6.32%

44. 金融風險管理目標及政策(續)

流動性風險

本集團的目標是通過附帶利息之銀行及其他借貸、應付票據及其他可能融資來源，保持集資的連續性及靈活性。

為監控本集團融資操作所面對的流動性風險，一拖財務已建立政策及制度對其流動資金情況進行監督和控制。一拖財務資產負債管理委員會負責妥善管理其資產、負債及承擔的流動資金結構，以獲得平衡的現金流量，並滿足所有融資承擔。

45. 結算日後事項

二零零五年十二月，本公司訂立合營協議；據此，本公司以現金及其他資產的形式向一拖(洛陽)搬運機械有限公司(「搬運機械」)注資人民幣50,880,000元。注資完成後，搬運機械的註冊資本將增加至人民幣55,880,000元，其中，本公司與控股公司及若干第三方分別出資人民幣50,880,000元(佔總資本的91.05%)及人民幣5,000,000元(佔總資本的8.95%)。搬運機械從事生產及銷售搬運機器。於結算日後，本公司以現金方式向搬運機械注資人民幣19,200,000元。

46. 比較數字

如財務報表附註2.2及2.4之進一步解釋，由於本年度採納新的香港財務報告準則以及分部界定之變動，財務報表中的會計處理及若干項目及結餘之呈報已作修改，以符合新規定。因此，已對若干期初結餘作出調整，並對若干比較數字重新分類及重列，以與本年度之呈報及會計處理相一致。

47. 財務報告之批准

董事會已於二零零六年四月二十一日批准及授權發佈本財務報表。